

Oblast in opravki,

katere imajo po občinskem zakonu

občine in župani

z občinskimi odborniki vred.

.....

*Nauk okrajnega predstojnika novo izvoljenim
občinskim odbornikom.*



V Ljubljani.

Tisk in založba Egerjeve tiskarnice.

1867.

2
Der

Wirkungskreis der Gemeinde

und

ihrer Vertreter

nach dem

neuen Gemeinde-Gesetze.

Gelcitworte eines Bezirksvorstehers an seine neu
gewählten Gemeindevertreter.



R a i b a c h.

Druck und Verlag der Eger'schen Buchdruckerei.

1867.

Prvi del.

Ktere opravke imajo občine sploh v svoji oblasti.

Vsaka občina ima po novem zakonu (postavi) v oblasti svoje domače in izročene opravke (§. 27).

K domačim opravkom spada to-le (§. 28):

- I. Gospodarstvo z občinsko lastnino (št. 1). — II. Skrb, da se trdijo občinske ceste i. t. d. (št. 3). — III. Ženitovajnske zglásnice (št. 8). — IV. Skrb in pazka na učilnice (šole) po kmetih (št. 11). — V. Skrb za ubožce (št. 9). — VI. Poskušnje, da se med seboj pogodé občanje v prepirih (št. 12). — VII. Radovoljne dražbe (licitirenge) premíčnega blaga (barenblaga) in ležečega blaga (št. 13). — VIII. Skrb za réd, ali krajna policija (št. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10).
-

- I. Gospodarstvo z občinsko lastnino (št. 1).

Občinska lastnina se imenuje vse, kar ima občina svojega, namreč občinska užitnina in občinska imovina (premoženje).

Tiste reči, ktere občanje samo uživajo, kakor: pašnike, gozde, vodnjáke (štirne),

Erster Theil.

Wirkungskreis der Gemeinden im Allgemeinen.

Die Gemeinde hat kraft des neuen Gesetzes einen selbstständigen und einen übertragenen Wirkungskreis (§. 27).

Zum selbstständigen Wirkungskreise gehört (§. 28):

- I. Die Verwaltung des Gemeindecigenthums (Nr. 1). — II. Die Erhaltung der Gemeindestraßen u. s. w. (Nr. 3). — III. Die Ertheilung der Chemeibzetteln (Nr. 8). — IV. Der Einfluß auf die Volksschule (Nr. 11). — V. Die Armenversorgung (Nr. 9). — VI. Die Vergleichsversuche (Nr. 12). — VII. Die freiwilligen Mobilarsizitationen und Realseilbietungen (Nr. 13). — VIII. Die Ortspolizei (Nr. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10).
-

I. Die Verwaltung des Gemeindecigenthums (Nr. 1).

Gemeinde - E i g e n t h u m ist alles, was der Gemeinde gehört; es umfaßt das Gemeinde - G u t und das Gemeinde - V e r m ö g e n.

Jene Sachen, welche bloß zum Gebrauche der Gemeindeglieder dienen, als: Hutweiden, Waldungen,

zakon (postava) imenuje občinsko užitnino, in tiste reči, ktere so odločene, da se iz njihovih dohodkov plačujejo občinski stroški, kakor na priliko: travniki, kteri se dajejo v najem (v štant), imenuje občinsko imovino (premoženje).

Politične občine, ktere so se zdaj na novo naredile, ako niso bile poprej združene, nimajo ne občinske užitnine ne imovine; oboje pride s časom iz zlógov in denarnih pripomočkov, ktere dajejo posamezne podobčine ali soseske, da se bodo iz tega plačevali stroški vélike občine.

Toda posamezne podobčine imajo že od starine svoja soséskina posestva in svoje soséschino lastnino, ktera se ne smé mešati z imetkom vélike občine.

Z lastnino vélike občine gospodarijo župan in občinski odborniki; z lastnino posameznih podobčin ali vasi gospodarijo trije možjé, ki so izvoljeni, da imajo skrb za soseskin imétek.

Občinski zakon (postava) ukazuje, kako se mora s tem gospodariti. Za vélike občine veljajo §§. 31, 55, 61 do 86, 90 do 93, in za podobčine ali soseske veljajo §§. 31, 90, 93, 50, 51, 53, 55, 60, 71, 79; v družih rečéh se pa mora za imetek vélikih občin in podobčin (sosesk) v poglavitni stvari enako skrbeti, kar se vidi iz §. 8. v dostavku k občinskemu zakonu (postavi).

Najprvo se mora v poseben zapisnik (inventar) [§. 61] zapisati vsa občinska užitnina in

Brunnen, nennt das Gesetz Gemeinde-Stamm-Gut, und jene Sachen, deren Einkünfte zur Bestreitung der Gemeindeauslagen bestimmt sind, z. B. Wiesen, welche in Pacht gegeben werden, nennt es Gemeinde-Stamm-Vermögen.

Die nun constituirten politischen Gemeinden haben, wenn sie bisher nicht vereinigt waren, derzeit weder ein Stammgut, noch ein Stammvermögen, und es wird sich solches erst mit der Zeit durch die Zuschläge und Beiträge der einzelnen Untergemeinden, welche zur Bestreitung der Hauptgemeindeauslagen zusammenfließen werden, bilden.

Wohl aber haben die einzelnen Untergemeinden ihr Gemeindegut und Gemeindevermögen seit Alters her, welches jedoch mit jenem der Hauptgemeinde nicht zu verwechseln ist.

Das Eigenthum der Hauptgemeinde wird vom Gemeindevorsteher mit dem Gemeindeausschusse, und jenes der Untergemeinde von der zur Verwaltung des Ortsvermögens gewählten drei Männern verwaltet.

Die Vorschriften, wie diese Verwaltung vor sich zu gehen hat, bestimmt das Gemeindegesetz, und sind dieselben für Hauptgemeinden speziell aus den §§. 31, 55, 61—86, 90—93, und für Untergemeinden aus den §§. 31, 90, 93, 50, 51, 53, 55, 60, 71, 79 zu entnehmen; im Uebrigen aber sind sie nach §. 8 des Anhangs zum Gemeindegesetze im Wesen dieselben.

Vor allem ist das Stammeigenthum, sowohl Gut als Vermögen, in ein Inventar zu verzeichnen (§. 61),

imovina. Ta zapisnik se mora vselej pregledati, kader koli se gospodarstvo občinske lastnine daje v druge roke.

Z občinsko užitnino in z občinsko imovino se mora tako gospodariti, da se nikdar nič ne zmanjša (§. 68), pa da vendar daje stanovitnih prihodkov, kar je največ mogoče (§. 63).

Iz občinske lastnine ne smejo ti občanje, ki zdaj živé, vzeti vsega dobička, ker ta lastnina ni samo njih, ampak je tudi tistih, ki bodo za njimi živéli. Kar na konci leta od stroškov ostaja gotovine, to naj se shrani za prihodnje leto (§. 63); med občane se ne sme drugače razdeliti, kakor samo takrat, kader privoli deželni odbor (§. 90).

Ko bi se imela kaka reč občinske lastnine zamenjati za katero drugo reč (§. 62), ali ko bi se imela prodati ali zastaviti, ali ko bi se nanjo občina hotela zadolžiti, mora vse to dovoliti deželni odbor, ker sicer bi bilo neveljavno (§. 90).

Občina tudi ne sme na posodo vzeti toliko denarjev, da bi ta dolg bil veči od letnih prihodkov, če ne dovoli deželni odbor (§. 90). Ako bi občina hotela občinsko užitnino razdeliti med občane, mora privoliti deželni zbor.

Vsak občan sme toliko in tako uživati občinsko užitnino, in takšno pravico ima do njé, kakor je bila do zdaj navada; toda nobeden ne smé dobiti več, ampak samo, kar potrebuje.

welches dann bei jeder Uebergabe der Gemeindeseigenthums-Verwaltung in andere Hände, durchzusehen ist.

Das Gemeinde-Stammeigenthum muß so verwaltet werden, daß die thunlichst größte, aber nachhaltige Rente daraus erzielt wird (§. 63) und es muß dasselbe ungeschmälert erhalten werden (§. 62).

Das Gemeindevermögen, darf nicht zu Gunsten der jetzigen Mitglieder ausgebeutet werden, denn dasselbe gehört nicht nur den jetzigen, sondern auch den künftigen Mitgliedern der Gemeinde. Die Jahresüberschüsse müssen auf das nächste Jahr aufgespart werden (§. 63), und dürfen nur mit Bewilligung des Landesausschusses unter die Gemeindeglieder vertheilt werden (§. 90).

Der Umtausch eines Stammeigenthumsobjectes (§. 62) gegen ein anderes, die Veräußerung, Verpfändung, Belastung desselben, muß vom Landesausschusse bei sonstiger Ungültigkeit des Geschäftes bewilligt werden (§. 90).

Ingleichen darf von der Gemeinde ein Darlehen, welches das Jahreseinkommen überschreitet, nur mit Bewilligung des Landesausschusses aufgenommen werden (§. 90). Zur Vertheilung des Stammgutes unter die Gemeindeglieder muß der Landtag zustimmen.

Die Benützungsart, das Recht und das Maß der Theilnahme an den Nutzungen des Gemeindegutes, richtet sich nach der herkömmlichen Uebung mit der Beschränkung, daß keiner über seinen Bedarf Nutzen ziehen darf; wo

Tam, kjer ni nikakoršne stare navade, to reč razsodi občinski odbor (v podobčinah ali posameznih vašeh razsodijo tisti trije možje, ki so izvoljeni za gospodarjenje (§§. 31, 64). Občinski zakon (postava) na tanko zapoveduje, da ne smé iz občinske lastnine nihče imeti užitka čez svojo potrebo, če ga je poprej po stari navadi morda tudi imel. K tej potrebi se šteje samo to, kar se za hišo in gospodarstvo potrebuje po navadi, pa ne čez navado. Torej ni zoper občinski zakon (postavo), če občina ktereга tacega, ki ima na priliko nenavadno dosti živine tudi obloži bolj, kakor tiste, ki na občinskem pašniku pasó navadno število.

Stroški za občinsko užitnino, na priliko: cesarski davki (fronki), namestki, logárji i. t. d., naj se plačujejo iz dohodkov, iz občinskih davkov in iz prikúpsčin. Kader bi tega ne bilo zadosti, naj se naredí zlog, kateri se tako razdeli, kakor ima kdo užitka, na priliko, kolikor kdo živine pase (§. 71).

Ko bi iz kakih občinskih stroškov imeli samo posamezni gospodarji korist, morajo te stroške tudi samo oni plačevati.

Koliko stroškov pade na vsacega občana posebe, kader se kaj pri vodahnareja ali popravlja, to je zapisano v posebnem zakonu (postavi) [§. 72].

Za stroške iz občinske imovine (premoženja) veljajo te naredbe:

aber keine Uebung besteht, bestimmt hierüber der Gemeindeanschuß (bei Untergemeinden die 3 Verwaltungsmänner, §§. 31, 64). Das Gemeindegesetz beschränkt ausdrücklich selbst bei vorhandener gegentheiliger Uebung daß niemand über seinen Bedarf Nutzen aus dem Gemeindegute ziehe; unter diesem Bedarf ist der gewöhnliche Haus- und Wirthschaftsbedarf, und nicht ein außer-gewöhnlicher zu verstehen. Es verstößt daher nicht gegen das Gemeindegesetz, wenn man jemanden, der z. B. ungewöhnlich viel Vieh u. s. w. hält, auch mehr belastet als diejenigen, welche eine normale Anzahl auf der Gemeindehutweide weiden lassen.

Ausgaben, welche für das Gemeinde-Gut zu bestreiten sind, z. B. landesfürstliche Steuern, Aequivalente Waldhütergebühren u. s. w., sind aus den Nutzungen, Abgaben, Einkaufsgeldern, und wenn diese nicht zureichen, durch den Zuschlag, welcher nach dem Verhältnisse der Theilnahme an der Nutzung, z. B. nach der Anzahl des Weideviehes aufzutheilen ist, zu bezahlen (§. 71).

Sollte aber irgend eine solche Auslage nur zum Vortheile einzelner Grundbesitzer sein, so ist diese Auslage auch nur von diesen zu tragen.

Die Concurrenz bei Wasserbauten ist durch besondere Gesetze normirt (§. 72).

Für Ausgaben des Gemeindevermögens gelten folgende Normen:

- a) ako je za kake stroške odloženo posebno iménje (premoženje), naj se ti stroški plačujejo najprvo iz dohodkov tega iménja (§. 69);
- b) ako imajo posamezni občanje posebno korist ali dobiček iz katerih stroškov, naj se najprvo tem občanom naloži plačilo (§§. 72, 82);
- c) ako je po kakšnih posebnih pravicah odloženo, koliko na tega ali tega občana pade kacijh stroškov, naj to ostane tudi prihodnjič veljavno (§. 85);
- č) koliko stroškov pride na vsacega občana posebe, kader se zida cerkev, farovž ali učilnica (šola), pa kader se nareja ali popravlja kaka cesta, za to so posebni zakoni (postave) (§. 85);
- d) kader so stroški za druge reči, pa ne za te, ki so bile zdaj imenovane, naj se plačajo iz občinske blagajnice (kase) (§. 68);
- e) ako občinska blagajnica (kasa) stroškov ne more plačati, naj se sklene, da se na občane razdeli nov davek (§. 73), da se namreč ali naredé zlogi k davkom, ali da se ukaže tlaka občini na korist, ali pa da se ukrenejo tudi kaki drugačni davki.

Zlogov k davkom do 15 goldinarjev od sto smé občinski odbor sam postaviti, če so potrebni za navadne vsakdanje občinske stroške.

Če se pa taki zlogi zato nakladajo, da bi se ž njimi kaj novega pripravilo občini, ali da bi

- a) Wenn für gewisse Ausgaben ein besonders gewidmetes Vermögen besteht, so sind vorerst die Einkünfte dieses Vermögens hiezu zu verwenden (§. 69);
- b) wenn Einzelne ein besonderes Interesse an einer Auslage haben, so sind diese vor allem in Anspruch zu nehmen (§§. 72, 82);
- c) wenn auf speziellen Rechtstiteln eine Concurrenz besteht, so bleibt diese aufrecht (§. 85);
- d) für Kirchen-, Pfarrhof-, Schul- und Straßenbaulichkeiten bestehen besondere Gesetze (§. 85);
- e) wenn keines dieser Fälle eintritt, so ist die Auslage aus der Gemeindecasse zu bestreiten (§. 68);
- f) wenn aber die Gemeindecasse nicht zureicht, um alle solche Auslagen zu bedecken, so sind Umlagen zu beschließen (§. 73), und zwar entweder durch Zuschläge zu den Steuern, oder durch Naturalleistungen zum Vortheile der Gemeinde, oder endlich durch Auflegung von neuen Abgaben anderer Art.

Zuschläge zu Steuern bis 15 % kann der Gemeindeauschuß allein bestimmen, wenn sie nothwendig sind, um currente Gemeindeauslagen zu decken.

Wenn sie aber die Bestimmung haben, um damit etwas Neues für die Gemeinde zu erwerben, um das Stammeigenthum und dessen Einkünfte zu vermehren,

se povéčala občinska lastnina in njeni dohodki, takrat morajo tri četrtine volilcev pritrditi (§. 77).

Zloge nad 15 goldinarjev od sto mora poleg tega tudi še deželni odbor ali sam deželni zbor potrditi (§§. 73, 78, 79).

Zlogi naj se navržejo na vse občane, kateri davek plačujejo; samo na plače in pokojnine (penzije), ki jih uživajo duhovni, uradniki, učitelji (šomaštri) in vojaški (soldaški) ljudje, in na občane brez posestva, kateri ne prebivajo v občini, naj se nič ne navrže (§§. 74, 75).

Zlogi se navržejo na vse občane po enaki meri, če se morda ni kako drugače ustanovilo tačas, ko so se podobčine ali soseske združile z veliko občino (§§. 70, 76).

Če je zlog potrjen od vseh strani, naj županstvo okrajnej gosposki podá prošnjo, da okrajna gosposka ali sama naroči, naj bode te zloge davkarstvo pobiralo, ali da še drugam piše za to reč, ako je treba.

Tlako péš ali z vozom (§§. 73, 80) sme občinski odbor sam ukazati, in sme odločiti, da se tlaka razdeli ali po velikosti zemljišč (gruntov), ali po hišnih številkah (numerah), ali po rodovinah, ali po iménji (premoženji) i. t. d., in tudi sme prisoditi, koliko naj plača tist občan, kateri tlake ni delal.

Občinske tlake so časi občinam posebno koristne, če se na priliko občina loti kacega po-

müssen hiezu drei Vierteltheile der Wähler die Zustimmung geben (§. 77).

Steuerzuschläge über 15% müssen überdies noch vom Landesausschusse oder vom Landtage selbst genehmigt werden (§§. 73, 78, 79).

Die Steuerzuschläge sind in der Regel auf alle Steuercontribuenten aufzuthellen, nur auf die Gehalte und Pensionen der Geistlichen, Beamten, Schullehrer, Militärpersonen und auf abwesende Gemeindeglieder ohne Besitz nicht (§§. 74, 75).

Die Auftheilung hat nach gleichem Maße für alle zu geschehen, es sei denn, daß diesfalls die Untergemeinden bei ihrer Vereinigung zur Hauptgemeinde ein anderes Uebereinkommen geschlossen haben (§§. 70, 76).

Wenn der Zuschlag allseitig genehmigt ist, so hat sich die Gemeindevorsteherung an die Bezirksbehörde mit der Bitte zu wenden, die Einbringung dieser Zuschläge durch die Steuerämter entweder selbst zu veranlassen oder sich diesfalls weiter zu verwenden.

Naturalarbeitsleistungen (§§. 73, 80), z. B. Gemeindefuhren, Gemeindefuhren, kann der Gemeindevorsteher selbst beschließen. Er bestimmt hiebei auch den Maßstab, nach welchem die Leistung zu geschehen hat, ob nach dem Hufenstand, Hausnummern, nach Familien, nach den Vermögenskategorien u. s. w., bestimmt endlich auch den Melutionsbetrag, welchen derjenige zu zahlen hat, der die Naturalarbeitsleistung nicht in natura vollführt.

Solche Naturalarbeitsleistungen sind oft vom großen Vortheile für die Gemeinde, wenn eine Gemeinde oder

sebnega dela: da morda posiplje véliko cesto; če se pogodí, da odkoplje in poravná kak grič, ali da grajščaku pokosí kak velik travnik i. t. d. Posebno v denašnjih časih, v katerih je tako malo zaslužka, županstvom tlako živo priporočamo. Gotovo pa je, da morajo v te tlake privoliti vsi občani, ker smé občinski odbor samo za občinska dela tlako ukazovati.

Občinski odbor sme napósled, če mu dovoli deželni zbor, tudi skleniti, da se postavijo novi davki, kateri niso ne zlogi, ne tlaka, (§§. 73 81), na priliko: pasji davek i. t. d.

Kdor teh davkov in tistih denarjev, ktere je dolžan, ker ni tlake delal, ne bi hotel z lepa plačati, tacega sme županstvo po svojih ljudéh rubiti, sme mu drugam odnesti rubljene reči, sme mu ceníti (šacati) in na dražbi (licitirengi) prodati, da si iz tega plača (§. 84).

Da se lepo in prav gospodari z občinskim imetkom, naj v začetku vsacega leta župan sestavi in spiše preudarek občinskih dohodkov in stroškov, kolikoršni se mu zdijo, da bodo v prihodnjem letu (§. 65), in potem naj ta preudarek podá občinskemu odboru, da ga potrdi (§. 66). Župan se mora potlej vse leto tega preudarka trdno držati. Ako se med letom primerijo kaki stroški, kateri v preudarku niso imenovani, mora,

Ortschaft irgend eine Privatarbeit, z. B. die Merarialstraßenbeschotterungen, Hügelastragungen, die Abmähd großer herrschaftlicher Wiesen u. s. w. übernimmt, und kann der Gemeindevorstellung besonders bei der jetzigen Verdienstlosigkeit nicht genug empfohlen werden. Selbstverständlich müßten in einem solchen Falle alle Gemeindeglieder einverstanden sein, weil der Gemeindeausschuß Arbeitsleistungen nur für Gemeindezwecke beschließen kann.

Endlich kann der Gemeindeausschuß mit Genehmigung des Landtages auch ganz neue Abgaben, welche keine Steuerzuschläge oder Naturalarbeitsleistungen sind (§§. 73, 81), beschließen, z. B. Hundesteuer u. s. w.

Sowohl diese Abgaben als auch die Reliquitionsbeträge der früher erwähnten Naturalarbeitsleistungen, werden bei nicht gütlicher Zahlung durch die Gemeindeorgane im Executionewege, nämlich durch Pfändung, Transferirung, Schätzung, Feilbietung, eingebracht (§. 84).

Damit die Verwaltung des Gemeindecigenthums eine geregelte wird, soll vor Beginn des Jahres ein Vorausschlag der muthmaßlichen Einkünfte und Ausgaben vom Gemeindevorstande verfaßt (§. 65) und dem Ausschusse zur Genehmigung vorgelegt werden (§. 66). Der so genehmigte Vorausschlag hat sodann während dem Jahre dem Gemeindevorstande als Richtschnur zu dienen; kommt eine Ausgabe während dem Jahre vor, auf die man nicht im Vorausschlage gedacht hat, so darf

če ni reč jako silna, še le občinski odbor privoliti, predno se smejo plačati (§. 67).

Občinsko blagajnico (kaso) sme župan hraniti, če ni posebnega blagajnika (kasirja). Drugi ključ smé imeti poleg njega še kdo izmed odbornikov.

Vsako izplačilo mora župan dovoliti s tem, da pobotnico (kvitengo) s podpisom potrdi. Za izplačilo naj se vzame vselej, kader je koli mogoče, pobotnica (kvitenga). Naj se tudi pripravijo bukvice, v ktere se vsak dan próti zapisujejo dohodki in stroški. Odbor mora večkrat med letom blagajnico (kaso) pregledati in prešteti (§. 40).

Dva meseca po dokončanem letu mora župan zadnji čas blagajnico (kaso) in letni račun (rajtengo) dati občinskemu odboru na pregled. Letni račun sme vsak občan pregledati, in torej mora ležati 14 dní razgrnen (§. 66).

Občinski odbor mora v računu znesek za zneskom pregledati, potrditi ali zmote očitati. Župan lahko potem pové, kako in za kaj se to ali to zdi pomota; toda če večina glasov med odborniki še zmerom trdi, da račun ni čist, potem mora župan doplačati, kolikor je treba. Če župan neče doplačati, lahko zoper občinski odbor tožbo pošlje deželnemu odboru, kateri potem sklene. Kar ta sklene, to se ne dá več ovréči (§§. 31, 91).

sie, sehr dringende Fälle ausgenommen, nur mit Genehmigung des Gemeindeausschusses beglichen werden (§. 67).

Die Gemeindecasse kann der Gemeindevorsteher in Verwahrung haben, wenn nicht ein besonderer Cassier aufgestellt ist. Die Mitsperre kann einem zweiten anvertraut werden.

Zu jeder Ausgabe hat der Gemeindevorsteher die Bewilligung durch Unterzeichnung der Quittung zu geben. Die Ausgaben sollen wo möglich mit Quittungen belegt werden, und es muß ein Journal, in welches täglich die Einnahmen und Ausgaben eingetragen werden, geführt werden. Der Ausschuss ist verpflichtet, öfters im Jahre die Cassé zu untersuchen und zu scontriren (§. 40).

Längstens zwei Monate nach Verlauf des Jahres hat der Gemeindevorsteher mit der Cassé die Jahresrechnung dem Gemeindeausschusse zur Prüfung vorzulegen. Jedes Gemeindeglied kann in dieselbe Einsicht nehmen, und sie muß daher 14 Tage öffentlich aufgelegt werden (§. 66).

Der Gemeindeausschuss hat die Rechnung postenweise durchzugehen, zu genehmigen oder zu bemängeln; über die Bemänglung kann der Gemeindevorsteher Aufklärung geben; wenn aber trotzdem der Gemeindeausschuss mit Stimmenmehrheit die Post bemängelt, so ist sie dem Gemeindevorsteher zum Ersatze vorzuschreiben. Will sich der Gemeindevorsteher zum Ersatze nicht herbeilassen, so kann er gegen die Bemänglung des Gemeindeausschusses Beschwerde beim Landesausschusse führen, welcher sodann in zweiter Instanz darüber entscheidet (§§. 31, 91).

V račun (rajtengo) se mora tudi postaviti, koliko je občina sama dolžna, in koliko ima terjati.

II. Skrb, da se trdijo občinske ceste i. t. d. (št. 3).

Občinsko gospodarstvo mora dalje tudi skrbeti: da se trdijo in popravljajo občinske ceste, kolovozi po polji ter po gozdi, in tudi mostovi; da se snažijo in hranijo luže ali lokve, kjer se živina napaja, vodnjaki (štirne), studenci i. t. d. (§. 28, št. 3.)

Občinski odbor ima odločiti: kdaj in koliko pri tem delu zadene vsacega občana posebe; koliko v denarjih nadomesti tist, kdor tlake ni delal; koliko globe (štrafenge v denarjih) plača tist, kdor ne stori, kar se mu ukaže; od kod se imajo vzeti denarji, ki so za to potrebni, ali koliko vsak občan dá pripomočka v denarjih. Župan delo vodi. Kader se te dolžnosti razdeljavajo, ni gledati samo na to, koliko kateri plačuje davka, ampak po pravici naj se naredi. Kdor po tej ali tej cesti večkrat vozi i. t. d., naj po svoji meri tudi več pomaga, kader se trdi in popravlja. Občinski odbor naj že naprej odloči in oznani kazen (štrafengo) tistim, kateri ne pridejo zjutraj zgodaj k občinski tlaki in ki gredó precej domú, kader solnce zahaja, tudi tistim, kateri na tlako pošiljajo prešibke otroke in ženske. Kdor tem poveljem

In dieser Rechnung sind die Activ- und Passiv-rückstände nicht zu vergessen.

II. Die Erhaltung der Gemeindestraßen u. s. w. (Nr. 3).

Eine fernere Sorge der Gemeindevertretung ist die Erhaltung der Gemeindestraßen, Feld- und Waldwege, Pfügen, Brunnen, Quellen, Viehtränken, Brücken u. s. w. (§. 28 Nr. 3).

Die Zeit und den Maßstab der Concurrenz, den Requisitionsbetrag der Naturalleistung, die Strafe für die Unfolgsamen, die Anweisung oder Repartition der hiezu nothwendigen Barbeträge bestimmt der Gemeindeauschuß, die Ausführung leitet der Gemeindevorsteher. Bei Bestimmung der Concurrenz hat nicht unbedingt der Steuer-gulden zu Grunde gelegt zu werden, sondern auch die Billigkeit ist in Anschlag zu bringen. Derjenige, der eine Straße u. s. w. mehr braucht, hätte auch verhältnißmäßig mehr dazu beizutragen. Der Gemeindeauschuß soll schon im vorhinein eine Strafe für diejenigen bestimmen und fundmachen, welche nicht zeitlich früh an die Gemeindearbeit kommen und gleich, wann sich die Sonne neigt, nach Hause gehen, ferner die arbeitsunfähige Kinder und Weibspersonen an die Arbeit schicken. Jeder Zuwiderhandelnde ist sogleich abzustrafen, und ist für ihn auf

ni pokoren, tak naj se precej kaznuje (štrafa), in na njegove stroške naj se najme drug delavec. Delo se dá tako razdeliti, da tist, kdor ne more priti z vozom, ker nema živine, pošlje več delavcev.

Župan naj ima zapissek občinske tlake, da lahko vselej vé, koliko je kateri občan tlake dolžan ostal.

Občinska tlaka naj se ukazuje, kolikor je mogoče, takrat, kader kmetje nimajo silnega kmečkega dela doma. Mnogo boljše je, kader se ceste popravljajo, da vsi občani vkupe na tlako pridejo, kakor da bi vsak posebe dobil svoj del odkazan.

Kader se je treba lotiti kacega dela, katero prizadene velike stroške, na priliko, kader je treba zidati kak most ali velike šije (škarpe) i. t. d., za ktere občina nima zadosti denarjev, naj občinski odbor naredí črtež (plan) in preudarek vseh stroškov, naj razloží, zakaj je to delo silno potrebno, ter naj pristavi prošnjo za denarno pomoč iz deželne blagajnice (kase), pa naj vse to podá okrajnej gosposki, ktera potem pošlje deželnemu odboru.

Občine nimajo skrbeti samo za občinske ceste, ampak tudi za skladne ceste (poprej se jim je reklo okrajne ceste). Ktere ceste so skladne, to je odločil deželni zbor z zakonom (postavo) 2. aprila 1866. leta. Kako se imajo skladne

seine Kosten ein anderer Arbeiter aufzunehmen. Die Concurrenz kann so bestimmt werden, daß derjenige, der wegen Mangel an Vieh keine Fuhr beistellen kann, mehrere Handarbeiter leiste.

Der Gemeindevorsteher soll über diese Gemeinde-roboth eine einfache Vormerkung führen, damit er die Rückständler in Evidenz hat.

Die Bornahme dieser Naturalarbeitsleistungen soll wo möglich auf eine Zeit bestimmt werden, wo die Landbevölkerung keine dringenden Feldarbeiten hat. Die gemeinschaftliche Arbeit bei Straßenconservirungen hat in vielen Beziehungen einigen Vorzug vor der streckenweisen Vertheilung unter die Concurrenzpflichtigen.

Sind kostspielige Bauobjecte, z. B. Brücken, große Scarpirungen u. s. w. nothwendig, die die Geldkräfte der Gemeinde übersteigen, so kann sich die Gemeindevertretung unter Anschluß eines Planes und Kostenvoranschlages mit gleichzeitiger Begründung der unabweisbaren Nothwendigkeit um eine Anshilfe aus dem Landesfonde an die Bezirksbehörde, respective Landesauschuß, bittlich verwenden.

Neben den Gemeindestraßen sind auch Concurrenzstraßen (früher Bezirksstraßen genannt) durch die Gemeinden zu conserviren. Welche diese Straßen sind, hat der Landtag mit dem Gesetze vom 2. April 1866 bestimmt. Ueber die Erhaltung dieser Concurrenzstraßen

ceste trditi in popravljati, ukazujejo zakoni (postave), razpisani 13. maja 1864. leta in 28. jan. 1867. leta. Poglavitne reči teh zakonov so te-le:

Da se skladne ceste trdijo, občinam zunaj tlake ne gré v denarjih nakladati več kakor po 10 goldinarjev od 100 goldinarjev pravega davka. Na skladnih cestah kidajo sneg tiste občine, ktere niso nad eno miljo v stran. Župani naj izvolijo za vsak poprejšnji okraj (becirk) na 6 let cestni odbor, v katerem ne sme biti več kakor 7 odbornikov. Ti imajo skrbeti za skladno cesto.

Ne samo toliko občin, kolikor jih je v enem okraji (becirku), ampak še več vkupe jih smé popravljati skladne ceste, ako to dovoli deželni odbor. Kar bi bilo gotovih stroškov za kako skladno cesto, to naj se na prave davke razvrže vsem občinam, ktere zadeva skrb za to cesto.

Cestni odbor ima pravico odločiti, koliko ceste, in kje ima vsaka občina, vas, ali vsak občan posebe popravljati.

K cestnemu odboru smé pristopiti tudi tist, kteri največ davka plačuje v tem kraji, kteremu je izročena skrb za to cesto. Cestni odborniki zastonj opravljajo službo, vendar se jim povrne, če morda kaj svojega denarja potrošijo. Odbor skleplje, odborov prvomestnik pa zvršuje. Vsako leto se mora podati preudarek stroškov in račun (rajtenga). Tožbe zoper ta odbor gredó k dežel-nemu odboru. Cesarska vlada razsojuje, ali se tu

bestehen die Gesetze vom 13. Mai 1864 und 28. Jänner 1867, deren wesentliche Bestimmungen folgende sind:

Zur Erhaltung der Concurrrenzstraßen können die Gemeinden neben den Naturalleistungen im baren Gelde nie über 10% der directen Steuern verhalten werden. Die Schneeausschauflung auf Concurrrenzstraßen ist von Gemeinden, die nicht über 1 Meile von der Straße entfernt sind, zu besorgen. Für jeden frühern Bezirk ist ein Straßencomité aus höchstens 7 Personen auf 6 Jahre von den Ortsvorstehern zu wählen, welches die gesammte Verwaltung dieser Straßen über sich haben wird.

Diese Concurrrenzgebiete können auch über die Bezirksgränzen mit Bewilligung des Landesaussschusses ausgedehnt werden. Die Baarauslagen für die Concurrrenzstraßen sind auf alle Gemeinden des Concurrrenzbezirktes durch Zuschlag auf die directen Steuern zu vertheilen.

Die Gemeinde-, Ortschafts- oder individuelle Vertheilung der Naturalleistungen, bestimmt das Straßencomité.

In dieses Comité hat auch derjenige, der im Concurrrenzgebiete die höchste Steuer zahlt, das Recht einzutreten. Diese Comité-Mitglieder besorgen das Geschäft unentgeltlich, jedoch werden ihnen die Baarauslagen vergütet. Das Comité beschließt, der Obmann desselben vollzieht. Jährlich ist ein Präliminare und Rechnung zu legen. Beschwerden gegen das Comité gehen an den Landesaussschuß. Fragen über die Bemanthung der Straßen sind von der landesfürstlichen Regierung zu entschei-

ali tam na tako cesto postavi cestnina (šranga) ali ne. Okrajna gosposka čuje, da se ceste dobro trdijo, in ona ima oblast, da sme občinam po sili odkupiti kaka zemljišča na skladnih cestah. Okrajna gosposka tudi čuje, da cestni odbor izpolnuje svoje dolžnosti.

III. Ženitovanjske zglasnice (št. 8).

Ženitovanjske zglasnice dajejo župani (§. 28. št. 8.). Ženitovanjske zglasnice smejo dobivati samo tisti, kateri imajo v občini domovinstvo, zatorej se mora župan v tej reči dogovarjati z odbori dotičnih podobčin ali sosesk. Če išče ženitovanjske zglasnice kak varovanec, to je tak, ki ima jeropa, naj se od županstva pošlje k varstveni gosposki; če je išče kak mladenič pod 23. leti, ki je še podvržen vojaški službi, naj se od županstva pošlje k politični gosposki. Odpuščenci (urlavbarji), rëservisti in patentalni invalidi naj se enako pošljó vsak k svoji gosposki. Ukaz deželnega poglavarstva, razpisan 1. marca 1832. leta, št. 4264 ne imenuje nobenega drugega vzroka, zavolj kterega bi se ženitovanjske zglasnice ne dajale. Občinskemu odboru je na izvoljo dano, da odloči, da se za vsako ženitovanjsko zglasnico kaj plača v občinsko blagajnico (kaso); toda odbor mora poprej više gosposke prositi, da mu to dovoli (§. 81). V mnogih občinah je bila ta lepa navada, da je

*gospodarji poveslali, da
"clav ne štrleajo."*

den. — Das Expropriationsrecht und die Aufsicht über den flaglosen Stand der Straßen steht der Bezirksbehörde zu, welche daher auch das Comité zur Erfüllung seiner Pflicht zu verhalten hat.

III. Die Ertheilung der Ehemeldzettel (Nr. 8).

Die Ertheilung der Ehemeldzettel (§. 28 Nr. 8) steht dem Gemeindevorsteher zu. Dieser wird solche nur an Heimatsberechtigte ertheilen, und wird deshalb mit dem betreffenden Gemeindeausschusse der Untergemeinde Rücksprache pflegen. Ist derselbe ein Pupille, oder ein Militärpflichtiger unter 23 Jahren, so ist er im ersten Falle vor allem an die Vormundschafts-, und im zweiten Falle an die politische Behörde zu verweisen. Ingleichen sind Urlauber, Reservisten, Patental-Invaliden an ihre vorgesetzte Behörde zu instradiren. Andere Abweisungsgründe kennt die Gubernial-Berordnung vom 1. März 1832, B. 4264 nicht; doch steht es dem Gemeindeausschusse frei, eine gewisse Tage zu Gunsten der Gemeindecasse von jedem Ehemeldzettel festzusetzen und um deren Genehmigung höhern Orts anzusuchen (§. 81). Viele Gemeinden hatten in früherer Zeit die löbliche Gewohnheit, von jedem Ehemerker zu verlangen, daß er

moral vsak ženin nekoliko dreves na pašniku zasaditi. Posebno na Krasu naj bi se ta navada posnemala.

Primeri se dostikrat, kader se dajó ženitovanjske zglasnice, da je treba človeka sprejeti v občino. Kogar občina sprejme, vsacega mora zglasiti okrajnej gosposki in poprejšnji občini, da se njegovo ime v stari občini izbriše, pa v novi občini vpiše v tiste bukve, po katerih se ljudstvo preštéva, in da se vpiše tudi v občinski imenik.

Kader se kak tujec vzame v občino, takrat se mu dá domovinstvo. Občinski odbor lahko postavi, da se mora v občinsko blagajnico (kaso) za domovinstvo kaj plačati, vendar mora to biti dovoljeno po kacem deželnem zakonu (postavi). Domovinstvo je potem veljavno za vso politično občino, in novi domovinec ima pravico do podpore za uboge.

Zakonski otroci spadajo v tisto občino, kjer je njih oče, in nezakonski v tisto, kjer je njih mati, žené pa v tisto, kjer je njih mož. Kdor dobí v občini kako javno (očitno) službo, tak s to službo ob enem dobí tudi domovinstvo. Vojaki (soldatje) spadajo v tisto občino, iz ktere so bili na vojsko vzeti.

Kako se dobí domovinstvo, ukazujejo zakoni (postave) razglašeni: 25. oktobra 1804. l., 17. marca 1849. l., 24. aprila 1850. l. in 3. decembra 1863. l.

eine bestimmte Anzahl Bäume auf der Huttweide setze. Diese Sitte ist besonders am Karste nachahmungswerth.

Mit der Ertheilung der Ehemeldzettel ist oft auch die Gemeindeaufnahme verbunden. Jede Gemeindeaufnahme ist der Bezirksbehörde und der früheren Zuständigkeitsgemeinde zur Eintragung in die Volkszählungsacten und in die Gemeindematrikeln anzuzeigen.

Wird ein Fremder in den Gemeindeverband aufgenommen, so wird ihm das Heimatsrecht ertheilt. Der Gemeindeausschuß kann eine bestimmte Tage für die Ertheilung des Heimatsrechtes festsetzen, jedoch ist hiezu ein Landesgesetz erforderlich. Das Heimatsrecht gibt das Recht auf den Anspruch der Armenversorgung, und erstreckt sich auf die ganze politische Ortsgemeinde.

Eheliche Kinder haben das Heimatsrecht des Vaters, uneheliche jenes der Mutter, Frauenpersonen jenes ihrer Männer. Uebrigens wird auch durch die Erlangung eines öffentlichen Amtes in der Gemeinde das Heimatsrecht erworben. Militärpersonen gehören in jene Gemeinde, wo sie beim Eintritt in den Militärdienst heimatsberechtigt waren.

Ueber die Erwerbung des Heimatsrechtes bestehen die Gesetze vom 25. October 1804, 17. März 1849, 24. April 1859 und 3. December 1863.

IV. Skrb in pazka na učilnice (šole) po kmetih (št. 11).

Kar se tiče učilnic (šol) po kmetih (š. 28 št. 11), mora za zdaj županstvo skrbeti, da se o pravem času pripravijo drva, kolikor jih je treba za učilniško (šolsko) sobo (cimer), in da učitelj (šolmašter) o pravem času dobiva, kar mu gre za njegovo službo. Dolžnike naj učitelj oznani županstvu, katero potem dolg izterja s tem, da dolžnike rubi, da zarubljene reči drugam prenese, da ceni (šaca) in da na dražbi (licitirengi) prodá (š. 81). Županstvo naj posebno pazi, da v vsakdanjo in nedeljsko učilnico (šolo) pridno hodijo vsi tisti otroci, ktere vežejo njih leta. Ako roditelji (stariši) ali gospodarji, pri katerih otroci služijo, za to nečejo skrbeti, naj jih županstvo najprvo z lepa opominja, in če to nič ne pomaga, naj jih oglobi (v denarjih kaznuje ali štrafa).

V. Skrb za ubožce (št. 9).

Kar se tiče beraštva (š. 28 št. 9), mora vsaka občina skrbeti za svoje ubožce, da ne bodo po družih občinah beračili. Občina je pa dolžna skrbeti samo za take ubožce, kateri si več ne morejo sami kruha služiti, pa če poleg tega tudi njihova starja in mlajša rodba (roditelji [starši] in otroci) ne morejo zanje skrbeti.

IV. Der Einfluß auf die Volksschule (Nr. 11).

In Betreff der Volksschulen (§. 28 Nr. 11) hat die Gemeindevorsteherung vor der Hand zu sorgen, daß das für das Schulzimmer nothwendige Brennholz rechtzeitig beigelegt, daß der Lehrer seine Gebühren zur Frist erhalte. Rückständler hat der Lehrer der Gemeindevorsteherung auszuweisen, und letztere hat gegen dieselben durch Pfändung, Transferirung, Schätzung und Feilbietung vorzugehen (§. 81). Ein besonderes Augenmerk wird die Gemeindevorsteherung auf den fleißigen Besuch der Schule von Seite der schulpflichtigen Kinder und der Sonntagschüler richten. Gegen die diesfalls nachlässigen Eltern oder Dienstväter, wird sie bei fruchtloser gütlicher Ermahnung mit Geldstrafen vorgehen.

V. Die Armenversorgung (Nr. 9).

In Betreff des Armenwesens (§. 28 Nr. 9) hat als Grundsatz zu gelten, daß jede Gemeinde ihre Armen selbst zu verpflegen hat, und daß nicht dieselben durch Betteln den andern Gemeinden zur Last fallen. Diese Armenvorsorge von Seite der Gemeinde tritt aber nur dann ein, wenn sich der Arme den Unterhalt nicht selbst verdienen kann und seine Anverwandtschaft in auf- und absteigender Linie außer Stande ist, für ihn zu sorgen.

Ubožce, kateri bi lahko delali, ko bi hoteli, naj županstvo sè silo k delu priganja, in če je očitno, da se nečejo poboljšati, naj jih oznani, da pridejo v delalnico (arbajchavz).

Župan se mora najprvo dogovoriti z duhovnikom in z oskrbniki ubožcev tistega kraja, kako se ubožcem daje pomoč iz farne ubožne blagajnice (kase). Ubožci se najprvo podpirajo iz ubožne blagajnice (kase), katero ima vsaka fara po zakonu (postavi), razglašenem 1783. leta. Navadni prihodki te blagajnice so:

Kar pobožni ljudje v oporoki (testamentu) ubožcem zapusté; milostinja (almožna) iz skrinjic pri cerkvah; kar se za ubožce vsak teden s púšico nabere od hiše do hiše; globa (štrafenga v denarjih) pri gosposkah in občinah; denarji, kateri se plačujejo za dovolítev godbe (muzike); kar globe (štrafenge) plačajo krčmarji (birtje), ker so čez uro točili; ubožna tretjina po tistih duhovnikih, kateri umerjó brez zadnje volje; 1 goldinar od 100 goldinarjev tistih denarjev, ki se izkupijo, kader se premično blago (barenblago) radovoljno prodaja na dražbi (licitirengi); kar se izkupi za tiste reči, ki so se dobile pri poljski tatvini in poljskem poškodovanji.

Skrinjice in púšice se smejo samo v pričo župnika (fajmoštra) in v pričo oskrbnikov za ubožce odpirati. Iz ubožne blagajnice (kase) domači ubožci, kateri nikakor ne morejo delati, ali stano-

Arbeitsfähige aber arbeitscheue Arme sind zwangsweise zur Arbeit anzuhalten, oder bei constatirter Unverbesserlichkeit gar zur Aufnahme in das Zwangsarbeitshaus in Antrag zu bringen.

Der Gemeindevorsteher wird in Betreff der Armen vor allem wegen einen Beitrag aus dem Pfarr-Armensonde mit dem Pfarrseelsorger und den Armenvätern Rücksprache pflegen. Zur Unterstützung der Armen ist vor allem das in jeder Pfarre bestehende, mit dem Gesetze vom Jahre 1783 eingeführte Pfarrarmen-Institut oder der sogenannte Armenfond berufen. Die gewöhnlichen Einnahmequellen desselben sind:

Fromme Armenlegaten, Almosen aus Opferstöcken bei den Kirchen und aus wöchentlichen Sammelbüchsen von Haus zu Haus, Strafgeelder von den Gerichten und Gemeinden, Musikklicenzgeelder, dann Beträge, die zur Ueberschreitung der Sperrstunde gezahlt werden, das Armandrittel von ab intestato verstorbenen Geistlichen, 1% des Erlöses von jeder freiwilligen Mobilarlicitation, der Erlös der aus Felddiebstählen und Flurenfreveln herrührenden Gegenständen.

Die Opfer- und Sammelbüchsen sind nur in Gegenwart des Pfarrers und der Armenväter zu eröffnen. Aus dem Armenfonde werden heimische, ganz arbeitsunfähige Arme bleibend oder zeitweilig mit Geld, Na-

vitno ali pa samo v času dobivajo podporo v denarjih, v pridélkih, v drvih, v obleki i. t. d., kakor odloči župnik (fajmošter) z obéma oskrbnikom za ubožce. Kader ti trije niso ene misli, kako bi se razdelilo, naj razsodi okrajna gosposka.

Nad ubožno blagajnico (kaso) čuje okrajna gosposka; njeni gospodarji so župnik (fajmošter) pa oba oskrbnika ubožcev, ktera izvolijo župnik in župani. Četrtri, enako izvoljeni mož naj ima račune (rajtenge) v rokah. Župnik je glava gospodarstvu, toda ne sme biti tudi oskrbnik blagajnici (kasi), ne sme računa (rajtenge) v roki imeti, ter nikakor ne sme blagajnice (kase) tako pri sebi hraniti, da bi vsi ključi bili v njegovih rokah. En ključ hrani župnik (fajmošter), in ubožna oskrbnika hranita tudi vsak po en ključ. Vsak račun (rajtengo), prošnjo, vlogo, pismo i. t. d. morajo vsi trije gospodarji podpisati, ker sicer ni veljave.

Vsako leto se spiše račun (rajtenga), ter se s prilogami na pregled položi pred zbrane župane.

Ako ubožna blagajnica (kasa) ne more vsem ubožcem navdóvljati, naj zanje župan drugače skrbi, morda tako, da ubožce pošilja od hiše do hiše tiste podobčine ali soseske, od koder je kateri domá, ali pa da jih pošilja samo k bogatéjšim občanom.

Kar bi se za ubožce v tujih bólnicah (špitalih) i. t. d. gotovine potrošilo, to bi se pač moralo vzeti iz občinske ali iz okrajne blagajnice (kase). Kader ubožec izbolí, takrat ga mora okrajni

turalien, Holz, Kleidern u. s. w. theilt, je nach dem Gutachten des Pfarrers und der beiden Armenväter. Sind diese über die Theilung nicht einig, so hat die Bezirksbehörde zu entscheiden.

Die Aufsicht über die Armenfonde steht der Bezirksbehörde, die Verwaltung dem Pfarrer und den beiden von dem Bürgermeister und Pfarrer zu wählenden Armenvätern zu. Die Rechnungsführung muß ein Viertes, ebenfalls auf diese Art Gewählter besorgen. Der Pfarrer als Verwaltungsvorsteher darf nicht auch zugleich Cassenverwalter oder Rechnungsführer sein, auch darf er die Cassen ohne Gegenperre unter keiner Bedingung bei sich in Aufbewahrung haben. Einen Schlüssel hat der Pfarrer, und die andern zwei je ein Armenvater bei sich zu haben. Alle Rechnungen, Gesuche, Eingaben, Urkunden u. s. w. müssen von allen 3 Verwaltern bei sonstiger Ungültigkeit unterschrieben sein.

Alle Jahre ist die Rechnung zu verfassen und den versammelten Gemeindevorstehern sammt den Beilagen zur Prüfung vorzulegen.

Wenn durch das Armeninstitut nicht für alle hinreichend vorgesorgt werden kann, so wird der Gemeindevorsteher in anderer Weise, allenfalls durch eine tourweise Verpflegung von Haus zu Haus in der Untergemeinde des Armen oder nur bei den Vermöglichen für dieselben zu sorgen haben.

Bare Auslagen für Arme in fremden Gemeindepitälern u. s. w. müßten schon aus den Gemeinde- oder Bezirkscaffen bestritten werden. Im Erkrankungsfall

ranocélnik (padar) zastonj zdraviti; občina pa mora zdravnikom voz dajati zastonj. Rójeni listi naj se ubožcem zastonj dajejo, in kader kak ubožec umerje, naj ga župnik (fajmočter) zastonj pokoplje.

Ubožci, kateri si zavoljo kake telesne bolezni ne morejo sami nič zaslužiti, na priliko: slépci, gluhonémci (gluhi in mutasti ob enem), blazni (norci) i. t. d. naj se dadé, če je mogoče, v take hiše, ki so nalašč zanje napravljene. Posebno za kranjsko deželo je več takih zavodov (štiftung), ki se razpisujejo vsako leto.

Ubožne noséče ženske mora župan že o pravem času napótiti, da gredó v kako rodilnico (špital).

Kader zavoljo ognja, toče, pozébe, povódnji i. t. d. siromaštvo samo nekaj časa trpí, naj župan skrbí, da se siromakom nabirajo denar in pridélki; naj tudi okrajne gosposke poprosi, da se bode zanje nabiralo po vsem okraji (becirku), po vsej deželi ali po vsej državi.

Župan pa mora tudi že poprej skrbeti, da se takim nesrečam v okom pride s tem, da občane vedno in vedno opomínja ter nagovarja, naj se zavárujejo (asekurirajo) in zavársčino vselej o pravem času plačujejo. Zdaj imamo že zavarovalnice za poslopja, za póljščino, za živino, za orodje, ki je potrebno v hiši ter v stanovanji i. t. d. Vendar naj se ljudem razloží, da svojega iménja

sind solche vom Bezirkswundarzte unentgeltlich zu behandeln, die Gemeinde aber hat den Aerzten die unentgeltliche Gemeindefuhr beizustellen. Tausscheine sind den Armen unentgeltlich zu verabsolgen, und müssen auch im Todesfalle unentgeltlich vom Pfarrer zu Grabe geleitet werden.

Arme, welche wegen physischer Gebrechen sich selbst nichts verdienen können, z. B. Blinde, Taubstumme, Irrsinnige sind wo möglich in solche Institute zu unterbringen. Es bestehen namentlich für Krain mehrere solche Stiftungen, welche jährlich ausgeschrieben werden.

Vermögenslose schwangere Frauenzimmer soll der Gemeindevorsteher noch rechtzeitig anweisen, sich in eine Gebäranstalt zu begeben.

Ist die Armuth vorübergehend durch Feuersbrünste, Hagel- und Frostschäden, Ueberschwemmungen herbeigeführt, so soll die Gemeindevorsteherung Sammlungen im Gelde und Naturalien einleiten und sich auch bei der Bezirksbehörde wegen Veranlassung der Sammlung im Bezirke, im ganzen Lande oder Reiche bewerben.

Der Gemeindevorsteher soll aber auch solchen Calamitäten schon im Vorhinein entgegen zu kommen trachten, dadurch, daß er alles mögliche anwendet, um die Leute zur Affecuranz und zur pünktlichen Einzahlung dieser Prämien zu vermögen. Es bestehen doch schon jetzt Affecuranzen für Gebäude, Früchte, Vieh, Einrichtungsstücke u. s. w. In dieser Richtung wären die Leute aufmerksam zu machen, daß sie die Gegenstände

ne bi za preveliko ceno zavarovali, ker bi morali potem léta in léta več plačevati, nazadnje se jim pa vendar samo toliko povrne, kolikor je bila reč vredna po cenítvi (po šacílu).

Berači iz tujih občin naj se precej domú poženó, vendar naj občina vnénjim ubožcem, ako je treba, dá podporo, za katero naj potlej térja tisto občino, od koder je beráč domá.

Berači, kateri se sami bolni delajo, in roditelji (starši), kateri otroke pod 14. letom pošiljajo prosit, naj se ovádijo kaznovalni gosposki.

VI. Poskušnje, da so med sebój pogodé občani v prepirih (št. 12).

Da ne bode toliko pravn, ktere kmetom kradejo denar in čas, naj kader je kakšen prepír, župan ali pa tisti pošteni možjé, ktere župan priporočí in občinski odbor izvoli, k sebi pokličejo prepírnike, pa naj jih izkušajo z lepa pobogati (§. 28 št. 12.) To se najlaže opravi v nedeljo po poldne.

Take pogodbe so kmetom velika dobrota, posebno kader se prepirajo za mejo in za posest, ker morajo, če se pravdajo, po navadi več plačati, kakor je tisto vredno, za kar se pravdajo. Pri tacih prepirih so županu krepka pomoč katastralne mape; torej bi bilo želéti, da vsaka

nicht für zu hohe Beträge assureiren möchten, weil dann jahrelang eine größere Prämie gezahlt werden muß, schließlich aber doch nur der Schade nach dem Schätzungswerthe vergütet wird.

Bettler aus fremden Gemeinden sind ohneweiters in die eigene Gemeinde zurückzuweisen, jedoch soll auswärtigen Armen die Gemeinde im Nothfalle ebenfalls die Unterstützung nicht versagen, und hat die diesfälligen Kosten sodann von seiner Heimatsgemeinde einzubringen.

Bettler mit verstellten Gebrechen, und Eltern, welche ihre Kinder unter 14 Jahren betteln lassen, sind dem Strafgerichte anzuzeigen.

VI. Die Vergleichsversuche (Nr. 12).

Zur Vermeidung der kostspieligen, mit vielem Zeitverluste der Landleute verbundenen Prozesse soll der Gemeindevorsteher oder einige von ihm in Vorschlag gebrachten und vom Gemeindeausschusse erwählten rechtlichen Vertrauensmänner, bei vorhandenen Streitigkeiten, die Streittheile zu sich vorladen, und sie zu vergleichen suchen (§. 28 Nr. 12). Diese Vergleichsversuche können am leichtesten Sonntags Nachmittag stattfinden.

Eine wahre Wohlthat für die Landleute ist ein solcher Vergleich namentlich bei Gränz- und Besitzstreitigkeiten, wo in der Regel die Proceß- und gerichtlichen Commissionskosten den Werth des Streitgegenstandes überschreiten. Einen großen Behelf wird der Gemeindevorsteher bei solcher Streitigkeit in den Katastral-Mappen

vas te mape, ki niso nikakor drage, kupi, dokler jih je še kaj.

Kader so se prepírniki pobogali, naj se pogodba ali zapiše v bukve, ki so nalašč za ta namen pripravljene, ali pa naj se utrdi samo ustno v pričo mož.

Ako se pogodba zapiše v bukve, naj se vanje pritisnejo kolki (štampeljni), kakoršnih je treba po zakonu (postavi).

VII. Radovoljne dražbe (licitirenge) premičnega blaga (barenblaga) in ležečega blaga (št. 13).

Kader hoče kdo radovoljno svoje premično blago (barenblago) na dražbi (licitirengi) prodati, ali njive, travnike i. t. d. v najem (štant) dati, naj se oglasi pri županu, kateri potem, če ni nikakoršnega zadržka, dražbo dá pri cerkvi klicati, in odločeni dan sam pride na dražbo prodajat.

To opravilo svoje službe mora popisati v zapisnik, (protokol), na kateri naj pritisne kolek (štampelj), kakoršen mora biti. To se vé, da mora tist, ki je župana poklical na dražbo (licitirengo), prevzeti vse stroške ter župana plačati in podžupa (biriča), ki je klical (§. 28. št. 13).

Od vsega, kar se izkupi pri vsaki radovoljni dražbi premičnega blaga, naj se dá po goljdinarji od 100 goljdinarjev ubožni blagajnici (kasi).

finden, und es wäre daher sehr zu wünschen, daß sich jede Ortschaft diese ohnehin nicht theueren Mappen, so lange sie noch vorrätzig sind, anschaffe.

Der zu Stande gebrachte Vergleich kann schriftlich durch Eintragung in ein hiezu vorgerichtetes Buch, oder nur mündlich unter Zeugen geschehen.

Wird er in das Buch eingetragen, so müssen die gesetzlichen Stempel beigeflebt werden.

VII. Freiwillige Mobilar-Licitationen und Realfeilbietungen (Nr. 13).

Will jemand freiwillig seine Fahrnisse licitando verkaufen, oder seine Grundstücke verpachten, so wird er sich beim Gemeindevorsteher melden, und dieser wird, wenn er keinen Anstand dagegen findet, die Licitation bei der Kirche kundmachen lassen, am bestimmten Tage aber sodann die Versteigerung vornehmen.

Ueber diese Amtshandlung wird er ein förmliches Protokoll aufnehmen, und solches sodann mit dem Scalamäßigen Stempel versehen. Selbstverständlich hat der Gesuchsteller alle diesfälligen Kosten, und die Entlohnung des Gemeindevorstehers und Ausrufers zu tragen (§. 28 Nr. 13).

Vom Gesamtterlöse jeder freiwilligen Mobilar-Licitation kommt 1% an den Local-Armensfond abzuführen.

VIII. Skrb za red, ali krajna policija (št. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10).

Naposled je županova poglavitna dolžnost, skrbéti za red ali krajna policija.

Ta reč se tako-le deli:

- 1) Skrb za osobo (peršono) in za lastnino (§. 28. št. 2).

Kar se tega tiče, mora župan, kolikor je mogoče, izkušati ubraniti, da se ne bi zakoni (postave) prestopavali, in kader se zgodi hudo delstvo ali prestop, naj obdolžence prime, izpraša ter izroči kaznovalni gosposki. Vedno mora paziti na tiste, kateri so že bili pri sodbi kaznovani (štrafani), in na tiste, kateri so v njegovi občini na glásu zavoljo slabega imena. Tudi naj posebno gleda na tujce, ki dohajajo in odhajajo.

Neznane tujce prenočevati sme samo tist, ki ima očitno krčmo (oštarijo), ter mora vsacega tujca, kateri več kakor eno noč ostane pod njegovo streho, županu zglasiti po imenu, ter povedati, kaj je in od kod je. Potepuhi, kláteži, tuji posli brez službe in berači naj se poženó iz občine. Ako se prikaže ciganska drhál, naj se oznani okrajnej gosposki ali žandarmerii, da jih odpravi. V vsaki vasi mora biti vaška in cerkvena straža (vahta) od večera do jutra.

VIII. Die Ortspolizei (Nr. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10).

Endlich ist eine Hauptaufgabe des Gemeindevorstehers die Ortspolizei.

Dieselbe theilt sich ab in folgende Unterabtheilungen:

1) Sorge für die Person und des Eigenthums (§. 28 Nr. 2).

In dieser Hinsicht hat der Gemeindevorsteher den Gesetzesüberschreitungen vorzubeugen, und bei verübten Verbrechen oder Uebertretungen die Beschuldigten auszuforschen, anzuhalten und dem Strafgerichte zu übergeben; die schon einmal gerichtlich abgestraften und die bekannten, übelberüchtigten Personen in der Gemeinde in steter Aufsicht zu halten, endlich dem Fremdenverkehre ein besonderes Augenmerk zu schenken.

Nächtlichen Unterstand fremden, unbekannten Individuen darf nur derjenige, der ein öffentliches Wirthsgewerbe betreibt, geben, und ein solcher ist verpflichtet, jeden Fremden, dem er mehr als eine Nacht Unterstand gibt, dem Ortsvorsteher mit Namen und Herkunft anzugeben. Bagabunden, Landstreicher, dienstlose fremde Dienstboten und Bettler sind aus der Gemeinde abzuschaffen. Zeigt sich eine Zigeunerbande, so ist hievon die Bezirksbehörde oder die Gendarmerie zu deren Abschaffung zu intimiren. Die Nacht- und Kirchenwache hat vom Abend bis zum Morgen in jeder Ortschaft gehalten zu werden.

(101) Bédaste ljudi in nemáke (mutce) v občini, potem tudi tiste, ki so bili izgnani iz dežele ali odpravljeni iz te občine, in ki so tudi v policijskem oglasniku, naj ima župan vse zapisane, da se vé, ako se zopet vrnejo, da so že bili odgnani. Če spet pridejo, naj se izročé gosposki, da jih kaznuje (štrafa), ker so se vrnili, dasi tudi jim je bilo prepovedano. Enako se mora paziti na vse, kateri so izpuščeni iz délalnice (iz arbajchavza); dalje naj se zvéda in povprašúje za tiste vojáke (soldate), kateri so popustili svoj polk (regiment), dasi ne morejo ne z doslužnim pismom (abšitom), ne s popotnim listom (posom), ne z odpustnim listom (urlavbskim cegeljcem) dokazati, da so smeli iti od polka (regimenta), in potem naj se oznanijo bližnji žandarmerii, da jih prime, ali pa naj jih županstvo samo prime.

Vsa opravila, kolikor se jih tiče popotnih listov (posov) in izkaznic (legitimacijskih kart), ostanejo v rokah okrajne gosposke; toda občine imajo za zglaševanje tujcev skrbeti, kakor je ukazano (v dežel. zakoniku 1857 l. št. 60., 1858 l. v II. delu, št. 24., 1858 l. v I. delu št. 87).

Po §. 10. občinskega zakona (postave) imajo občine oblast, da odpravijo vse tiste prihodnike, kateri ne morejo dokazati, da imajo domovinstvo, ali kateri ne morejo spričati, da si prizadevajo domovinstven dokaz dobiti, in tudi tiste, kateri po redu ne živé, ali pa z beraštvom nadlego delajo.

Die Blödsinnigen und die Stummen in der Gemeinde, dann die Landesverwiesenen und Abgeschafften, welche in dem Polizeianzeiger beschrieben werden, sind bezüglich ihres Wiedererscheinens in Evidenz zu erhalten. Individuen, der letzteren Art, sind dem Gerichte zur Abstrafung wegen verbotener Rückkehr zu übergeben.

In gleicher Weise sind die aus dem Zwangsarbeits-hause entlassenen Individuen zu überwachen, und die Militärausreißer, d. i. jene Soldaten, welche entfernt von ihrem Regimente angetroffen werden, ohne sich über die Zulässigkeit ihrer Entfernung durch Abschied, Paß oder Urlaubszettel ausweisen zu können, auszuforschen, und sie behufs der Aufgreifung dem nächsten Gensdarmrie-Posten anzuzeigen oder sie gleich selbst aufzugreifen.

Alle auf Reise- und Legitimationsurkunden bezüglichen Amtshandlungen verbleiben dem Bezirksamte; dagegen haben die Gemeinden das Meldungswesen nach den Vorschriften (L. G. B. 1857 Nr. 60, 1858 II. Th. Nr. 24, 1858 I. Th. Nr. 87) zu besorgen.

Die Gemeinden sind nach §. 10 des Gem. Ges. zur Ausweisung aller jener Auswärtigen ermächtigt, welche sich mit der Heimatsberechtigung nicht ausweisen, oder nicht darthun, daß sie Schritte zur Erlangung eines solchen Nachweises gethan haben; dann jene, welche keinen ordentlichen Lebenswandel führen oder der Mildthätigkeit zur Last fallen.

Luže in lokve v vasi morajo imeti okoli sebe 4 črevlje visok ográdek in vrata, ktera se zapirajo.

Kader je semenj ali cerkvén shod (žegnanje), pa tudi ob sobotih zvečer in ob nedeljah, ko se po krčmah (oštarijah) navadno zbere več ljudi, naj župan ali namestu njega tist mož, kogar on odloči, z občinskim podžupom (biričem) posebno pazi na krčme (oštarije), da ne bode rvanja in tepeža, ter da se ne bode čez uro točilo. Pametno je, da se taki dnevi že poprej oznanijo okrajni gosposki, da potem pride žandarmerija županu na pomoč. Kdor poveljem ni pokoren, tega naj župan kaznuje (štrafa).

Ko bi se pa pripetila ktera izmed teh reči, ki bodo zdaj na vrsti, takrat naj se oznani kaznovalni sodbi:

- a) Če kdo siloma plane na tuje zemljišče;
- b) če kdo hudobno poškoduje tujo lastnino, telegraf ali železnico;
- c) če kdo komu krati osobno svobodo, to je, če ga po sili kje ustavi ali kam odpeljá;
- č) če kdo ktereга telesno rani, umori ali ubije;
- d) če ktera ženska novorojeno dete kam položi in popusti, ali če porod skriva, ali ga po splávi iz sebe odpravi;
- e) če kdo koga razbojno napade, ali če kdo komu grozí z nevarnimi rečmi;
- f) če kdo more pa vendar nalašč neče vpírati hudodelstva, ali če kdo gosposki skriva hudodelce, ter jim pomaga, da pobegnejo;

Die Hauslaken müssen mit einer 4 Schuh hohen Wand und einer sperrbaren Thüre versehen sein.

An Markt- und Kirchenfesttagen, am Sonnabend und Sonntagen; wo gewöhnlich die Wirthshäuser mehr besucht werden, hat der Gemeindevorsteher, oder ein von ihm Abgeordneter mit dem Gemeindediener die Wirthshäuser zur Vermeidung von Raufereien und Schlägereien besonders zu beaufsichtigen, und auf die Einhaltung der Sperrstunde zu sehen. Klug ist es, schon im Vorhinein solche Tage der Bezirksbehörde anzuzeigen, damit an denselben die Gensd'armie zur Assistenz in die Gemeinde entsendet werden könne. Jeder Dawiderhandelnde ist vom Gemeindevorsteher abzustrafen.

Folgende Vorfälle dieser Art sind jedoch dem Strafgerichte anzuzeigen:

- a) Gewaltsame Einfälle in ein fremdes Grundstück;
- b) böshafte Beschädigung fremden Eigenthumes, des Telegrafen, der Eisenbahnen;
- c) Einschränkung der persönlichen Freiheit, oder Entführung;
- d) körperliche Verletzungen, Mord und Todschläge;
- e) Kindesweglegung, Abtreibung der Leibesfrucht, Verheimlichung der Geburt;
- f) Raubanfälle und gefährliche Drohungen;
- g) Vorschubleistung, d. i. wenn jemand absichtlich unterläßt ein Verbrechen zu hindern, oder wenn jemand Verbrecher vor der Obrigkeit verhehlt und ihnen zur Entweichung hilft.

- g) če se namerijo tatvine, prevare (goljufije), ali če kdo mejnik izruje ali prestavi, ali če se kdo nezvesto polasti izročnega blaga, ali če ukradeno blago skrije ali če si ga osvoji.

2) Kako je na ceste paziti (§. 28 št. 3).

Napreženi vozovi ne smejo brez človeka stati na cesti. Pod kaznijo (štrafengo) je prepovedano: vozove preširoko nakladati (nad 9 črevljev širjave), pretežko nakladati (nad 60 centov); hitro voziti po vaséh, pokati z bičem (gajžlo), nizzólu koles s coklo ne zavíрати. Kdor se v tem pregreší, naj ga župan kaznuje (štrafa).

Zavorni lanec (rajsketina) se dene samo takrat, kader je požled (požlépica). Kdor ima v najemu (štantu) mítnico (šrango), mora po noči pod kaznijo svetiti na mítnici.

Pod kaznijo je prepovedano, vozove tako ustavljati, da se ž njimi drugim cesta zapira. Spustne duri (bávtare) pred hišami in globine pred klétimi (keldri) naj se tako zatrdijo, da ni nevarnosti.

Gosposki je treba ovaditi, da ona kaznuje (štrafa):

Če kdo poškoduje svetilnice (laterne), mostove, držáje ob cestah, in če je kdo poškodovan, ker je voznik prehitro vozil, ali na cesti zunaj vasí brez človeka pustil konje.

h) Diebstähle, Betrügereien, Verletzung oder Wegräumung der Gränzsteine, Veruntrennungen, Verhehlung oder Anführbringung gestohlenen Gutes.

2) Straßenpolizei (§. 28 Nr. 3).

Eingespannte Fuhrwerke dürfen ohne Beaufsichtigung nicht auf den Straßen gelassen werden; das zu breite Laden (über 9 Schuh) oder Ueberladen der Fuhrwerke (mehr als 60 Ztr.), das schnelle Fahren durch die Ortschaften, mit der Peitsche Schnalzen, die Unterlassung den Radschuh an abhängigen Stellen zu unterlegen, ist bei Strafe verboten. Die Dawiderhandelnden sind vom Gemeindevorstande abzustrafen.

Das Einlegen der Reiskette ist nur beim Glatteis gestattet. Mauthpächter müssen zur Nachtzeit den Mauthschranken bei Strafe beleuchten.

Die Aufstellung der Wagen und Verrammelnung der Straßen ist verboten, die Kellertiefen und Fallthüren am Eingange der Häuser müssen versichert sein.

Dem Gerichte zur Abstrafung anzuzeigen ist:

Beschädigung von Laternen, Brücken, Geländern an der Straße, wenn durch schnelles Fahren oder durch Stehenlassen der Pferde im Freien ohne Aufsicht jemand verunglückt ist.

3) Kako je na polje paziti (§. 28 št. 3).

Kar se tega tiče, imamo za poljsko varstvo zakon (postavo), razpisan 30. junija 1860. leta. Ta zakon pravi, da poljsko hudodelstvo, ktero se mora kaznovati, stori vsak, kdor poškoduje zemljišča, drevje, plotove, vodotoke, poljske vodnjake (štirne), lokve, poljščino, kmečko orodje na polji itd.

Kar se tiče polja in vinogradov, smé občinski odbor skleniti, da se razglasijo še druge, če tudi gospodarske zapovedi (§. 35), kakor so temu ali temu kraju potrebne, na priliko:

Kod in kdaj se po občinskih pašnikih listje grabi, praprot žanje, brinje obira in trava kosi; kod naj se pasó goveda in kod dróbnica: ovce, jagnjeta itd.; kdaj se ima začeti čréda goniti na pašo; po katerih gonjah (izgonih) naj čreda hodi, in katerih krajev je varovati, da se po njih ne pase; kateri gospodár smé in po koliko živine smé pasti na pašniku; doklé se morajo gosenice obrati in hrošči (kebri) pokončati, ter po koliko hroščev mora vsak gospodar oddati županu.

Občina naj sklène, da se naredé trdni gospodarstveni in policijski ukazi, po katerih se les odkazuje iz občinskega gozda.

Vsaka podobčina (soseska) posebe, ali tudi njih več vkupe, lahko izberó možá, kateri nad vsem tem čuje. Ta naj pri okrajnej gosposki

3) Feldpolizei (§. 28 Nr. 3).

In dieser Beziehung besteht das Feldschutzgesetz vom 30. Juni 1860, welches alle Beschädigungen an Grundstücken, Bäumen, Zäunen, Wasserleitungen, Feldbrunnen, Viehtränken, stehenden Früchten, Feldgeräthschaften u. s. w. als Feldfrevel und strafbar erklärt.

Es kann aber auch der Gemeindeausschuß in dieser Beziehung noch besondere, den Localverhältnissen entsprechende, wenn auch ökonomische Feldvorschriften oder Weingartenordnungen beschließen (§. 35), z. B.:

Wo und wann in den Gemeindegewässern das Laub gesammelt, das Fahrenkraut geschnitten, die Wachholderbeeren abgeklaut, das Gras gemähet werden soll. Welche Gegend als Viehweide für das Rindvieh, und welche für das Kleinvieh, Schafe, Lämmer u. s. w. bestimmt ist; wann die gemeinschaftliche Viehweide zu beginnen hat, auf welchen Wegen das Weidevieh getrieben werden soll, welche Gegenden in Schonung gelegt und der Beweidung entrückt werden. Wer und wie viel jeder Besitzer Vieh auf der Hntweide weiden könne. Bis wann die Raupen vertilgt, dann bis wann die Maikäfer eingeklaubt, und welche Quantitäten ein jeder Besitzer derselben an die Gemeindevorsteherung abzuliefern hat.

Die Gemeinde hat bestimmte ökonomische und polizeiliche Vorschriften in Betreff der Holzausweisung aus dem gemeinschaftlichen Walde zu beschließen.

Die Aufsicht über alles dieses kann jede Untergemeinde oder mehrere zusammen einem verlässlichen

priseže za logarja (borštnarja) ali za poljskega čuvaja, in ustanovi naj se, kako in od kod se mu bode plača dajala.

Tacemu prisežnemu čuvaju po zakonu (postavi) gré vera. On sme tudi rubljavati, in kdor ga razžali z jezikom ali z dejanjem, tak se tako kaznuje (štrafa), kakor bi bil razžalil cesarskega služabnika v njegovi službi.

Dokler je veljaven ukaz 1860. leta, naj se zneski teh glob (štrafeng) dajejo okrajnej gosposki v blagajnico (kaso), ki je za obdelovanje zemlje.

Če kakšen občan, kteremu se je zgodila škoda, hoče zanj povračilo od tistega, ki je škodo naredil, naj županstvo najprvo poskusi, da se z lepa med seboj pobogata; če to ni mogoče, naj občina odloči znesek poškodovancu za varnost, in ta znesek naj se dá občini v roke in prepirnikoma naj se reče, da začneta pravdo.

Kader je povodenj, kader gozd gori in pri družih splošnih nesrečah, naj se cele občine na pomoč skličejo.

4) Kako je paziti na trge, da se prodaja dober živež. (§. 28 št. 4.)

Kar se tega tiče, naj župan mero in vago po prodajalnicah (štacunah) in steklenice (flaše) po krčmah (oštarijah) večkrat pregleda, ali so pravične in cementirane ali ne. Da se lahko zvé pravična mera, zato naj si postavi vsaka veča

Manne übergeben, sie soll ihn als Feld- oder Waldhüter bei der Bezirksbehörde beeiden lassen, und ihn nach irgend einem Modus entgelten.

Der Aussage eines solchen beeideten Feldhüters ist gesetzlich Glauben beizumessen, er hat auch das Recht zu pfänden und genießt die Vortheile einer öffentlichen Wache, d. h. jede mündliche oder thätliche Beleidigung wird so bestraft, als wenn sie einem kaiserlichen Diener in seinem Dienste verübt worden wäre.

Solange die Verordnung von 1860 nicht aufgehoben wird, müssen diese Strafen an die Bezirksbehörde für den Landesculturfond abgeführt werden.

In Betreff der Privat-Entschädigungsansprüche soll ein Vergleich versucht werden; kommt solcher nicht zu Stande, so soll die Gemeinde einen Betrag als Sicherstellung für den Beschädigten bestimmen, solchen bei der Gemeinde erlegen lassen und die Parteien auf den Rechtsweg weisen.

Bei Ueberschwemmungen, Waldbränden und andern allgemeinen Calamitäten müssen ganze Gemeinden aufgeboten werden, mitzuhelfen.

4) Lebensmittel- und Marktpolizei (§. 28 Nr. 4).

Der Gemeindevorsteher wird in dieser Hinsicht die Maßereien und Gewichte in den Verkaufsläden, die Flaschen in den Wirthshäusern öfters untersuchen, ob sie richtig und cimentirt sind. Zur Erprobung der richtigen

občina ali vsaj več občin skupe svojega cementarja, kateri mora pri okrajnej gosposki priseči.

Župan naj vsacega mesarja, kateri draže prodaja, kakor je cenovnik (tarifa), in vsacega mlinarja, kateri jemlje preveliko mérico, prvič in drugič sam kaznuje, in tretjič naj ga izroči kaznovalnej gosposki. Sploh naj pazi, da se mlinarji držé mlinkega ukaza, razglašenega 1814. l., kolikor je še veljaven.

Pri očitnem prodajanji naj se ne téhta (vaga) na tehtnice (vage) z betom, ampak na tehtnice s cementiranimi sklédicami.

Župan naj pazi, da se prodaja zdrav, nepokvarjen živež. Sprideno blagó naj vzame in prodajalca ovadi kaznovalnej gosposki.

Tudi na krčmarje (birte) naj se pazi, da ljudém ne bi predrago vina in jedi prodajali; če je treba, naj se jim naredí cenovnik (tarifa). Vsak krčmar mora užigati svečavo pred vežo svoje hiše. Na semenj smejo priti domači ljudje in tujci z vsakim blagom, katero v prosti trgovini ni prepovedano. Na tržne dneve se pa sme pri-
našati samo živež, kateri se v obližji prideluje.

Prekupci ne smejo na tržne dneve priti v prvih jutranjih urah. Občine, v katerih so semnji, morajo imeti sejmski zakon (sejmsko postavo), v katerem naj se odloči, koliko gre plačila od sejmskih šatorov (štantov), in tudi naj se ustanové druge reči, ki se tičejo prostora za semenj.

Maße soll in jeder größern Gemeinde oder für mehrere Gemeinden zusammen ein Cimentirer aufgestellt sein, dessen Beeidigung dem Bezirksamte vorbehalten ist.

Er soll jede Ueberschreitung der Fleischtarife und die Maßelabnahme der Müllner im ersten und zweiten Falle selbst abstrafen, im dritten Falle aber dem Strafgerichte anzeigen; überhaupt soll er sehen, daß die Mühlordnung vom Jahre 1814, soweit sie noch in gesetzlicher Übung steht, eingehalten werde.

Schnellwagen sollen im öffentlichen Verkehre nicht geduldet werden, sondern Schallwagen mit cimentirten Gewichtern.

Er soll sehen, daß gesunde, unverfälschte Lebensmittel verkauft werden. Verdorbene hat er zu confisciren und die Verkäufer nebstbei noch dem Strafgerichte anzuzeigen.

Auch die Wirthhe sind zu beaufsichtigen, damit sie die Gäste nicht überhalten, und sind ihnen erforderlichen Falles Speisetarife vorzuschreiben. Jeder Wirth ist verpflichtet, den Eingang zu seinem Hause zu beleuchten. Jahrmärkte können In- und Ausländer besuchen mit allen im freien Verkehre gestatteten Waaren. Auf Wochenmärkte können doch nur Lebensmittel, die in der Umgegend gewonnen werden, gebracht werden.

Bei Wochenmärkten dürfen die ersten Stunden des Tages von den Vorkäufern nicht besucht werden. Gemeinden mit Märkten sollen eine Marktordnung haben, welche den Marktstandesgeldertarif und andere Local-Bestimmungen zu enthalten hat.

Plačilo od sejmskih šatorov (štantov) mora potrditi okrajna gosposka.

Ob nedeljah in praznikih ne sme biti semenj.

Kaznovalni gosposki naj se ovadijo te-le reči, da jih ona kaznuje (štrafa):

Prepovedani zménki in dogovori med kupci in obrtníki, da bi se blágu cena in ljudem plača (lon) povikšala, ali da bi se zaloge živeža prikrile, potem nakupovanje drobnega denarja z nadavkom (ažijo), krivične tehtnice (vage) in mera pri očitnem prodajanji.

5) Skrb za zdravje (zdravstvena policija).

V okom se mora priti, kolikor je mogoče, vsem rečem, ktere bi utegnile škodljive biti zdravju in življenju.

Župan mora paziti, da mrlíški oglednik izpolnjuje svoje dolžnosti, da torej ne daje oglednih listov (cegeljcev), ako mrliča ni pogledal; da se ne prodaja meso nobenega živinčeta, ktereга ni poprej preiskal mesarski oglednik; da se mesarski oglednik drži zakonitih (postavnih) ukazov, ktere mora vsak prebrati, komur jih je treba; da se dobro skrbi za najdene otroke, ktere ima občina v reji. Občina naj ne trpi hudih, nepotrebnih psov, kteri so brez gospodarja; župan naj naroči jaháču (konjedircu), da jih polovi. Nezrelo sadje, izprideno vino ali pivo (pir) naj se ne prodaja, ampak pokončá.

Dieser Tarif muß von der Bezirksbehörde genehmigt sein.

An Sonn- und Feiertagen dürfen Märkte nicht gehalten werden.

Dem Gerichte zur Abstrafung werden anzuzeigen sein:

Unerlaubte Verabredungen von Gewerbsleuten, die Preis- oder Lohnerhöhungen bezwecken oder um Lebensmittel-Vorräthe zu verheimlichen; Aufkaufen von Scheidemünze mit Agio; der Gebrauch unechten Gewichtes und Maßereien im öffentlichen Verkehre.

5) Gesundheitspolizei.

Allem, was dem Leben und der Gesundheit der Menschen nachtheilig sein könnte, ist möglichst vorzubeugen.

Der Gemeindevorsteher soll sehen, daß der Todtenbeschauer seine Pflicht thut, und nicht die Beschauzetteln ausstellt, ohne den Todten gesehen zu haben; daß kein Fleisch von einem nicht vorher vom Fleischbeschauer untersuchten Thiere verkauft werde, daß der Fleischbeschauer nach der gesetzlichen Instruction vorgehe, auf welche hie-mit hingewiesen wird; daß die Findelkinder die in der Gemeinde in Verpflegung sind ordentlich verpflegt werden; bissige, herrenlose unnöthige Hunde sollen in der Gemeinde nicht geduldet werden und soll der Gemeindevorsteher den Waisenmeister auffordern, solche einzufangen. Der Verkauf des unreifen Obstes, verdorbenen Weines oder Bieres ist nicht gestattet und ist solches zu vertilgen.

Jaháčem je trdo prepovedano, svinje rediti.

Po vsako crklíno in mrhovino naj pride jaháč, kateri mora precej županu oznaniti, ako se v občini med živino pokaže kaka otróvna (nalezljiva) bolezen. Kader je pasja steklina, naj se ta reč precej razglasi vsem obližnjim županom. Pokončati se morajo vsi psi, kateri prosti letajo po ulicah in cestah.

Jame, kamor se zakopava crklina, morajo biti globoke, pokrijejo naj se sè steptano prstjo daleč od vasi. Močvirji in stoječe luže naj se sušé, kolikor je mogoče. Vsako pokopališče mora biti zunaj vasi ter obzidano, in imeti mora mrtváčnico (totenkamro), kamor se morajo mrličii nositi precej po smrti, kader kaka otróvna (nalezljiva) bolezen razsaja. Grobje morajo biti po 6 črevljev globoki, po 4 črevlje drug od drugega, ter se ne smejo prekopavati pred desetimi leti.

Župan mora skrbeti, da je pri ljudéh snaga, ki je zdravju silno potrebna; da ne prebiva preveč ljudi v enem stanovanji, ter da se v stanovanjâ pušča zdrava sapa.

Kader se koze cepijo, mora župan skrbeti da se dadé cepiti vsi otroci, in da o pravem času pridejo pred zdravnika.

Kader je v občini nenavadno dosti ljudi bolnih, ali tudi nenavadno dosti živine bolne, naj to reč župan precej oznani okrajnej gosposki.

Den Wafenmeistern ist das Halten der Schweine strenge verboten.

Alles todte Vieh ist vom Wafenmeister abzuholen, und hat derselbe das Vorkommen einer ansteckenden Viehkrankheit sogleich dem Gemeindevorsteher anzuzeigen. Beim Ausbruche der Wuthkrankheit sind sogleich alle umliegenden Ortsvorsteher zu verständigen; alle auf der Gasse frei herumlaufenden Hunde sind zu vertilgen.

Die Nasgruben müssen tief sein, mit gestampfter Erde zugedeckt werden und weit von der Ortschaft entfernt sein. Sümpfe und stehende Laken sind möglichst trocken zu legen. Jeder Friedhof muß von der Ortschaft entfernt, ummauert, mit einer Todtenkammer versehen sein, wohin die Leichen bei Epidemien, sogleich nach dem Tode übertragen werden. Die Gräber müssen 6 Schuh tief, 4 Schuh weit auseinander sein, und dürfen vor 10 Jahren nicht wieder geöffnet werden.

Der Gemeindevorsteher soll sorgen, daß die Bevölkerung der für die Gesundheit so nothwendigen Reinlichkeit sich beleiße, daß die Wohnungen gelüftet und nicht überfüllt werden.

Bei der Impfung hat der Gemeindevorsteher zu sehen, daß alle Kinder derselben unterzogen, und daß die Kinder rechtzeitig dem Impfarzte vorgeführt werden.

Bei Wahrnehmung von außergewöhnlich vielen Kranken in der Gemeinde, sowohl der Menschen als Thiere, ist sogleich an das Bezirksamt die Anzeige zu machen.

Kader razsajajo otróvne (nalezljive) bolezni, in tudi kader je goveja kuga, mora župan v svoji občini brez milosti storiti vse, kar mu veli zdravnik. Izkušnja priča, da je samo po tem potu mogoče take bolezni ustaviti in zatreti.

Bolniki, kateri imajo sramno (francozno) bolezzen, morajo se precej uradoma poslati v najbližnjejšo bólnico (špital), da ozdravé.

Kaznovalnej gosposki, da potem ona kaznuje (štrafa), naj se ovadi:

Očitna nevednost pri zdravnikih ali ranocelnikih (padarjih), in če zdravnik ali ranocelnik bolnike v némar pušča. Ovadijo naj se tudi: mazáči in bábice, ktere nimajo pravice, pa vendar bábijó, dalje tísti, ki prodajajo prepovedana zdravila, in tísti, ki brez pravice kupčujejo s strupom, dišavami, mazili in takimi rečmi. Tudi naj se ovadi, če kdo po nepazljivosti koga obstreli, ali če kacega otroka nesreča zadene, ker se ni dovolj gledalo nanj; če kak človek oblazní (obnorí), ali če žival steče, pa ako teh reči gospodar precej ne oznani, ali če jih skriva; če ima kdo kako divjo zver ali hudobno domačo žival, ktera je koga poškodovala; če kdo ponesnaži vodnjake (štirne), vánje metajoč mrtve živali itd.; če se prodaja nepregledano meso, ali če kdo prestopi zapovedi pri goveji kugi; če kdo jedila pridi in kvari ali tako nareja, da so škodljive zdravju; če kak gospodar otroka ali dru-

Bei Epidemien und Viehseuchen soll er genau alles, was ihm vom Arzte angeordnet wird, unnach-sichtlich in der Gemeinde durchführen, weil nur auf diese Weise erfahrungsgemäß dem Umsichgreifen der Krankheiten vorgebeugt werden könne.

Syphilitische Kranke müssen sogleich von Amtswegen in das nächste Spital zur Heilung übergeben werden.

Dem Gerichte zur Abstrafung anzuzeigen ist:

Auffallende Unwissenheit der Aerzte oder Wund-ärzte, oder Vernachlässigung der Kranken durch dieselben. Quacksalber, Aferhebammen, die unbefugter Weise dieses Gewerbe ausüben. Verkauf von verbotenen Arznei-mitteln und unbefugter Handel mit Gift und Materialien. Wenn durch Unvorsichtigkeit mit Schießgewehren, wenn durch Unterlassung der Aufsicht über die Kinder jemand verunglückt ist. Wenn vom Hausherrn nicht der Aus-bruch des Irzsinnes bei einem Menschen, oder der Aus-bruch der Wuth bei einem Thiere sogleich angezeigt, oder verheimlicht wird. Das Halten wilder Thiere oder bössartiger Hausthiere, wenn jemand dadurch Schaden erlitten hat; Verunreinigung von Brunnen durch Einwerfen von todten Thieren u. dgl. Der Verkauf unbeschauten Fleisches, Nichtbefolgung der Vorschriften bei einer Vieh-seuche, Verfälschung oder gesundheitschädliche Bereitung von Eßwaaren, Mißhandlungen durch Mißbrauch der

žinče preveč tepe, ter če otroci in pásterki grdo delajo z roditelji (stariši), ali če zanje dovolj ne skrbé.

6) Skrb za poselski red (poselska policija §. 28 št. 6.)

Skrb za poselski red čuje nad tem, da se izpolnjujejo ukazi, kateri se tičejo poslov:

Kakšne pravice in dolžnosti imajo posli; kako morajo posli biti sploh in posebno do svojih gospodarjev; kako se je s poslom pogoditi (ukordati, udinjati) in kako ga je deti iz službe; kaj je storiti, kader se posel brani, službo nastopiti, ali gospodar posla v službo vzeti; kaj je storiti, kader posel zbolí; kdaj smé posel iz službe stopiti pred časom, za ktereга se je pogodil (ukordal, udinjal): vse to razlaga poselski red 1859. leta.

Zapovedi rokodelskim pomagačem (kselom) do njihovih mojstrov so obširno povedane v obrtniškem zakonu (postavi) 1859. léta v §§. 72 do 87, zapovedi rokodelskim učencem do njihovih gospodarjev v §§. 88—105, in zapovedi trgovskim pomočnikom do njihovih trgovskih gospodarjev v trgovskem zakonu 1863. leta v §§. 57 — 65; te zakone (postave) naj sam bere vsak, komur je treba, ker bi bilo preobširno, ako bi se tukaj vsi ti mnogi ukazi razlagali. Vsak rokodelsk pomagáč (ksel) mora

häuſlichen Zucht an Kindern und Dienſtboten; Mißhandlungen und ſchlechte Behandlung der Aeltern durch ihre Kinder und Stieffinder.

6) Gefindepolizei (§. 28 Nr. 6).

Die Gefindepolizei umfaßt die Handhabung der Vorſchriften, die die dienende Klaſſe betreffen:

Welche Rechte und Pflichten die Dienſtboten haben, wie ſie ſich gegen ihre Dienſtgeber und im Allgemeinen zu benehmen haben, wie ſolche accordirt und entlaſſen werden, wie bei Weigerungen den Dienſt anzutreten, oder den Dienſtboten in Dienſt zu nehmen, wie bei Erkrankungen derſelben vorzugehen iſt, unter welchen Bedingungen der Dienſtesaustritt vor der accordirten Zeit geſtattet iſt, alles dieſes beſtimmt die Dienſtbotenordnung vom Jahre 1859.

Die Vorſchriften über das Verhältniß der Geſellen zu ihren Meiſtern ſind im Gewerbegeſetze vom Jahre 1859 §§. 72—87, jene der Lehrlinge zu ihren Herren in den §§. 88—105, endlich jene der Handelsgehilfen (Commis) zu ihren Handels- Chefen im Handelsgesetze vom Jahre 1863, §§. 57—65 umſtändlich zu finden, auf welche Geſetze ſich hier berufen wird, da es zu weit führen würde, alle dieſe vielen Beſtimmungen hier auseinanderzuſetzen. Jeder Geſelle muß mit dem Arbeits-

imeti svoje rokodelske bukvice in vsak posel svoje poselske bukvice.

Te bukvice daje župan, kateremu se mora plačati, kolikor je postavljeno, in pa kar je treba za kolek (štempelj). Trgovski pomočniki morajo imeti svedočbe (cajgnise) od svojih poprejšnjih gospodarjev. Noben rokodelsk pomagáč (ksel) ter noben posel se ne sme v službo vzeti, ako nima taci^h bukvic.

Kader se nameri tak prestop^{ek} poselskega reda, ktere^{ga} je treba kaznovati (štrafati), naj kaznuje (štrafa) župan, kakor je popisano pozneje.

Kader pa imata gospodar in posel kako drugo reč med seboj, na priliko, kader gospodar poslu neče plačati, kar je zaslužil, ali kader hoče posla deti iz službe itd., naj župan poskusi, da z lepa pogovori, ako je mogoče; ako pa ni mogoče, in če ni več, kakor mesec dni, kar je posel stopil iz službe, naj župan vzame v roko zapisnik (protokol), pa naj vanj ob kratkem zapiše, kar govori gospodar in kar odgovarja posel, pa tudi, kar pravijo priče, ako jih je kaj, ter potem naj razsodi, kakor ga uči poselski red. Prepírnik^a se smeta v 14 dnevih pritožiti okrajnej gosposki, kamor se potem pošlje tudi županov zapisnik (protokol).

Vsi prepiri med gospodarjem in poslom, ako je že več kakor mesec dni, kar je posel stopil

buche, jeder Dienstbote mit dem Dienstbotenbuche versehen sein.

Dieselben werden vom Gemeindevorsteher gegen Erlag eines fixen Betrages und des Stempels ausgefertigt. Die Handelsgehilfen müssen Zeugnisse ihres früheren Dienstherrn mit sich führen. Kein Geselle oder Dienstbote darf ohne ein solches Buch in Dienst aufgenommen werden.

Wird es sich handeln um eine Uebertretung gegen die Dienstbotenordnung, welche mit einer Strafe belegt ist, so wird der Gemeindevorsteher das Strafrecht ausüben, wie später beschrieben ist.

Wenn es sich aber um eine andere Streitigkeit zwischen Dienstherrn und Dienstboten handelt, z. B. Lohnvorenthaltung, Dienstesentlassung u. s. w., so wird der Gemeindevorsteher einen Vergleich versuchen, und wenn ihm dieser nicht gelingt und der Dienstesaustritt nicht vor mehr als 1 Monat erfolgt ist, beide Theile, allenfalls auch Zeugen mit ihren Äußerungen kurz zu Protokoll nehmen, und dann nach der Dienstboten-Ordnung erkennen. Dagegen steht den Parteien frei, binnen 14 Tagen an die Bezirksbehörde die Berufung zu ergreifen, wohin sodann dieses Protokoll einzusenden ist.

Alle Streitigkeiten aus dem Dienstverbande, wo der Dienstesaustritt schon vor mehr als 1 Monate er-

iz službe, spadajo pred sodnje gosposke. Prepiri med trgovskimi pomočniki, rokodelskimi pomagači ali učenci in med njihovimi gospodarji do tridesetih dni naj tudi razsodi poglavar njihovega tovarištva; samo tačas, ako ni tovarištva, ali če gospodar ni zapisan v tovarštvu, naj gre tožba k političnej gosposki.

7) Skrb, da se ne godí pohujšávanje (nравstvena policija §. 28 št. 7).

Na krčme (oštarije) naj se ostro gleda in pazi, da ne bi pohujšávanju dajale potuhe; malopridne ženske po gostilnicah ne smejo streči; kvartanje naj se prepoveduje, kolikor je mogoče; prepovedane igre na samo srečo (hazardiranje) naj se nikakor ne trpé. Rokodelski pomagači in posli sploh ne smejo igrati za denarje. Posebno je paziti na popotne komedijante in na tiste, ki hodijo po vrvéh, zlasti tudi zato, da ljudém ne kažejo kaj pohujšljivega. Taki se morajo izkazati, da imajo privolitev od c. k. namestnika v deželi, sicer se ne smejo ustaviti v občini.

Plesi in godbe (muzika) ne smejo biti, kader je zapovedan post, ne na delopust pred največimi prazniki, ne ob sabotah od adventa do svetih trijih kraljev, ne v štiridesetidanskem postu do prve nedelje po veliki noči.

Vsako nedeljo in vsak praznik je do štireh po poldne prepovedana vsaka igra po kavanah

folgt ist, gehören vor die Gerichtsinstanzen. Streitigkeiten der Handelsgehilfen, Gesellen und Lehrlingen mit ihren Dienstherrn innerhalb 30 Tagen, sind in gleicher Weise vor der Genossenschaftsvorstellung auszutragen, nur wenn keine besteht, oder der Arbeitsgeber derselben nicht angehört, sind sie von der politischen Behörde durchzuführen.

7) Sittlichkeitspolizei (§. 28 Nr. 7).

Die Wirthshäuser sind in strenger Aufsicht zu erhalten, damit sie nicht der Unsittlichkeit Unterschleif geben, verdächtige Dirnen sollen zur Bewirthung nicht gestattet werden; das Kartenspiel soll so viel als möglich hintangehalten, die verbotenen Hazardspiele aber gar nicht geduldet werden; den Gesellen der Handwerker und den Dienstboten ist das Spielen um Geld überhaupt nicht gestattet. Herumziehende Comedianten, Seiltänzer u. s. w. sind besonders zu beaufsichtigen, auch damit sie nicht etwas vorzeigen, was gegen die Sittlichkeit verstößt. Dieselben müssen die Bewilligung vom Landesstatthalter vorzeigen, sonst dürfen sie sich nicht in der Gemeinde aufhalten.

An gebotenen Fasttagen, am Vorabende der höchsten Festtage, an Feiertagen und Samstagen, vom Advente bis zu den h. drei Königen, in der Fastenzeit bis zum 1. Sonntage nach Ostern dürfen Bälle und Tanzmüsiken nicht abgehalten werden.

Alle Sonn- und Feiertage sind bis 4 Uhr Nachmittags alle Gattungen der Spiele in Kaffee- und

(kofetarijah) in po krčmah (oštarijah). Ob nedeljah, v katerih je dovoljeno, naj se godbe (muzika) in plesi pričnó še le eno uro potem, ko mine popoldanska božja služba, ter ob desetih zvečer morajo nehati.

Županstvu se mora tudi zgласiti vsak, kdor hoče v svoji hiši sebi in svojim znancem napraviti plés, ali kdor hoče imeti svatovanje (ohcet) s plesom.

Ostro je paziti, da se krčme (oštarije) zapirajo po zimi ob desetih, po letu ob enajstih zvečer. Samo kader je kakšen poseben vzrok (uržoh), naj župan krčmarju (birtu) dá privolitev, da smé dalje časa točiti, toda v ubožno blagajnico (kaso) mora plačati $52\frac{1}{2}$ kr., kdor toči do polnoči, in 1 gld. 5 kr., če toči čez polnoč.

Pri plesih se dostikrat godé nespodobnosti, zapravljanje, tepeži it. d., zato naj se plesi zavirajo, kolikor je mogoče. Ako pa vendar pride taka prilika, da župan misli, da bi se ples dovolil, takrat županstvo take veselice od začetka do konca ne smé pustiti iz oči. Kader se dajó privolitve za godbo (muziko), naj se od privolitve v ubožno blagajnico (kaso) plača najprvo 1 gld. 5 kr. in potem še po 10 kr. od vsacega godca.

Ne smé se trpeti, da bi družina po noči ostajala zunaj svoje hiše, ali da bi mladeniči po noči vasiovali, kričali, ukali ter na glas prepevali.

Wirthshäusern verboten. Tanzmusikern dürfen an erlaubten Sonn- und Feiertagen erst 1 Stunde nach dem nachmittägigen Gottesdienste anfangen und müssen um 10 Uhr Abends geschlossen werden.

Auch Haustanzunterhaltungen und Hochzeiten mit Tanz sind der Gemeindevorstellung anzuzeigen.

Die Sperrstunde bis 10 Uhr Abends im Winter und bis 11 Uhr im Sommer, soll strenge eingehalten und nur in besondern Fällen dem Wirth die Lizenz zur Ueberschreitung derselben gegen Erlag von 52½ fr. bis 12 Uhr, und 1 fl. 5 fr. über Mitternacht, an den Armenfond, vom Gemeindevorsteher ertheilt werden.

Tanzunterhaltungen sind oft die Veranlassung zu Unfittlichkeiten, Verschwendung, Schlägereien u. s. w., daher solche so viel als möglich hintanzuhalten sind, und wenn sie bei besondern Anlässen schon der Gemeindevorsteher zu bewilligen findet, soll jede solche Unterhaltung, ohne fortwährende Aufsichtigung von Seite des Gemeindevorstandes nicht vor sich gehen. Bei solchen Tanzmusiklicenzen ist zu Gunsten des Armenfondes eine Gebühr mit 10 fr. von jedem Musikanten und als Grundtaxe 1 Gulden 5 fr. abzunehmen.

Das nächtliche Ausbleiben des Gefindes, die Nachtschwärmerei, das Lärmen, Sauchzen, schreiende Singen

Kdor ni pokoren, tak naj se kaznuje (štrafa).
Kaznuje naj se tudi, kdor živali múči, (mátra).

Ne smé se trpeti, da bi se med božjo službo
ljudjé potikali okoli cerkve, ali da bi tačas krčme
(oštarije) bile odprte.

Te-le posebno pohujšljive reči naj se ovadijo
kaznovalnej gosposki, da jih kaznuje:

Motítva vere ali bogočastja; nečistost, ganôba
(oskrumba) nedoraslih osób (peršón); nečistost
proti naravi (naturi); krvozmésije, t. j. nečistost
z osobami svojiga rodú; zapeljava osob, ktere so
izročene za izrejo; zvódnja (rufijanstvo); potuha
nečistosti pri krčmarjih (birtih); osebe, ktere na
očitno pohujšavanje od nesramnega opravila in
posla živé ter mladino zapeljujejo, in tudi tisti,
kteri tem osobam v ta namen pomagajo in dajó
potuho; igranje na samo srečo (hazardiranje);
ako pijani delavci hodijo na visoke odre; ali ako
je pijancem izročeno tako delo, pri katerem je
treba posebno paziti zavoljo ognja.

Skrb za zidovanje in za ogenj

(§. 28 št. 10).

Brez županove privolitve se ne smé novo
poslopje postaviti, tudi staro ne dosti spremeniti.
Kader pride kaj tacega, naj se županu podá črtež
(plan), po katerem se misli zidati, in župan naj
pride z navodom (komisijo) na ogled, ter naj

ist nicht zu gestatten, und sind die Datwiderhandelnden zu bestrafen; ebenso die Thierquäler.

Das Umstehen vor der Kirche während der Andacht, soll eben so wenig geduldet werden, als das Offenhalten der Wirthshäuser während der Andachtzeit.

Folgende, die öffentliche Sittlichkeit besonders gefährdende Vorfälle soll der Gemeindevorsteher dem Gerichte zur Abstrafung anzeigen:

Religionsstörung, Unzucht, Schändungen unmündiger Personen, Unzucht gegen die Natur, Blutschande, Verführung einer zur Erziehung anvertrauten Person, Kuppelei, Unterschleif zur Unzucht von Wirthen, Personen, die unzüchtiges Gewerbe zum öffentlichen Aergerniß treiben und junge Leute verführen, dann jene, die solchen Personen zu diesem Zwecke Unterstand geben. Das Spielen der Hazardspiele, Trunkenheit der Arbeiter an den Gerüsten, oder die mit feuergefährlichen Gegenständen umzugehen haben.

Bau- und Feuerpolizei (§. 28 Nr. 10).

Neubauten oder größere Veränderungen der Gebäude, dürfen ohne Bewilligung des Gemeindevorstehers nicht vorgenommen werden. Der Gemeindevorstand wird in diesem Falle sich einen Bauplan vorlegen lassen und wird den Bauort commissionell besuchen und untersuchen,

presodi, ali se ne misli poslopje preveč iz odkazane vrste ven pomekniti, potem ali bodo zidovi, stropi, dimniki itd. zavaljo ognja dovolj trdni ali ne. Če nima župan iz očitnih vzrokov (uržahov) nič ugovarjati, in če tudi mejáši ne vpírajó, naj dá privolitev.

Kader se ima staviti kako poslopje pri véliki cesti, kjer mora vsako zidovanje stati dva sežna od cestnega rova (grabna), naj župan k ogledu pokliče zemljemérca (inženirja) okrajne gosposke, k zidovanju pri skladni cesti naj pokliče prvomestnika cestnega odbora, pri zidovanji blizu železnice pa zemljemérca, ki je pri oddelku za železnico.

Kader se zida kaj za kak obrt ali za kako rokodelstvo, na priliko: fabrike, strojbarsko poslopje, mesníce, steklárnice (glažúte) itd., takrat je delati, kakor ukazujejo §§. 31 do 38 v obrtniškem zakonu (postavi).

Župan naj skrbí, da se vsaka nova hiša pokrije z opéko (ceglom) ali sè skrilimi, ter da bodo notranji prostori dovolj veliki in zdravi, pa ne preozki, in da pri krčmah (oštarijah), kjer se ustavljajo vozovi, ostane za vozove prostor med cesto in hišo. Kader je hiša gotova, naj župan še enkrat pregleda vse, kakor prvič, in potem naj privoli, da se sme iti vanjo prebivat.

Kako se delajo ruski dimniki, ukazuje dvorni sklep, razpisan 5. marca 1846. leta.

ob die Baulinie nicht gestört, die Mauerstücke, Dippelböden, Rauchfänge u. s. w. fest und feuerficher veranschlagt sind, und wenn er sonst in öffentlicher Rücksicht keinen Anstand dagegen findet und auch die Urrainer keine Einwendungen dagegen vorbringen, den Bauconsens geben.

Handelt es sich um eine Baute an einer Reichsstraße (welche stets 2 Rftr. weit vom Straßengraben entfernt sein muß), so wird er den betreffenden Bezirks-Ingenieur, bei Bauten an einer Concurrenzstraße, den Obmann des Concurrenzausschusses, bei Bauten an der Eisenbahn, den Bahnsections-Ingenieur zur Localaugenscheins-Commission beiziehen.

Für Bauten von Betriebsanlagen mancher Gewerbe, z. B. Fabriken, Gerbereien, Schlachthäuser, Glashütten u. s. w. sind die §§. 31—38 der Gewerbe-Ordnung maßgebend.

Der Gemeindevorsteher wird trachten, daß bei jedem neuen Hausbau das Dach mit Ziegeln oder Schiefer eingedeckt, und die Räumlichkeiten gesund und nicht zu eng gemacht werden, daß bei Einfuhrwirthshaus-Bauten ein Platz zwischen der Straße und dem Hause für die Wagen übrig bleibt. Wenn das Haus fertig ist, hat er solches nochmals in allen diesen Richtungen zu besehen, worauf er den Bewohnungsconsens hinaus gibt.

Wie russische Rauchfänge errichtet werden sollen, bestimmt das Hof-Dekret vom 5. März 1846.

Zidovanje na vodi, na priliko: mline, jezove itd. mora dovoliti politična gosposka, sicer se ne smé delati.

Kako se mora poslopje za prebivanje in za shrambo sploh zidati, da je ognju trdno, to obširno ukazuje gasilni red za kmete, razglašen 1795. leta, v deželnem zakoniku na 698. strani.

Da se kaj ne zažgè, naj se užigalice (žveplenice) tako hranijo, da otroci ne morejo do njih. Vsak gospodar, predno gre spat, naj dobro pregleda, ali je ogenj povsod pogašen, ali ne. Kader se maslo vname, naj se kuhinjske soli vrže v plamen.

Kaznovalnej gosposki naj se ovadi, da ona kaznuje:

Če se komu zgodi nesreča, kader se kje kaj zdeluje ali zida, ker se ni postavilo znamenje, ktero ima opominjati, da je treba paziti; če je kake nesreče kriva neskrbnost zidarskega mojstra, ali zato ker se je po noči cesta zastavila z vozovi, sodi itd., ali ker je kdo kaj skoz okno vrgel; če kdo tabak puši, kjer bi se lahko kaj zapalilo, ali če v té kraje hodi z odprto lučjo; če kdo skriva ogenj, ki se je že vnel; če kdo v vasi strelja, nad ognjiščem drva ali lan v vasi suši.

Wasserbauten, z. B. Errichtung einer Mühle, Wehre u. s. w. können jedoch nur mit Bewilligung der politischen Behörde ins Werk gesetzt werden.

Wie überhaupt Wohn- und Wirthschaftsgebäude feuerficher zu erbauen sind, bestimmt umständlich die Feuerordnung für das flache Land vom Jahre 1795, (Landesgesetzblatt Seite 698).

Zur Vorbeugung von Feuersbrünsten sollen Bündhölzel so verwahrt sein, daß Kinder nicht dazu kommen. Vor dem Schlafengehen hat jeder Hausherr genau nachzusehen, ob alles Feuer ausgelöscht ist. Schmalzbrände sollen mit Küchen-Salz beworfen werden.

Dem Strafgerichte zur Abstrafung anzuzeigen sind:

Wenn durch Unterlassung der Ausstellung von Warnungszeichen bei einem Baue, oder wenn aus Unvorsichtigkeit des Baumeisters, oder durch Verstellen der Straßen bei Nachtzeit durch Wagen, Fässer u. s. w., oder durch Herabwerfen von Fenstern jemand verunglückt. Das Tabakrauchen an feuergefährlichen Orten, das Betreten solcher Orte mit offenem Lichte, das Verheimlichen eines ausgebrochenen Feuers, das Schießen im Orte, die Trocknung des Holzes ober dem Herde; die Dörrung des Glases innerhalb der Ortschaft.

Izročena občinska opravila.

I. Pravica kaznovati (štrafati).

Koliko opravil bode še izročenih občinam, to se zdaj še ne vé. Za zdaj ima ta-le opravila:

Pravica kaznovati, ktero so občine dobile, spada med največe pravice. Zato naj se kaznuje po pravici, brez blagovoljstva ali sovraštva, brez prijateljstva ali neprijateljstva; naj se ne gleda na svojo škodo ali korist.

Kaznovati sme župan z obema občinskima svétnikoma.

Ker malokdaj stanujejo vsi trije v eni vasi, pa da ne bode treba toliko sem ter tje hoditi, naj se odloči, da bodo vsak teden, ali na vsakih 14 dní razprave v kazenskih rečéh. K tem razpravam naj se pokličejo tožnik, obdolženci in priče. Vsaka taka razprava naj se zapiše v zapisnik, kateri tudi sme biti natisnen in v potrebne predale razdeljen; podpišejo naj ga vsi trije sodniki, da ima župan okrajnej gosposki kaj od sebe dati, ako se obdolženec pritoži zoper njegovo rabsodbo.

Kar kateri govori, to naj se vpiše kratko, pa vendar jasno in na tánko. Ako tožnik ali obdolženec hoče imeti prepisek tega zapisnika, naj se mu dá ob njegovih stroških. Če ovadníka ali kake priče ni k razprávi, takemu naj se prisodi

Der übertragene Wirkungskreis der Gemeinden.

I. Strafrecht.

Welche Geschäfte den Gemeinden noch übertragen werden weiß man vorläufig noch nicht.

Ein großes Vorrecht, welches den Gemeinden eingeräumt wurde, ist das Strafrecht. Darum aber muß dasselbe unparteiisch, ohne Gunst oder Haß, Freundschaft oder Feindschaft, und ohne Rücksicht auf Privatvortheile oder Nachtheile ausgeübt werden.

Das Strafrecht steht dem Gemeindevorsteher gemeinschaftlich mit den beiden Gemeinderäthen zu.

Nachdem diese drei Männer selten in einer Ortschaft wohnen, so können zur Vermeidung der vielen Hin- und Herwege allenfalls alle Wochen oder alle 14 Tage bestimmte Tage für die Strafverhandlungen angeordnet werden, zu welchen Kläger, Beschuldigte und Zeugen vorzuladen sind.

Ueber jede Strafverhandlung soll ein besonderes, tabellarisches Protokoll aufgesetzt, und von den 3 Richtern unterschrieben werden, damit im Falle des Recurses der Gemeindevorsteher welche Schrift der Bezirksbehörde einzuschicken hat.

Die Aussagen der Einvernommenen sind ganz kurz, doch klar und ausdrücklich einzutragen, den Parteien können auf ihre Kosten auch Abschriften von diesem Protokolle ertheilt werden. Erscheint Anzeiger oder

globa (kazen v denarjih), pa tudi mora povrniti pot tistim, kateri so prišli, ako je treba zavoljo njega razpravo prestaviti na drug dan.

Če obdolženec ne pride, naj se zaóčno (v kontumacijo) obsodi na tiste besede, kakor govoré priče, in naj se mu potem razsodba pismeno ali ustno razglasi po občinskem podžupu (biriči). Kazen naj bode sama globa (v denarjih), ali če se globa ne bi dala izterjati, naj se prisodi zapor. S palicami ali šibami se ne smé nihče tepsti, toda na občinsko tlako se sme obsoditi. Kazen naj bode manjša ali večja, kakoršen je prestop, kakoršna krivica, kakoršna trdovratnost, nedloga, narava (natura), kakor se sicer vede, dobro ali slabo, in kakor je bil izrejen tist, ktereга je treba kaznovati. Vsacega sme občina kaznovati v političnih rečéh, samo vojaških odpuščencev (urlavbarjev) in rezervistov ne sme.

Kader teh kateri zakriví kak prestop, naj se oznani bližnjemu vojaškemu (Militärkommando) ali stajališkemu poveljstvu (Stationskommando). Nedorasle otroke, to je, kateri niso še 14 let stari, naj občina kaznuje samo tačas, ako jih njihovi roditelji (starši) ali váruhi (jeropi) domá nečejo kaznovati.

Župan sme kaznovati vse policijske prestopke v občini, kateri so se našteli poprej v domačih občinskih opravilih, če jih je že prepovedal kak poprejšen cesarsk zakon (postava), ali kak sklep

ein Zeuge nicht, so soll Letzterer mit einer Geldstrafe abgestraft werden und hat derselbe nebstbei noch den Erschienenen den gemachten Weg zu zahlen, wenn deswegen die Verhandlung übertragen werden mußte.

Erscheint der Geflagte nicht, so soll er auf Grundlage der Zeugenansagen in *contumaciam* verurtheilt werden und ist ihm das Urtheil dann schriftlich oder mündlich durch den Gemeindediener kundzumachen. Die Strafe ist nur im Gelde, oder wenn diese Strafe uneinbringlich ist, als Arrest auszusprechen. Stock- und Ruthenstreiche dürfen nicht verhängt werden, wohl aber könnte zur Strafe jemand zur Arbeitsleistung für die Gemeinde verurtheilt werden. Die Strafe kann gelinder oder schärfer sein, je nach der Art der geschehenen Uebertretung oder nach der größern oder geringern Schuld, Verstocktheit, Nothstand, Gemüthsart, Lebenswandel, Erziehung des Uebertreters. Der politischen Strafgerichtsbarkeit der Gemeinde untersteht jedermann; ausgenommen sind Militär-Urlauber und Reservisten.

Begeht ein solcher eine Uebertretung, so ist die Anzeige an das nächste Militär- oder Stationscommando zu erstatten. Unmündige, d. i. Personen, die noch nicht das 14. Lebensjahr zurückgelegt haben, sollen nur dann von der Gemeinde abgestraft werden, wenn deren Aeltern oder Vormünder an ihnen die häusliche Zucht verabsäumen.

Dem Gemeindevorsteher steht zu, die Bestrafung aller Ortspolizeiübertretungen, wie sie oben beim selbstständigen Wirkungskreise besprochen worden sind und entweder durch bereits bestehende l. f. Gesetze oder durch

občinskega odbora (§. 35), ali kak županov ukaz (§. 59). Tiste prestopke pa, ktere prepoveduje kazenski zakon (postava), in kateri so se poprej ob kratkem naštéli, ima gosposka kaznovati, župan jih smé samo ovaditi.

Če obdolženec tají, naj se obsodi samo tedaj, kader prestopek potrđita dve priči, ali kader potrdi ovadnik in še ena priča, ali pa, če prisežni poljski čuvaj reče, da je videl; ako ni tega, naj se obdolženec izpustí, ker prestopek ni dokazan. Če se pa pokaže, da je nedolžen, potem se mora za nedolžnega razglasiti, in naj se mu zastonj podá svedočba (cajgnis) njegove nedolžnosti, če prosi.

Obsojenec mora plačati vse stroške, dalje vse, kar se je izdalo, ko so se priče klicale, in tudi hrano v zaporu itd.; vendar se pričam pot povrne samo tedaj, kader so tako ubožne, da živé ob tem, kar zaslužijo na dan ali na teden, ali pa, kader pridejo 4 ure daleč.

Če od tistega dneva, ko se je prestopek zgodil, do tistega dneva, ko se obdolženec pokliče k razpravi, mine 3 mesece, pa če obdolženec tudi nikakoršne koristi od prepovedanega dejanja več nima v rokah, takrat je kazen (štrafenga) zastaréla, to je, da obdolženec ne sme biti več kaznovan (štrafan).

Obdolženci ali tisti, ki so oproščeni, ker se jim prestopek ni mogol dokazati, smejo se zoper županijsko razsodbo pritožiti, in sicer predno

Beschlüsse des Gemeindeausschusses (§. 35) oder durch Verfügung des Gemeindevorstehers (§. 59), als solche erklärt und verpönt sind. Die Bestrafung jener Uebertretungen aber, welche durch das Strafgesetz verpönt sind und oben kurz angedeutet wurden, steht dem Gerichte zu, und der Gemeindevorsteher hat solche nur anzuzeigen.

Wenn der Angeschuldigte die That läugnet, so kann er nur verurtheilt werden, wenn 2 Zeugen, oder der Anzeiger und 1 Zeuge, oder wenn der beeidete Feldhüter die That aus eigener Wahrnehmung bestätigen; kann man einen solchen Beweis nicht herstellen, so ist er wegen Mangel an Beweise zu entlassen. Stellt sich aber seine Unschuld heraus, so muß er unschuldig erklärt werden und kann sich auch ein Schuldlösungszeugniß kostenfrei ausbitten.

Der Verurtheilte hat auch sämtliche Kosten zu zahlen, so wie die Vorladung der Zeugengebühren, der Alimentationskosten im Arreste u. s. w., jedoch sind Zeugen für ihren Weg nur dann zu bezahlen, wenn sie so arm sind, daß sie vom Tag- oder Wochenlohne leben, oder wenn sie 4 Stunden weit gekommen sind.

Wenn vom Tage der begangenen That bis zur Vorladung des Beschuldigten bereits 3 Monate verstrichen sind und der Beschuldigte auch keinen Vortheil von der strafbaren Handlung mehr in Händen hat, so ist die Strafe verjährt, d. h. der Beschuldigte kann nicht mehr bestraft werden.

Den Verurtheilten, oder den aus Mangel der Beweise Freigesprochenen, steht frei, sich gegen das Straf-

24 ur mine od tistega dneva, ko se jim razglasi rabsodba. Ako se kdo ustno ali pismeno pritoži, naj župan po štirinajstih dnevih, v katerih sme obdolženec pisano pritožbo od sebe dati, okrajnej gosposki pošlje kazenski zapisnik, narejen po razdelkih.

Kader rabsodba dobí pravno veljavo, ker se je obdolženec ali prepozno pritožil, ali ker je rekel, da se neče pritožiti, ali ker je jo potrdila tudi viša gosposka, takrat naj se rabsodba zvrši. Obsojenec se mora najprvo poklicati, da nastopi kazen, (štrafengo), in če ne pride, smé župan žandarmerii pisati, naj ga ona po sili pripeljá v kazen. Globa (štrafenga v denarjih), ktera se ne bi plačala, kakor je skléneno, naj se iztérja z rubéžnijo, cenitvo (šacílom), in če je treba tudi s tem, da se zarubljene reči kam drugam prinesó in prodadé na dražbi (licitirengi).

Vse to sme župan po §. 84 občinskega zakona (postave) sam narediti.

II. Še ta-le opravila so občini izročena:

- a) pripomoč, kader se ljudstvo prešteva;
- b) pripomoč, kader se mladeniči pobírajo na vojsko;
- c) pripomoč, kader se razpisuje davek;
- č) pripomoč, kader se na stán (kvartir) dajó vojaki (soldatje), in tudi skrb za vožnjo cesarskih reči.

erkenntniß der Gemeinde zu berufen, u. z. binnen 24 Stunden vom Tage des angekündigten Urtheils. Hat sich jemand mündlich oder schriftlich berufen, so hat der Gemeindevorsteher nach Verlauf von 14 Tagen, binnen welchen es dem Recurrenten frei steht eine schriftliche Berufungsausführung zu überreichen, die Straftabelle an die Bezirksbehörde einzusenden.

Ist das Urtheil wegen verstrichener Berufungsfrist, oder wegen sogleicher ausdrücklicher Begebung des Berufungsrechtes, oder wegen Bestätigung desselben von der höheren Behörde in Rechtskraft erwachsen, so muß dasselbe auch exequirt werden. Der Verurtheilte ist vor allem zum Strafantritte vorzuladen, und wenn er nicht erscheint, so kann der Gemeindevorsteher an den Gendarmerieposten die schriftliche Aufforderung erlassen, damit er zwangsweise durch denselben zum Strafantritte gestellt wird. Geldstrafen sollen, wenn sie nicht pünktlich eingezahlt werden, durch die Pfändung, Schätzung, nöthigenfalls Transferirung und Feilbietung eingebracht werden.

Zu dieser Durchführung der Execution ist der Gemeindevorsteher nach §. 84 der Gem.-Ord. selbst berechtigt.

II. Die übrigen Geschäfte des übertragenen Wirkungskreises sind:

Die Mitwirkung

- a) in Volkszählungs-,
- b) in Rekrutirungs-,
- c) in Besteuerungs-Angelegenheiten,
- d) die Cinquartierung des Heeres und die Besorgung der Ararialvorspann.

Ker pri teh stvaréh občinam za vsako posebe hodijo ukazi od okrajne gosposke, zato ni treba tukaj teh povelij obširneje razkladati.

Pritožbe zoper občinske sklepe, in po katerih stopinjah gredó.

Nad županom je najprvo občinski odbor, in potem ali deželni odbor ali okrajna gosposka, kakor je reč, zavoljo ktere gre pritožba.

I.

Zoper županove sklepe v občinskih domačih opravilih, kader je kak zakon (postavo) prestopil, ali po njem kaj napačno sklenil, naj se pritožba podá okrajnej gosposki (§§. 39, 96), sicer pa občinskemu odboru. Kader gre pritožba občinskemu odboru, naj mu župan v prvi seji vso to reč pové in razloží, da jo odbor premisli in razsodi.

V izročenih opravilih se je zoper županove naredbe pritožiti na ravnost okrajnej gosposki (§. 95).

II.

Tudi smé vsak zoper občinskega odbora sklepe v domačih občinskih opravilih, ako

Nachdem ohnehin bei diesen Geschäften den Gemeinden jedesmal besondere Weisungen von der Bezirks-Behörde zukommen werden, so erscheint es überflüssig, hier die diesfälligen Vorschriften umständlicher zu besprechen.

Berufungen und Instanzenangang gegen Gemeindeverfügungen.

Dem Gemeindevorsteher sind vorgelegt in erster Linie der Gemeindeausschuß, sonach je nach dem Gegenstande, der Landesausschuß oder die Bezirksbehörde.

I.

Gegen Verfügungen des Gemeindevorstehers kann man in Gegenständen des selbstständigen Wirkungskreises, wenn ein Gesetz verletzt oder fehlerhaft angewendet wurde, an die Bezirksbehörde (§§. 39, 96), in andern Fällen aber an den Gemeindeausschuß Beschwerde führen. Im letztern Falle ist der Gemeindevorsteher verpflichtet, den Gegenstand bei der nächsten Sitzung dem Gemeindeausschusse zur Beurtheilung und Entscheidung vorzutragen.

Im Gegenstande des übertragenen Wirkungskreises aber geht die Berufung gegen Verfügungen des Gemeindevorstehers gleich an die Bezirksbehörde (§. 95).

II.

In gleicher Weise steht gegen Beschlüsse des Gemeindeausschusses jedermann frei, bei Gegenständen

se je prelomil kak zakon (postava), pritožiti se okrajnej gosposki, drugače pa deželnemu odboru.

Zoper občinske sklepe v izročeni opravi gre pritožba do okrajne gosposke.

Vselej mora župan pritožbo in vsa druga pisma, ktera k pritožbi spadajo, poslati okrajnej gosposki ali deželnemu odboru.

Pritožba naj se županu podá v štirinajstih dneh od tistega časa, kar se je razglasila županova naredba ali sklep občinskega odbora; sicer je prepozno.

III.

Če se kdo pritoži zoper kaznen (štrafengo), ktero mu je prisodila občina, ali zoper razsodbe v prepiru med gospodarji in služabniki, naj pritožbo v 24 urah podá županu, kakor je že bilo rečeno v kazenski pravici, ter župan naj jo v 14 dnevih izroči okrajnej gosposki, da jo ona drugič presodi.

des selbstständigen Wirkungskreises, wenn ein Gesetz verletzt wurde, an die Bezirksbehörde, in andern Fällen aber an den Landesausschuß Berufung zu ergreifen.

Gegen Gemeindebeschlüsse im übertragenen Wirkungskreise geht die Beschwerde an die Bezirksbehörde.

In allen diesen Fällen wird der Gemeindevorsteher die Berufung sammt den Acten der Bezirksbehörde oder dem Landesausschuße vorzulegen haben.

Die Berufung aber muß binnen 14 Tagen von der Zeit der Kundmachung der Verfügungen des Gemeindevorstehers oder des Beschlusses des Gemeindeausschusses, und zwar beim Gemeindevorsteher angebracht werden, sonst ist es zu spät.

III.

Berufungen gegen Straferkenntnisse der Gemeinden und gegen Erkenntnisse in Dienststreitigkeiten, sind wie bereits beim Strafrecht erwähnt, binnen 24 Stunden beim Gemeindevorsteher anzubringen, und hat solche letzterer dann nach 14 Tagen der Bezirksbehörde zur Entscheidung in zweiter Instanz vorzulegen.

Drugi del.

Kakšna opravila imajo posamezni občinski oblastniki.

A. Županova opravila.

Župan občino vodi, pazi na vse (§. 50), in gospodari po sklepu občinskega odbora (§. 49).

Zatorej mora občinske odbornike v sejo sklicavati, kader je treba, vsaj pa vsacega četrta leta po enkrat (§. 41). Odbornikom, kateri ne pridejo v sejo, smé prisoditi do 10 gld. globe (štrafenge) (§. 42). Seja je javna (očitna); vanjo smejo tudi drugi priti poslušat, ali govoriti ne smejo nič (§. 47).

Župan v seji razlaga tiste reči, ktere so na vrsti (§§. 45 do 54), vpraša vsacega odbornika posebe, kaj on misli, in potem se sklène ter v zapisnik zapiše tako, kakor pritrdi nadpolovična večina pričujočih odbornikov (§. 46). Kader ni dve tretjini odbornikov v seji pričujočih, takrat se ne more nič veljavnega skleniti.

Zweiter Theil.

Wirkungskreis der einzelnen Vertreter und
Behörden in Gemeindeangelegenheiten.

A. Geschäfte des Gemeindevorstehers.

Der Gemeindevorsteher leitet die Gemeinde, hat die Aufsicht über alles (§. 50) und führt die Verwaltung nach dem Beschlusse des Ausschusses (§. 49).

Er hat zu diesem Behufe den Gemeindeauschuß nach Bedarf, wenigstens aber alle Vierteljahr zur Sitzung zusammen zu rufen (§. 41). Die von der Sitzung ausgebliebenen Ausschüsse kann er strafen bis 10 fl. (§. 42). Die Sitzung ist öffentlich, es können auch andere dazu erscheinen, haben aber dabei nichts zu reden (§. 47).

Bei der Sitzung trägt der Gemeindevorsteher die Gegenstände vor (§§. 45—54), er fragt die einzelnen Ausschüsse um ihre Meinung, und jene Ansicht, für welche mehr als die Hälfte der Anwesenden stimmen, wird zum Beschlusse erhoben (§. 46) und in das Protokoll eingeschrieben (§. 48). Wenn jedoch nicht zwei Drittheile der Ausschüsse anwesend sind, so kann kein gültiger Beschluß gefaßt werden.

Te sklepe občinskega odbora naj potem zvrši župan (§. 49). Če pa misli, da je sklep zoper zakone (postave), kateri imajo še zdaj veljavo, naj povpraša najprvo okrajne gosposke, ali je zvršiti ali ne (§. 54).

Župan po sklepih občinskega odbora gospodari z občinsko imovino (premoženjem) in užitnino; izdeluje preudarke letnih stroškov in dohodkov; daje letni račun (rajtengo) (§. 66); ukazuje trditi in popravljati občinske ceste, poti, mosti itd.; daje ženitovanjske zglasnice; terja dolgove učitelju (šolmastru) (§. 28); dovoljuje, da se smé, in odločuje, kdaj se smé radovoljno na dražbi (licitirengi) prodajati premično blago (barenblago) in v najem (štant) dajati nepremično blago (§. 55); skrbi za ubožce (§. 55).

On skrbi za red v občini; če je sila, sme tudi sam razglaševati ukaze, kateri se tičejo redú (policije), ter sme tistim, ki niso pokorni, groziti z globo (štrafengo) do 10 gld., ali sè zaporom do 48 ur (§. 59). On z obéma občinskima svétnikoma tudi kaznuje obsojence (§. 58).

Župan ima v strahu občinske služabnike, katerim sme službo vstaviti (§. 51).

On govori za občino z vnénjimi gosposkami in ljudmi (§. 53); občinska pisma podpisuje on pa še en občinsk svétnik, ali pri posebnih naključjih tudi on pa še dva odbornika ž njim (§. 53).

Diese Beschlüsse des Ausschusses hat sodann der Gemeindevorsteher zu vollziehen (§. 49); glaubt er jedoch, daß der Beschluß gegen die bestehenden Gesetze verstosse, so hat er vorläufig noch bei der Bezirksbehörde sich zu beanfragen, ob er vollzogen werden solle (§. 54).

Der Gemeindevorsteher verwaltet das Gemeinde-Vermögen und Gut nach den Beschlüssen des Ausschusses, verfaßt die Jahresvoranschläge und legt die Jahresrechnung (§. 66), ordnet an die Herstellung der Gemeindestraßen, Wege, Brücken u. s. w., ertheilt die Chemeldzettel, bringt die rückständigen Schullehrerbeträge ein (§. 28), bewilligt und ordnet an, die freiwilligen Mobilarfeilbietungen und Realverpachtungen (§. 55), er sorgt, daß die Armen versorgt werden (§. 55).

Der Gemeindevorsteher übt die Polizei aus, kann in dringenden Fällen auch Polizeivorschriften unter Androhung von Strafen bis 10 fl. oder 48stündigen Arrest erlassen (§. 59), und handhabt das Strafrecht mit 2 Gemeinderäthen (§. 58).

Der Gemeindevorsteher übt die Disciplin gegen die Gemeindebediensteten aus, und kann sie suspendiren (§. 51).

Er vertritt die Gemeinde nach Außen (§. 53) und unterfertigt Gemeindefurkunden mit einem Gemeinderathe, eventuell auch mit 2 Ausschüssen (§. 53).

Župan opravlja izročena opravila (§. 57). On se mora za občinske naredbe odgovarjati občini, za izročena opravila pa vladi (regirengi) (§. 60).

Po zakonu (postavi) pa ima župan tudi posebno čast in posebne pravice:

Gosposke namreč po kaznovalnem zakonu (postavi) kaznujejo vsacega, kdor bi se ustavljal občinskemu oblastniku, kader službo opravlja; kdor bi ga razžalil z jezikom ali z dejanjem; kdor bi ljudi podpihoval zoper njegove naredbe; kdor bi odpečatil ali ponaredil občinski pečatnik; kdor bi pokvaril ali odtrgal nabita občinska povelja.

B. Dolžnosti občinskih svétnikov.

Občinska svétnika župana podpirata pri gospodarjenji, opravljata, kar jima on naroča (§. 50), ter ga nadomestujeta, če njega ni domá ali če izboli. Ona sta odgovorna za vse, kar jima izroči župan.

C. Pravice in dolžnosti občinskih odbornikov.

Občinski odbor čuje nad županom in nad podobčinami ali soseskami, ter skleplje, kaj in kako ima delati župan (§. 40), kteremu tudi sme ukazati pravilni red, to je red, po kterem naj se vrsté občinska opravila (§. 48). Odbor mora večkrat pregledati in prešteti občinsko blagajnico (kaso).

Der Gemeindevorsteher besorgt die Geschäfte des übertragenen Wirkungskreises (§. 57). Er ist für seine Amtshandlungen der Gemeinde und im übertragenen Wirkungskreise der Regierung verantwortlich (§. 60).

Das Gesetz räumt aber auch dem Gemeindevorsteher besondere Begünstigungen ein.

So wird jede Widerseßlichkeit gegen einen Gemeindevertreter in seinem Amte, jede wörtliche oder thätliche Beleidigung desselben, jede Aufreizung gegen seine Anordnungen, die Eröffnung oder Nachahmung des Gemeindegiegels, die Verletzung oder Herabreißung von angeschlagenen Gemeindeverordnungen nach dem Strafgesetze von den Gerichten geahndet.

B. Pflichten der Gemeinderäthe.

Die Gemeinderäthe unterstützen den Gemeindevorsteher in seiner Verwaltung, besorgen die Geschäfte die er ihnen aufträgt (§. 50), sie sind Stellvertreter des Gemeindevorstehers in dessen Abwesenheit oder Erkrankung, und haften für die ihnen vom Gemeindevorsteher übertragenen Geschäfte.

C. Rechte und Pflichten der Gemeindeausschüsse.

Der Gemeindeausschuß überwacht den Gemeindevorsteher und die Untergemeinden, und faßt Beschlüsse, nach welchen der Gemeindevorsteher vorzugehen hat (§. 40), kann ihm auch eine Geschäftsordnung vorschreiben (§. 48) und hat öfters die Casse zu scontriren.

Večkrat v letu se mora odbor zbrati v seje, kakor ukazujejo §§. 41 do 48.

Kar se tiče gospodarstva z občinsko lastnino, mora skrbeti, da je imovina vsa zapisana, ter da se ne zmanjša (§§. 31, 61, 62), pa da vendar daje, kar je največ mogoče stanovitnih dohodkov (§. 63), in kader se prodaja, zamenjava ali zastavlja, mora svoj sklep zavoljo te reči poslati deželnemu odboru, da ga potrdi (§. 90).

Občinski odbor odločuje, kako se uživa občinska imovina (premoženje) (§. 31); kdo in koliko pravice ima do občinske užitnine (§. 64); on pregleduje letne preudarke stroškov in dohodkov; on potrjuje ali ométa letni račun (rajtengo) (§§. 31 do 66), dovoljuje naklade k davkom do 15 gld. od 100 gld. (§. 79), odločuje tlako za občinske reči, ter koliko ima kdo v denarjih plačati, da potem ni tréba priti na tlako (§§. 73, 80); on z dovolitvo deželnega odbora ukazuje nove zloge (§§. 73, 81), ter sploh skleplje vse reči, ktere ne spadajo k navadnemu gospodarjenju z občinskim imetkom (§. 31).

Odbor mora posebno paziti, da se skrbi za ubožce (§. 36); on razglaša ukaze, po kterih je skrbeti za red v občini, ter grozi z globo (štrafengo) do 10 gld., ali sè zaporom do 48 ur (§. 35), posebno kar se tiče pohujšavanja in poljskega čuvajstva; on v podobčinah (soseskah) postavlja možé, da skrbé za red (§. 52); on

Er hat öfters im Jahre Sitzungen zu halten nach den Bestimmungen der §§. 41—48.

In Betreff der Gemeindevermögensverwaltung hat er zu sorgen, daß das Stammgut gehörig inventirt sei, und ungeschmälert bleibe (§§. 31, 61, 62), daß daraus die größte nachhaltige Rente erzielt werde (§. 63) und wenn es veräußert, vertauscht, verpfändet werden soll, hat er den diesfälligen Beschluß an den Landesausschuß zur Genehmigung einzuschicken (§. 90).

Der Gemeindeausschuß bestimmt die Benützungsortart des Gemeindevermögens (§. 31), das Recht der Theilnahme und das Maß der Benützung des Gemeingutes (§. 64), prüft den Jahresvoranschlag und erledigt die Jahresrechnung (§§. 31—66), bewilligt den Steuerzuschlag bis 15% (§. 79), bestimmt die Naturalarbeitsleistungen zu Gemeindezwecken, den Maßstab und den Relinquitionsbetrag derselben (§§. 73, 80), bestimmt neue Auflagen mit Genehmigung des Landtages (§§. 73, 81) und beschließt überhaupt über alle Angelegenheiten, welche nicht zur gewöhnlichen Vermögensverwaltung gehören. (§. 31).

Er hat der Armenversorgung sein besonderes Augenmerk zu widmen (§. 36), erläßt ortspolizeiliche Anordnungen unter Androhung einer Strafe pr. 10 fl., oder eines 48stündigen Arrestes (§. 35), namentlich in der Feld- und Sittlichkeitspolizei; bestellt in der Untergemeinde Gemeindeglieder zu polizeilichen Geschäften (§. 52) und muß für

mora za opravila, ktera so potrebna za réd v občini, pripraviti denar (§. 35); on daje častno meščanstvo ali občanstvo; v njegovih rokah je patronstvo in podelítvena pravica; on daje domovinstvo, voli občinske svétnike in župana (§. 34.); on gosposkam daje od sebe, kako se mu zdi ta ali óna reč (§. 38); on izbira možé, kteri poskušajo prepírniké pogoditi (§. 37).

On déva v službo in iz službe občinske služabnike in ugiblje njih plače (§§. 31 do 51), ukreplje plačo županu in občinskima svétnikoma (§. 25).

Občinski odbor razsojuje pritožbe zoper županove naredbe v domačih občinskih opravilih (§. 39).

Č. Kdaj se morajo k sklepanju občinskega odbora sklicati vsi občani, kteri imajo pravico voliti.

Kader odbor skleplje, da bi se nakladi k davkom ali občinski zlogi naredili iz tega namena, da bi si ž njimi občina kaj pridobila ali da bi se polotila kacega početja, kar bi pomnožilo občinske dohodke, ali da bi se plačal kak občinski dolg ali obrésti (interesi) od njega; takrat se morájo sklicati vsi občani, kteri imajo pravico voliti, in ko se jim stvar razloží, potem morajo pritrditi vsaj tri četrťine taciñ občanov, na ktere tudi hodi tri četrťine vsega pravega davka, kar ga plačuje vsa občina. Če ni tega, sklep ne more obveljati (§. 77).

die Besorgung der Polizei die Geldmittel schaffen (§. 35), ertheilt das Ehrenbürgerrecht, übt das Patronats- und Verleihungsrecht aus, ertheilt das Heimatsrecht, wählt die Gemeinderäthe und den Gemeindevorstand (§. 34), gibt den Behörden Gutachten (§. 38) und bestimmt auch die Vertrauensmänner für Vergleichsversuche (§. 37).

Er ernennt, entläßt und bestimmt die Besoldung der Gemeindebediensteten (§§. 31—51), dann die Entlohnung der Gemeindevorsteher und der Räthe (§. 25).

Der Gemeindeausschuß entscheidet über Beschwerden gegen Verfügungen des Gemeindevorstehers im selbstständigen Wirkungskreise (§. 39).

D. In welchem Beschlusse des Gemeindeausschusses müssen alle Wahlberechtigten in der Gemeinde zusammengerufen werden?

Wenn der Ausschuß Steuerzuschläge oder Gemeindevorlagen beschließt, welche den Zweck haben, eine neue Erwerbung oder Unternehmung zur Vermehrung der Gemeindecinkünfte zu machen, oder zur Tilgung oder Verzinsung eines solchen Darlehens bestimmt sind. In einem solchen Falle müssen alle Wahlberechtigten der Gemeinde zusammen berufen werden, und nachdem ihnen der Gegenstand auseinandergesetzt worden ist, müssen mindestens drei Vierteltheile derselben, welche zugleich auch drei Vierteltheile der gesammten, in der Gemeinde vorgeschriebenen directen Steuer entrichten, sich dafür erklären. Ist dies nicht der Fall, so ist ein solcher Beschluß ungültig (§. 77).

Glasuje se o tacihi prilikah tako, da se reče: da, ali: ne; družega razgovarjanja ni.

D. Kakšno oblast ima v občinskih rečeh okrajna gosposka.

Okrajna gosposka čuje nad občinskimi domačimi in izročenihi opravili, sme hoditi k občinskim sejam, ter sme povprašati, kar se ji zdi potrebno (§. 94).

Ona sme ustavljati take občinske sklepe, kateri bi ne bili po zakonu (postavi) (§. 95.), ter razsoja zavoljo tacihi občinskihi sklepov, ktere župan ustavlja (§. 54); ona daje občini na njene stroške pomagáče, kader se zanemarijo izročena opravila (§. 97), tudi kader se zanemarijo domača občinska opravila, ako bi bilo nevarno odlagati; ona kaznuje (štrafa) župane in občinske svétnike, če so nedelavni v izročenihi opravilihi, ktera opravila potem ona smé oddati drugim ljudém v roke (§. 98); ona razsoja pritožbe tujcev v občini živečih (§. 10).

Okrajna gosposka razsoja pritožbe zoper županove in občinskega odbora naredbe v izročenihi opravilihi (§. 96), potem pritožbe zoper kazni (štrafenge), ktere prisodi župan v domačih občinskihi in izročenihi opravilihi.

Pri volitvah odločuje okrajna gosposka, koliko volitvenih razdelkov se ima narediti (§. 13), ter ona razsojuje pritožbe zoper volilski imenik.

Die Abstimmung geschieht in einem solchen Falle mit „ja“ oder „nein“, und ist jede weitere Discussion ausgeschlossen.

E. Der Wirkungskreis des Bezirksamtes in Gemeinde - Angelegenheiten.

Die Bezirksbehörde führt die Aufsicht über die Gemeinden im selbstständigen und übertragenen Wirkungskreise, hat das Recht den Gemeindefitzungen beizuwohnen und sich Aufklärungen geben zu lassen (§. 94).

Sie kann gesetzwidrige Beschlüsse der Gemeinde einstellen (§. 95), und entscheidet über die vom Gemeindevorsteher verfügte Sistirung der Gemeindebeschlüsse (§. 54). Macht Abhilfe auf Kosten der Gemeinde bei Vernachlässigung des übertragenen Wirkungskreises (§. 97), und wenn Gefahr am Verzuge ist, auch des selbstständigen Wirkungskreises; straft nachlässige Mitglieder des Gemeindevorstandes im übertragenen Wirkungskreise und kann ein anderes Organ zur Besorgung der letztern bestellen (§. 98). Sie entscheidet über Beschwerden der Auswärtigen in der Gemeinde (§. 10).

Im Berufungswege entscheidet die Bezirksbehörde gegen Anordnungen des Gemeindevorstehers und des Ausschusses im übertragenen Wirkungskreise (§. 96), dann gegen Abstrafungen durch den Gemeindevorsteher im selbstständigen und im übertragenen Wirkungskreise.

Beim Wahlverfahren bestimmt die Bezirksbehörde die Anzahl der Wahlkörper (§. 13) und entscheidet bei Beschwerden gegen die Wahllisten.

E. Kakšno oblast ima v občinskih rečéh deželni odbor.

Deželni odbor čuje nad gospodarjenjem z občinsko imovino in užitnino (§. 89); on dovoljuje naklade na davke od 15 do 25 goldinarjev od sto (§. 79), dovoljuje, da se smé občinska užitnina menjati (§. 62), prodati, zastaviti (§. 90), ter da se sme na pósodo vzeti denarjev več, kakor ima občina letnih dohodkov (§. 90), da se smé razdeliti med občane, kar bi konci leta gotovine ostalo v občinski blagajnici (kasi) (§§. 63, 90).

On smé župana prisiliti, da mora dati račun (rajtengo) (§§. 66, 92), razsoja pritožbe zoper občinske sklepe v domačih občinskih opravilih (§. 91), ter kaznuje (štrafa) župana, če je nedelaven v domačih občinskih opravilih (§. 92).

Kader imajo občani prepir zavoljo kacij pravic med seboj, pa ako je tudi občinski odbor zapleten v ta prepir, takrat deželni odbor postavi pooblaščenca (§. 93). Deželni odbor razsojuje, kako se razdelé stroški, kader se več občin siloma združi v eno samo (§. 88), ter prisouje kazen (štrafengo) tistemu, kdor ne bi hotel prevzeti občinske volitve (§. 20.)

F. Kakšno oblast ima v občinskih rečéh deželna vlada.

Deželna vlada sme razpustiti občinski odbor (§. 99), ter razsoja pritožbe zoper volitve (§. 33 volilnega reda).

F. Wirkungskreis des Landesausschusses in Gemeinde - Angelegenheiten.

Der Landesausschuß überwacht die Verwaltung des Gemeindestammvermögens und Gutes (§. 89), bewilligt Steuer-Umlagen von 15—25 % (§. 79.), den Umtausch (§. 62), die Veräußerung, Verpfändung des Gemeindegutes (§. 90) und die Aufnahme eines Darlehens, welches das Jahres - Einkommen überschreitet (§. 90), dann die Vertheilung der Überschüsse (§§. 63, 90).

Er verhält den Gemeindevorsteher zur Rechnungslegung (§§. 66, 92), entscheidet über Berufungen gegen Gemeindebeschlüsse im selbstständigen Wirkungskreise (§. 91), und straft den Gemeindevorsteher bei Vernachlässigung im selbstständigen Wirkungskreise (§. 92).

Der Landesausschuß bestellt der Gemeinde bei Befangenheit des Gemeindeausschusses in privatrechtlichen Streitsachen einen Bevollmächtigten (§. 93), bestimmt die Vertheilung der Kosten bei zwangsweiser Vereinigung der Gemeinden (§. 88) und spricht die Geldstrafe gegen denselben aus, der sich weigert, die Gemeindevahl anzunehmen (§. 20).

G. Einfluß der Landesbehörde auf die Gemeinde- Organe.

Die Landesregierung hat das Recht die Gemeinde-Vertretung aufzulösen (§. 99) und entscheidet über Einwendungen gegen das Wahlverfahren (§. 33 Wahlordnung).

Do nje gredo pritožbe zoper vse, kar v občinskih rečeh okrajna gosposka naredí in razsodi.

G. Občinski sklepi, kateri ne veljajo, ako jih ne potrdita deželna vlada in deželni odbor.

Deželni odbor v dogovoru z deželno vlado dovoljuje: da se več podobčin ali sosesk združi v eno samo; da se prestavijo občinske meje (§. 4), ter da se več občin tako združi, da vkupe opravljajo občinska opravila (§. 87).

Deželna vlada v dogovoru z deželnim odborom iz službe deva nemarne župane (§. 92), občini na njene stroške daje pomagáče, kader se zanemarijo domača občinska opravila (§. 97) ter skrbi, da ne zaostanejo občinska opravila, ako se razpustí občinski odbor (§. 99).

H. Občinski sklepi, ktere mora potrditi deželni zbor.

Deželni zbor dovoljuje od 25 do 50 gld. od sto naklada k pravim davkom, in od 25 do 30 gld. od sto naklada k nepravim davkom (§. 79).

I. Občinski sklepi, ktere mora potrditi deželni zakon (postava).

Deželnemu zakonu (postavi) je prihranjeno, dovoliti, da se postavi plačilo za domovínsko pravico, dovoliti, da se smejo občine razločiti (§. 3),

Sie ist die zweite Instanz über alle Verfügungen und Entscheidungen der Bezirksbehörde in Gemeindeangelegenheiten.

H. Gemeindebeschlüsse, welche der einverständlichen Genehmigung der Landesbehörde und dem Landesauschusse vorbehalten sind.

Der Landesauschuß im Einvernehmen mit der Landesbehörde bewilligt die Vereinigung mehrerer Ortsgemeinden und die Aenderung der Gemeindegrenzen (§. 4), genehmigt die Vereinbarung mehrerer Gemeinden zu einer Geschäftsführung (§. 87).

Die Landesbehörde im Einvernehmen mit dem Landesauschusse entsetzt nachlässige Gemeindevorsteher von ihrem Amte (§. 92), macht Abhilfe auf Kosten der Gemeinde bei Vernachlässigung des Amtes im selbstständigen Wirkungskreise (§. 97) und veranlaßt die einstweilige Beforgung der Gemeindegeschäfte, wenn die Gemeindevertretung aufgelöst wurde (§. 99).

I. Gemeindebeschlüsse, welche zur Genehmigung dem Landtage vorzulegen sind.

Der Landtag bewilligt Umlagen von 25—50% auf directe, von 25—30% auf indirecte Steuern (§. 79).

K. Gemeindebeschlüsse, welche durch ein Landesgesetz sanctionirt werden müssen.

Dem Landesgesetze ist vorbehalten die Bewilligung zur Festsetzung einer Gebühr für die Ertheilung des

in da se sme združiti več taci občin, ktere ne izpolnjujejo izročenih opravil (§. 88). Tudi nad 50 gld. od sto naklada k pravim davkom ali nad 30 gld. od sto naklada k nepravim davkom (§. 79), ter nove davke, kteri niso nakladi k starim davkom (§. 42), mora potrditi deželni zakon.

Heimatsrechtes, dann der Bewilligung zur Trennung (§. 3) und zur Vereinigung mehrerer Gemeinden, welche nicht den übertragenen Wirkungskreis erfüllen (§. 88); auch müssen Steuerumlagen über 50% resp. 30% (§. 79) und neue Auflagen, welche keine Zuschläge zur Steuer sind (§. 42), durch das Landesgesetz sanctionirt werden.

I. priloga.

I n v e n t a r

češniške občine (vasi) za 1867. leto.

št. po vrsti	Reči občinske lastnine	Vrednost v denarj.				Opomba
		vsako posebe		skupe		
		fl.	kr	fl.	kr	
I. Posestva:						
1	Občinska hiša v Češnici št. 1 z malim vrtcem in s poslopjem, kjer se hrani gasilnica, v zemljiških bukvah vpisana pod urb. št. 6, Domin. Tabor.	1100	—			K št. 1. V njej stanuje občinski pisar in občinski pódžup(birič.)
2	116 oralí zméšanega gozda v Grižah, parcélske št. 1126, 1128, spadajoča v davčno občino v Studenem	6960	—			K št. 2. 54 oralí tega gozda na Melinah parc. št. 1128 se mora zaréji hravití po sklepu občinskega odbora 2. marca 1866.
3	Pašnik pod Tabrom 246 oralí, parcelska št. 1346 do 1357, spadajoč v davčno občino v Češnici	6150	—			K št. 3. Po občinskem sklepu 3. aprila 1866. leta naj se na tem pašniku goveja živina pase po prostoru parc. št. 1346. do 1348., ovce po prostoru parc. št. 1349. do 1356., in jagnjeta po prostoru parc. št. 1357.
4	Občinski travnik v Mlaki, parc. št. 34, spadajoč v davčno občino v Češnici, meri 1½ oral	250	—			
5	V družbi z vaséma: Studeno in Dašnica imata tudi v Studenem učilnico (šolsko hišo), katero so 1851. leta te tri vasi zidale po razmerji pravih davkov.					
				14460	—	

I. Beilage.

Inventar

der Gemeinde (Ortschaft) Češnica für das
Jahr 1867.

Post-Nr.	Gegenstand	Geldwerth				Anmerkung
		Einzeln		Zusammen		
		fl.	kr.	fl.	kr.	
	I. Realitäten:					
1	Das Gemeindehaus in Češnica sub Haus-Nr. 1 mit dem kleinen Gärtchen und der Schupse, wo die Feuerspritze aufbewahrt wird. Grundbüchlich vorgemerkt sub Urb.-Nr. 6, Domin. Tabor . .	1100	—			Zu Post 1. Dient zur Wohnung des Gem.- Schreibers u. Dieners.
2	116 Joch gemischten Waldes im Riede v Grizah, Parzellen-Nr. 1126, 1128, Steuergemeinde Studeno . . .	6960	—			Zu Post 2. Davon sind 54 Joch na melinah Prz. N. 1128 mit Gem.-
3	Die Hutweide pod Tabrom, 246 Joch, Parzell.-Nr. 1346 bis 1357, St.-Gem. Češnica	6150	—			Beschluß vom 2. März 1866 in Schonung gelegt.
4	Die Gemeindewiese Mlaka, Parzell.-Nr. 34, St.-Gem. Češnica, 1 1/2 Joch groß .	250	—			Zu Post 3. Mit Gem.-
5	Gemeinschaftlich mit den Ortschaften Studeno und Dašnica besitzt es auch das Schulhaus in Studeno, welches im Jahre 1851 nach dem Maßstabe der directen Steuervorschreibung von diesen 3 Ortschaften aufgebaut wurde.					Beschluß vom 3. April 1866 sind hievon die Parzellen 1346—1348 für das Hornvieh,
				14460	—	

št. po vrsti	Reči občinske lastnine	Vrednost v denarj.				Opomba
		vsako posebe		skupe		
		fl.	kr	fl.	kr	
	Učilnica z vrtom učiteljskim (šolmašterskim) in s sádnim, kateri se je pozneje prikupil. Vse je 4600 gld. vrednosti; pravi davki za vse tri vasi znašajo 6000 gl., in za Češnico 3000 gld., torej se Češniški del učilnice cení	2300	—	14460	—	K št. 4. V najmu (štantu) za 25 fl. K št. 6. V najmu (štantu) za 178 fl. na léto.
	II. Pravice:			16760	—	K št. 7. V najmu za 21 fl. na léto.
6	Brod na Savi, kupljen od grofa Turna 1897. leta za	2800	—			K št. 8. Denár od sejsmkihšatorov (štantov) občina sama pobira na vseh treh semnjih; dobíva gana léto do 18 gld.
7	Lov po vsej Studenski davčni občini	320	—			K št. 9. V najmu za 92 gld. na leto.
8	Semenj v Češnici	180	—			K št. 10. Ker se ne more zvedeti, kdo so bili prvi prestantje, in kdo so njihovi nasledniki, zato je gosposka 2. novembra 1866. leta, št. 76, razsodila, naj se prišteje k občinski imovini.
9	Mitnica (šranga) na Sori, katero je razpis deželne vlade privolil 20. maja 1855. l., št. 11233	1200	—	4500	—	K št. 11. Ta dolg je že vpisan v zemljiške buke.
	III. Istina:					
10	Obligacija vojskine prestacije 1. majnika 1862. leta po 5%, št. 3324, pisana na podložnike Turnske graščine pro rusticali	400	—			
11	Poprejšnji občinski odbor je pustil dolgá terjati, kakor			400	—	

Post-Nr.	Gegenstand	Geldwerth				Anmerkung
		Einzeln		Zusammen		
		fl.	kr.	fl.	kr.	
	Das Schulhaus sammt dem Garten für den Lehrer, und dem später dazu gekauften Obstbaum-Schulgarten repräsentirt einen Werth von 4600 fl. — Die Steuervorschreibung aller 3 Ortschaften beträgt 6000 fl., hiervon jene der Ortschaft Češnica 3000 fl., daher der Werththeil des Hauses mit 2300 fl. hier angesetzt wird . . .	2300	—	14460	—	1349—1356 für die Schafe, und 1357 für die Lämmer zur Weide bestimmt.
	II. Gerechtsame:			16760	—	Zu Post 4. Ist verpachtet um einen Pachtzins von 25 fl.
6	Die Ueberfuhr an der Save, gekauft vom Grafen Thurn im Jahre 1791 um . .	2800	—			Zu Post 6. Verpachtet um jährliche 178 fl.
7	Die Jagd in der ganzen Steuergemeinde Studeno .	320	—			Zu Post 7. Verpachtet um jährliche
8	Die Markt-Concession in Češnica	180	—			21 fl.
9	Die Brückenmauth über die Zeyer, genehmigt mit Landesregierungs-Erlaß vom 20. Mai 1855, Zahl 11233	1200	—			Zu Post 8. Die Marktstandgelber werden in eigener Regie an den 3 Märkten eingehoben, und werfen jährlich im Durchschnitt 18 fl.
	III. Kapitalien:			4500	—	
10	Die Kriegs-Prästations-Obligation vom 1. Mai 1862, 5%, Nr. 3324, lautend auf die Unterthanen des Gutes Thurn pro rusticali . . .	400	—			
11	Die Gemeinde-Schluß-Rechnungsschuld des früh-			400	—	

Št. po vrsti	Reči občinske lastnine	Vrednost v denarj.				Opomba
		vsako posebe		skupe		
		fl.	kr	fl.	kr	
	kaže dolžno pismo z obrestimi po 5%, pisano 10. februarja 1866. leta . .	250	—	400	—	
				650	—	
	IV. Orodje in priprava:					
12	V pisarnici: 1 miza, 4 stoli, 2 klopi, pisna omara in pisno orodje, vse kupljeno za	48	—			
13	Blagajniška skrinjica . .	15	—			
14	Cementirane mere in vage, kakor priča priloženi spisak A.	86	—			K št. 14. Hrani jih pri-sežni občinski cementar J.J., kteri za opravljanje cementne službe dobiva plačo po tarifi.
15	Gasilnica	120	—			
16	Voz za vodo s sodom, ki ima železne obroče . .	36	—			
17	Merilni lanec (ketina), dolg 20 sežnov	6	—			
18	Katastralna mapa Studénske davčne občine s parcelskim kazalom	16	—			
19	Deželni zakonik od 1849. leta, vezan po létih.					
				327	—	
	Vse lastnine je . .			22237	—	

Post-Nr.	Gegenstand	Geldwerth				Anmerkung
		Einzelu		Zusammen		
		fl.	kr.	fl.	kr.	
	eren Gemeinde-Vorstandes laut ausgestellten, mit 5% verzinslichen Schuldscheines ddo. 10. Februar 1866 . . .	250	—	400	—	Zu Post 9. Verpachtet um jährliche 92 fl.
	IV. Requisiten und Geräthschaften:			650	—	Zu Post 10. Ist wegen nicht möglicher Erneuerung der ursprüngl. Prästanten und ihrer Nachfolger laut bezirksbehördlicher Erledigung ddo. 2. Nov. 1866 der Gemnd. als Stammgut zugewachsen
12	In der Kanzlei: 1 Schreibtisch, 4 Sessel, 2 Bänke, 1 Schriftenkasten und Schreibzeug, angeschafft um . . .	48	—			Zu Post 11. Ist bereits intabulirt.
13	Eine Cassatruhe	15	—			Zu Post 14. Sind in der Verwahrung des beedeten Gemeinde-Cimentirers N. N., welcher für dieses Geschäft
14	Die Cimentirungs-Maße-reien und Gewichte, laut beiliegenden Special-Ausweises A.	86	—			
15	Eine Feuerspritze	120	—			
16	Ein Wasserwagen sammt Faß mit eisernen Reifen	36	—			
17	Eine Meßkette, 20 Klafter lang	6	—			
18	Die Katastral-Mappen der Steuer-Gemeinde Studeno sammt dem Parzell-Register	16	—			
19	Das Landesgesetzblatt seit dem Jahre 1849, nach Jahrgängen eingebunden.			327	—	
	Summe des Stamm-Eigenthums .			22237	—	

Št. po vrsti	Reči občinske lastnine	Vrednost v denarj.				Opomba
		vsako posebe		skupe		
		fl.	kr	fl.	kr	
	V. Občina ima terjati:					
20	Še zmerom je za učilniško (šolsko) zidánje, kakor priča spisek B., terjati . .	1221	26			
21	Pripomoči za učiteljsko plačo je za 1866. leto, kakor kaže spisek C., še terjati .	37	42			
22	Razdelitve za pašino je od 1866. leta po spisku D. pri posameznih še terjati .	16	28			
23	Globe ima občinska blagajnica po spisku E še izterjati	35	—			
				1309	96	
	VI. Gotovina :					
24	V bankoveih	5	25			
				5	26	
	Vséga iménja je .			23552	22	

Post-Nr.	Gegenstand	Geldwerth				Anmerkung
		Einzelu		Zusammen		
		fl.	kr.	fl.	kr.	
	V. Activrückstände:					die Eimen- tirungsge- bühr bezieht.
20	Der noch immer haftende Rückstand an Schulbaubeiträgen laut nominellen Sub-Ausweises in B.	1221	26			
21	An Schullehrer-Dotationsbeiträgen ist pro 1866 noch rückständig laut nominellen Ausweises sub C.	37	42			
22	An Weideviehrepartition ist pro 1866 laut D. noch bei den einzelnen Rückständlern ausständig	16	28			
23	An Strafgebern zu Gunsten der Gemeindecasse ist noch einzubringen laut E. .	35	—			
				1309	96	
	VI. Parschaft:					
24	In Banknoten	5	26			
					5 26	
	Summa des Activstandes			23552	22	

Št. po vrsti	Reči občinske lastnine	Vrednost v denarj.				Opomba
		vsako posebe		skupe		
		fl.	kr	fl.	kr	
	Občina je dolžna :					
1	Gozdnemu čuvaju je za IV. kvatre še dati plače .	25	—			
2	Tesarju J. J., ker je popravljal občinsko hišo, treba še plačati	250	—			
3	Zidarskemu mojstru J. J. zadnji obrok (brišt), ker je zidal učilnico	221	26			
4	Cesarskega davka in naméstka od posestev je za 1866. leto še plačati . .	86	—			
	Vsega .			582	26	
	Če se od imetka			23552	22	
	odbije, kar je občina dolžna			582	26	
	še ostaja imétka .			22969	96	
	Če se od tega odbije občinska imovina (1—19)			22237	—	
	ostaja občini za stroške 1867. leta še .			732	96	

Županstvo v Čežnici 1. januarja 1867.

J. J. s. r., župan.

J. J. s. r., občinski svétnik.

J. J. s. r., občinski svétnik.

Post-Nr.	Gegenstand	Geldwerth				Anmerkung
		Einzelu		Zusammen		
		fl.	kr	fl.	kr	
	Passivstand.					
1	Dem Waldbüter ist der Lohn für das IV. Quartal noch zu geben	25	—			
2	An Reparaturkosten des Gemeindehauses dem Zimmermeister N. noch schuldig	250	—			
3	Dem Baumeister N. die letzte Rate für den Schulbau	221	26			
4	An landesfürstl. Steuern und Aequivalenten von den Realitäten pro 1866 noch schuldig	86	—			
	Summa .			582	26	
	Wird von dem Activstande pr.			23552	22	
	abgezogen der Passivstand pr.			582	26	
	so verbleibt ein reines Activvermögen von .			22969	96	
	Wird das Stammvermögen (1—19) pr.			22237	—	
	hievon abgezogen, so verbleibt zur Deckung der Gemeindebedürfnisse pro 1867 zur Verfügung			732	96	

Gemeindeamt Čejnice am 1. Jänner 1867.

N. N. m. p., Gemeindevorsteher.

N. N. m. p., Gemeinderath.

N. N. m. p., Gemeinderath.

II. priloga.

Preudarek dohodkov in stroškov česniške občine

za

1867. leto.

II. Beilage.

Voranschlag
der
Einnahmen und Ausgaben
der
Gemeinde Češnica
für das
Jahr 1867.

Št. zneska	Dohodki	Župan je naudaril		Občinski odbor je potrdil		Opom- ba
		gld.	kr.	gld.	kr.	
1	Inventar denašnjega dné. od 20. do 24. številke zneska kaže, da je 1866. leta ostalo gotovine, koja se sme porabiti	1315	22	1315	22	Naj se precej izterja z rubežnijo, tisti dolgovci pa, kterih dolžniki gotovo ne morejo plačati, naj se po imenu oznanijo občinskemu odboru, da jih dovoli izbrisati. K. št. 2. Občinski odbor ni privolil, da bi se dobi prodali.
2	Iz občinskega gozda bi se prodalo pod Steno 12 ostarélih dobov(hrastov) za ktere bi se utegnulo vzeti	120	—	—	—	
3	Najemnána (štant) od travnika na Mlakah (št. 4 v inventarji) za 1867. leto	25	—	25	—	
4	Najemnána od brodú (št. 6)	178	—	178	—	
5	Najemnána od lova (št. 7) .	21	—	21	—	
6	Za sejmske šatore (štant) [št. 8]	18	—	18	—	
7	Najemnána od mítnic (šrang) [št. 9]	92	—	92	—	
8	Kuponi od obligacije (št. 10)	20	—	20	—	
9	Obrésti (interes) od dolgá J. J.	12	50	12	50	
10	Za pregledovanje katastralnih máp, po 30 kr. od vsake, hodi na leto povprék	6	—	6	—	
	Vsega .			1687	72	

Post-Nr.	Einnahmen	Vorge- schlagen vom Ge- meinde- Vorstande		Geneh- migt vom Gemeinde- ausschusse		Anmer- kung
		fl.	fr.	fl.	fr.	
1	Laut Inventars datirt vom heutigen Tage, Post-Nr. 20—24, verbleibt aus dem Jahre 1866 ein verwendbarer Activrückstand pr. .	1315	22	1315	22	Ist ohne Verzug durch Execution einzubringen; Beträge aber, welche hier von Zahlungsunfähigen ausständig sind, sind dem Gemeindeaus- schusse namentlich zur Abschreibungsbewilligung in Antrag zu bringen. Ad 2. Wird vom Gem.-Ausschusse der Verbrauch nicht bewilligt.
2	Aus dem Gemeindewalde wären 12 überständige Eichen pod Steno zu verkaufen, welche abwerfen dürften .	120	—	—	—	
3	Pachtschilling der Wiese Mlaka (Post-Nr. 4 des Inventars) pro 1867	25	—	25	—	
4	Pachtschilling der Ueberfuhr (Post-Nr. 6)	178	—	178	—	
5	Pachtschilling der Jagd (Post-Nr. 7)	21	—	21	—	
6	Markt = Standgelder (Post-Nr. 8)	18	—	18	—	
7	Brückenmauth = Pachtschilling (Post-Nr. 9)	92	—	92	—	
8	Die Coupons der Obligation (Post-Nr. 10)	20	—	20	—	
9	Die Interessen der Schuld des N. N.	12	50	12	50	
10	Für die Einsicht der Katastral-Mappen, à 30 fr., kommt durchschnittlich jährlich ein	6	—	6	—	
	Zusammen .			1687	72	

Št. zneska	Stroški	Župan je naudaril		Občinski odbor je potrdil		Opom- ba
		gld.	kr.	gld.	kr.	
1	Po inventarji je občina dol- žna	582	26	582	26	K št. 8. Občinski odbor je za pot ustanovil samo po 1 fl. 50 kr.
2	Cesarskih davkov in namést- kov se plačuje	286	—	286	—	
3	Plača občinskemu pisarju .	274	—	274	—	
4	Za pisarnico in pisarino .	50	46	50	46	
5	Plača občinskemu podžupu (biriču)	120	—	120	—	
6	Plača, kolikor je mora češ- niška občina dati učitelju (šolmastru)	150	—	150	—	
7	Potrebščina za učilnico (šolo)	39	46	39	46	
8	Občinskim oblastnikom za potrebne poti k okrajnej gosposki, za vsak pot po 2 gld. 50 kr.	50	—	30	—	
9	Plača poljskemu in gozd- nemu čuvaju	180	—	180	—	
	Vsega .			1712	18	
	Stroškov je .			1712	18	
	Če se ti stroški primerijo dohodkom .			1687	72	
	primanjkuje .			24	46	

To naj se tako nadomesti, da se navrže po 3 gld. naklada na 100 gld. pravega davka, in županstvu se daje oblast, naj poskrbi, da se bo de to moglo zgoditi.

Županstvo v Čeznici 8. marca 1867.

Župan s. r. Občinska svétnika s. r. Občinski odborniki s. r.

Post = Nr.	Ausgaben	Vorge- schlagen vom = Ge- meinde- Vorstande		Geneh- migt vom Gemeinde- ausschusse		Anmer- kung
		fl.	fr.	fl.	fr.	
1	Der im Inventar angeführte Passivstand	582	26	582	26	Weg für jeden gestimmt für 1 fl. 50 fr.
2	Der landesfürstlichen Steuern und Aequivalent-Gebühren	286	—	286	—	
3	Gehalt des Gemeindegrei- fers	274	—	274	—	
4	Kanzlei- und Schreibrequi- siten	50	46	50	46	
5	Gemeindebediener-Lohn . . .	120	—	120	—	
6	Lehrer-Gehalts-Tangente in- soweit sie auf die Gemeinde Češnica fällt	150	—	150	—	
7	Ingleichen Schulerfordernisse	39	46	39	46	
8	Den Gemeinde-Vertretern für ihre nothwendigen Wege zum Bezirksamte, à 2 fl. 50 fr.	50	—	30	—	
9	Wald- und Feldhüterlohn .	180	—	180	—	
	Zusammen .			1712	18	Ad 8. Der Gemeindeauschuß gestimmt für 1 fl. 50 fr.
	Die Ausgaben pr. .			1712	18	
	zu den Einnahmen pr. .			1687	72	
	entgegengehalten, ergiebt ein Abgang pr. .			24	46	

welcher daher durch einen 3% Zuschlag zu den directen Steuern einzubringen ist, und wird die Gemeinde-Vorstellung ermächtigt, diesfalls die nöthigen Schritte zu thun.

Gemeindeamt Češnica, am 8. März 1867.

Gem.-Vorsteher m. p. Gemeinderäthe m. p. Gemeindeausschüsse m. p.

III. priloga.

Blagajniški dnevnik

Češniške občine za 1867. leto.

Št. zneska	Dan in mesec	Koliko in zakaj se je prejelo ali izdalo	Prihodki		Stroški		Opomba
			gl.	k.	gl.	k.	
1	1. jan.	Po sklenenem računu za 1866. leto je bilo ostalo v blagajnici gotovine	5	26			
2	18. „	Anton Paplar plačuje donešek, kar ga je bil še dolžan za zidovanje učilnice (šole)	8	30			
3	2. febr.	Logarju se daja plača za IV. kvatre 1866			25	—	
4	21. „	Jernej Grohar plačuje zlog od pašne živine za 1866 . .	2	50			
5	6. mar.	Marko Semen plačuje povračilni znesek za škodo na polji	2	—			
6	2. apr.	Matej Klobčič za travnik v Mlakah na vzemje (rajtengo) plačuje najemnine (štanta)	20	—			
7	16. maj	Cesarskega davka se plačuje			45	—	
8	20. „	Ob sejmu o sv. Jurji sta občinski odbornik Jožef Demšar in občinski pódžup (birič) za sejmske šatore (šante) nabrala	12	—			
		itd. itd.					

Račun se sklêplje 31. decembra 1867. V blagajnici (kasi) ostaja gotovine gld. . . . kr. . . , kar se prepisuje v novi račun za 1868. leto.

Županstvo v Češnici 31. decembra 1867.

Potruje se, da je račun čist, in da je v blagajnici (kasi) toliko gotovine, kolikor kaže račun.

Župan s. r. — občinski blagajnik (kasir) s. r.

III. Beilage

Kassa-Journal

der Gemeinde Česnica für das Jahr 1867.

Post-Nr.	Datum	Gegenstand der Einnahme oder Ausgabe	Ein- nah- men		Aus- gaben		Anmer- kung
			fl.	kr.	fl.	kr.	
1	1. Jän.	Laut Rechnungs-Abschluß pro 1866 verblieb ein Cassarest pr.	5	26			
2	18. "	Anton Paplar zahlt den alten Schulbaubeitragsrückstand . .	8	30			
3	2. Febr.	Dem Waldbhüter Lohn für das IV. Quartal 1866 . . .			25	—	
4	21. "	Den Repartitionsbeitrag auf das Weidevieh pro 1866 zahlt Barth. Grohar	2	50			
5	6. März	Forstfrevel-Conventionalsstrafe des Markus Semen . . .	2	—			
6	2. April	Math. Klobčič zahlt a conto des Pachtshillings der Wiese Mlaka	20	—			
7	16 Mai	An l. f. Steuern gezahlt . .			45	—	
8	20. "	Am Georgimarkte wurden vom Gemeindeausschusse J. Demšar und dem Gemeinbediener Standgelder eingehoben . .	12	—			
		u. f. w. u. f. w.					

Abgeschlossen am 31. Dezember 1867, wobei sich ein Cassarest pr. . . fl. . . kr. ergibt, welcher in die neue Rechnung pro 1868 in Empfang genommen wird.

Gemeindeamt Česnica am 31. Dezember 1867.

Richtig befunden und mit der Cassa übereinstimmend.

Gemeinde-Vorsteher. — Gemeinde-Cassier.

IV. priloga.

R a č u n ,

koliko in zakaj se je v češniški občini
1867. leta prejelo in izdalo.

Številke zneska v preudarku	Številka prilog	D o h o d k i
1	—	V blagajnici (kasi) je ostalo od 1866. leta .
3	a	Od travnika na Mlaki najemnine (štanta)
4	b	Od brodič
5	c	Od lova
7	d	Od mitnice (šrange)
6	e	Od sejmskih šotorov
8 & 9	—	Obrésti (interes) od istine (od kapitala) .
11	f	Zlog za zidanje učilnice (šole)
12	g	Zlog za učiteljsko (šolmaštarsko) plačo . .
13	h	Zlog za živinsko pašo
14	—	Nenavadni dohodki
15	i	Občinska globa (štrafenga v denarjih) . .
		Vsega .

Prejeti se ima			Plačalo se je občini	Izbrisalo se je, ker ni bilo mogoče izterjati	Terjati je ostalo	Opomba
za poprejšnja leta	za 1867. leto	vsega				
fl. k.	fl. k.	fl. k.	fl. k.	fl. k.	fl. k.	
— —	5 26	5 26	5 26	— —	— —	
— —	25 —	25 —	25 —	— —	— —	
— —	178 —	178 —	160 —	— —	18 —	
— —	21 —	21 —	21 —	— —	— —	
— —	92 —	92 —	92 —	— —	— —	
— —	18 —	18 —	18 —	— —	— —	
— —	32 50	32 50	32 50	— —	— —	
1221 26	— —	1221 26	1112 16	98 —	11 10	
37 42	— —	37 42	30 —	— —	7 42	
16 28	72 —	88 28	80 —	— —	8 28	
103 92	— —	103 92	103 92	— —	— —	
— —	— —	— —	— —	— —	— —	
1378 88	443 76	1822 64	1679 84	98 —	44 80	

Številke zneska v preudarku	Številke prilog in pobotnic	S t r o š k i	
2	a	Cesarski davki in namestek	
3	b c	Občinskemu pisarju plača	
5	d	" podžupu (biriču) plača	
6	e f g	" učitelju (šolmastru) plača	
9	h i	" gozdnemu in poljskemu čuvaju plača	
4	k	Potrebščine za pisarnico	
7	l	" za učilnice (šole)	
8	m	Županu za 10 večih storjenih potov	
11	n	Poprava pri mostéh	
12	o	Vrv na brodu	
13	p	Šija (škarpa) ob občinskem potu	
14	r	Za popravo občinskega vodnjaka (štirne)	
		To se prišteva k znesku stroškov .	
		V blagajnici (kasi) se hrani gotovine .	
		torej je vseh stroškov toliko, kakor na oni strani dohodkov.	
		Županstvo v Češnici 31. decem-	

Izplačati se ima			Občina je		Opomba
za poprejšnja leta	za 1867. leto	Vsega	izpla- čala	dolžna ostala	
fl. k.	fl. k.	fl. k.	fl. k.	fl. k.	
86 —	286 —	372 —	372 —	— —	
— —	274 —	274 —	274 —	— —	
— —	120 —	120 —	120 —	— —	
— —	150 —	150 —	150 —	— —	
25 —	180 —	205 —	145 —	60 —	
— —	30 46	30 46	30 46	— —	
— —	39 46	39 46	39 46	— —	
— —	15 —	15 —	15 —	— —	
— —	290 —	290 —	200 —	90 —	
— —	76 —	76 —	76 —	— —	
— —	280 —	280 —	220 —	60 —	
— —	21 —	21 —	21 —	— —	
111 —	1761 92	1872 92	1662 92	210 —	
			16 92		
			1679 84		

bra 1866.

J. J. s. r.,
župan.

IV. Beilage.

R e c h n u n g

über die in der Gemeinde Češnica im Jahre
1867 eingegangenen und verausgabten
Gelder.

Post-Nr. des Voranschlages	Beilage-Nr.	Einnahmen
1	—	Cassarest vom Jahre 1866
3	a	Für die Wiese Mlaka Pachtzins
4	b	Von der Ueberfuhr "
5	c	Von der Jagd "
7	d	Von der Brückenmauth "
6	e	Marktstandgelber
8 & 9	—	Capitalszinsen
11	f	Schulbaubeiträge
12	g	Schullehrer- = Dotationsbeiträge
13	h	Weideviehpartition
14	—	Außergewöhnliche Einnahmen
15	i	Gemeinde- = Strafgebuhr
		Zusammen .

Einzugehende Beträge						Hieron ist						Anmerkung
für die Vorjahre		für das Jahr 1867		Zusammen		wirklich eingezahlt worden		wegen Unreinbringszeit abgeschrieben		im Rückstande verblieben		
fl.	fr.	fl.	fr.	fl.	fr.	fl.	fr.	fl.	fr.	fl.	fr.	
—	—	5 26		5 26		5 26		—	—	—	—	
—	—	25		25		25		—	—	—	—	
—	—	178		178		160		—	—	18	—	
—	—	21		21		21		—	—	—	—	
—	—	92		92		92		—	—	—	—	
—	—	18		18		18		—	—	—	—	
—	—	32 50		32 50		32 50		—	—	—	—	
1221 26	—	—		1221 26		1112 16		98	—	11 10	—	
37 42	—	—		37 42		30		—	—	7 42	—	
16 28	72	—		88 28		80		—	—	8 28	—	
103 92	—	—		103 92		103 92		—	—	—	—	
—	—	—		—		—		—	—	—	—	
1378 88	443 76	—		1822 64		1679 84		98	—	44 80	—	

Post-Nr. des Veranlasses	Nr. der Beilagen und Quittungen	Ausgaben	
2	a	Landesfürstliche Steuern und Aequivalente .	
3	b c	Dem Gemeindefchreiber Besoldung	
5	d	Dem Gemeinbediener "	
6	e f g	Dem Lehrer "	
9	h i	Dem Wald- und Feldhüter	
4	k	Kanzleierfordernisse	
7	l	Schulerfordernisse	
8	m	Dem Gemeindevorsteher für 10 gemachte größere Wege	
11	n	Brückenreparatur	
12	o	Ueberfuhrseil	
13	p	Die Scarpirung des Gemeindegeweges . . .	
14	r	Für die Reparatur des Gemeindegewässers .	
Wird zu der Summe der Ausgaben hinzugezählt der in der Cassatruhe vorhandene Cassarest, pr. . . .			
ergibt sich die Gesamtsumme pr. . welche der jenseitigen Einnahmesumme gleich ist.			
Gemeindeamt Čelčica am 31. Dezem-			

Auszu zahlende Beträge						Hievon				Anmerkung
aus den Vor- jahren		für das Jahr 1867		Zu- sammen		wirklich ausbezahlt		im Rückstande verblieben		
fl.	fr.	fl.	fr.	fl.	fr.	fl.	fr.	fl.	fr.	
86	—	286	—	372	—	372	—	—	—	
—	—	274	—	274	—	274	—	—	—	
—	—	120	—	120	—	120	—	—	—	
—	—	150	—	150	—	150	—	—	—	
25	—	180	—	205	—	145	—	60	—	
—	—	30 46	—	30 46	—	30 46	—	—	—	
—	—	39 46	—	39 46	—	39 46	—	—	—	
—	—	15	—	15	—	15	—	—	—	
—	—	290	—	290	—	200	—	90	—	
—	—	76	—	76	—	76	—	—	—	
—	—	280	—	280	—	220	—	60	—	
—	—	21	—	21	—	21	—	—	—	
111	—	1761 92	1872 92	1662 92	210	—	—	—	—	
						16 92				
						1679 84				

fer 1867.

R. R. m. p.
 Gemeindevorsteher.

ber 1867.

N. N. m. p.
Gemeindevorsteher.

Kaznovalna zapisnica.

27. št. zaporedoma	Kako je zatožencu ime, priimek, koliko so stari, katerega stanu ali obrta in od kod so ovradnik in priče	Kako se je zatoženec opravičeval	Razsodba	Razsodba se je izvršila	Opomba
27. Juri Paplar, 43 let star, neozžen, njen, dminar iz Trnja, bil že enkrat en dan zaprt zavoljo škode na polji.	Blaž Semen, 36 let star, kovač, govori: Bil sem 7. avgusta po noči na straži, in ob enajstih po noči sem srečal Jurja kaj preveč pil. Mladenici (fantje) iz Gorénjega konca, ki so me dražili, in jaz sem hotel nekoliko prepirati z nekoliko mladenici (fantji), iz gorénjega konca, ki so šli mirno po svojem potu.	Škod je bil v Česnici, pa sem tam ne-panja in nepo-panja in nepo-panja po dvor-nejem razpisu, razglašenem 14. maja 1834. leta, št. 9876, obsojen 12 ur v zapor. Tudi ima pričujnu Groharju plačati 50 kr. za pot h kazenski razpravi.	Zavoljo ponočnega potépanja in nepo-panja po dvor-nejem razpisu, razglašenem 14. maja 1834. leta, št. 9876, obsojen 12 ur v zapor. Tudi ima pričujnu Groharju plačati 50 kr. za pot h kazenski razpravi.	Prebil je zapor 30. avgusta in se ni bil pritožil zoper razsodbo.	V zaporu je živel ob svojem, torej ni bil lož njim nič stroškov.

Županstvo v Volčji vasi 12. avgusta 1867.

Župan s. r. — Občinska svetnika s. r.

Straftabelle.

Vor- und Zuname, Alter, Stand, Gewerbe, Aufenthaltsort des Angelegers und der Zeugen	Beschuldigten	Rechtfertigung des Beschuldigten	Erkenntniß	Vollzug des Erkenntnisses	Anmerkung
27 Georg Pap- ler, 43 Jahre alt, ledig, Tag- elöhner in Ter- nje, schon ein- mal wegen Fehlens mit 1 Tage Arrest abgestraft.	Blas Semen, 36 Jahre alt, Schmied, gibt an: Ich war am 7. August auf der Nachtwache, und da begegnete ich um 11 Uhr Nachts den Georg Papler schreiend und lärmend auf der Gasse, als er eben- falls mit einigen Burischen aus Gorenj- kone, die ruhig ihren Weg gin- gen, Händel anfangen wollte. Georg Grohar, 46 Jahre alt, Holzarbeiter, gibt an: Pap- ler lärmte vor dem Kaluderischen Hause so sehr, daß die Bewohner der nächsten Häuser aus dem Schlafe gestört wurden, und die und wieder fragten, was es gebe.	Es war Kirch- tag, und ich war in der Kirche. Die Burischen haben ge- sagt, daß ich ihnen nachgehe. Ich habe geantwortet, daß ich nicht nachgehe. Die Burischen haben ge- sagt, daß ich ihnen nachgehe. Ich habe geantwortet, daß ich nicht nachgehe.	Wegen nächstl. Schwärmerei u. Aufregung nach dem Hof- saugleidet vom 14. Mai 1884, Z. 9876, zu 12 Münd- en, und da gem. Arrest ver- urtheilt. Auch hat er dem Zeu- gen Grohar 50 kr. für den Begrabungs- verhandlung zu zahlen.	Am 30. August im Gemeinde- Arrest ausgeset- zen; hat nicht re- curirt.	Hat sich selbst im Arrest ver- pflegt, da- her keine Kosten auf- gelaufen.

Gemeindeamt Vovčja vas am 12. August 1867.

Gemeindevorsteher m. p. — Gemeinderäthe m. p.

VI. Priloga.

Opravitni zapisnik.

Vsako županstvo naj ima opravitni zapisnik, kamor se vpisujejo vse vloge, ktere županstvom pošiljajo gosposke in posamezni ljudje, kamor se vpisujejo tudi zapisniki in pisane županijske razprave s številkami po vrsti; povedati se mora tudi, kako in kdaj so se te reči rešile ter odposlale.

Konci leta se mora ta zapisnik skleniti.

O b r a z e c.

Opravitna štev. po vrsti	Kdaj je vloga došla	Reč, od ktere vloga govori	Kdaj in kako se je vloga rešila ter od- poslala	Registraturno znamenje
1	1867 2. jan.	C. k. okrajna gosposka J. ukazuje, da se mora paziti na J., ker ponareja denarje.	To se je 3. januarja okrog razposlalo možem po vaséh.	III
2	4. „	Zapisnik občinske seje 3. januarja zavoljo razdelitve pašnikov.	To se je 14. januarja položilo pred deželni odbor, da potrdi.	II
3	7. „	Kaznovalna zapisnica z J., ker ni o pravem času zaprl krčme.	2 gld. globe se je 12. januarja izročilo farnej gosposki v J.	III
4	14. „	Pódžup poroča, da je bilo več gospodarjev rubljenih za 2 gld. 50 kr., ktere so bili dolžni, ker niso ce-ste delali.	Dražba se je postavila na 3. in 15. dan februarja.	II

VI. Beilage.

Geschäfts-Protokoll.

Jedes Gemeindeamt soll ein Geschäfts-Protokoll führen; es ist in dasselbe jede Eingabe, welche von Aemtern oder Privaten an das Gemeindeamt kommt, so wie auch die Protokolle und schriftlichen Amtshandlungen des Gemeindeamtes selbst einzutragen, mit dem fortlaufenden Numero zu versehen, endlich deren Erledigung und Expedition darin anzumerken. Mit Schluss des Jahres ist es abzuschließen.

Formulare.

Fortlaufende Geschäfts-Nr.	Datum des Einlan- gens	Gegenstand	Datum und Art der Erle- digung und der Expedition	Registratur- Bezeichnung
1	1867. 2. Jän.	R. k. Bezirksamt N. trägt auf die Invi- gilierung des Falsch- münzers N.	3. Jänner an die Ortschafts- = Poli- zeiorgane in Cir- culation gesetzt.	III
2	4. "	Protokoll über die Ge- meinde-sitzung vom 3. Jänner, wegen der Hutweide = Verthei- lung.	14. Jän. an den Landesausschuß zur Genehmigung vorgelegt.	II
3	7. "	Straftabelle mit N., wegen Ueberschrei- tung der Sperrstun- de.	Die Geldstrafe pr. 2 fl. an das Pfarramt N. am 12. Jän. abge- führt.	III
4	14. "	Gemeindebediener rela- tionirt über die voll- zogene Pfändung we- gen eines rückständigen Straßen = Relu- tums zu 2 fl. 50 fr. bei mehreren Parteien.	Die Feilbietung auf den 3. und 15. Februar an- beraumt.	II

VII. priloga.

Vročilna knjiga.

Važno opravilo vsacega županstva je tudi vročevanje. Občina namreč, najnižji političen urad, ne razpošilja ljudem samo svojih sklepov, pozivov in razsodeb, ampak tudi okrajne in davčne gosposke pisma. To je važno opravilo, ker je zvezano z važnimi političnimi nasledki, če se prav ali če se napak opravlja, in teh političnih nasledkov dostikrat ni potem nič več mogoče poravnati. Torej mora služabnik, kateri raznaša in vročuje taka pisma, biti zvest, zanesljiv človek in znati mora pisati. Županstva smejo za raznašanje tacihi pisem tudi uganiti in pobirati plačo (vročnino), po kakih 5 do 10 kr. od pisma. Da je na služabnika lažje paziti, naj se vročnina zapiše na list in v vročilno knjigo. Najboljše je, da ima županstvo za to reč nalašč posebno vezano knjigo, v katero se zavoljo razvidnosti vpisujejo vsa vročila, tudi tista, od katerih se morajo prvotni vročilni listi dati dotičnim gosposkam. Ako človek, kteremu se tako pismo vroči, ne zna pisati, pa naj naredi križec in vročevalni služabnik naj podpiše njegovo ime. Tudi poročila in vloge gosposkam se morejo izročati s tako vročilno knjigo, in gosposka mora potrditi, da je vlogo prejela; to mora potrditi tudi tist, komur se je bila vloga poslala.

Vročilna knjiga ima biti taka:

VII. Beilage.

Zustellungs - Buch.

Eine nicht unbeträchtliche Agende der Gemeindeämter ist die Besorgung der Zustellungen. Es kommen nämlich nicht nur Beschlüsse, Vorladungen und Erkenntnisse der eigenen Gemeinde, sondern auch der Bezirks- und Steuerämter, der Gemeinde, als unterstem politischen Amte, an die Parteien zuzustellen. Es ist dies auch eine wichtige Amtshandlung, weil mit der richtigen Effectuirung derselben gesetzliche Folgen verbunden sind, welche sich oft nicht mehr gut machen können. Eben darum müssen dieselben durch einen verlässlichen, schreibenskundigen Diener besorgt werden. Es unterliegt auch keinem Anstande, daß die Gemeindeämter für die Besorgung der Zustellungen in Parteisachen, Gebühren, allenfalls 5 bis 10 fr. für ein Stüdt, vorschreiben und abnehmen; zur Controle des Gemeinbedieners ist die Zustellungsgebühr auf den zuzustellenden Act selbst aufzunotiren. Am zweckdienlichsten ist es, daß über alle Zustellungen ein eingebundenes, sogenanntes Zustellungsbuch in der Gemeinde besteht, in welches alle Zustellungen, selbst jene, wo die Original-Zustellungsscheine an die Behörden einzuschicken sind, der Evidenz halber eingetragen werden. Kann die Partei nicht schreiben, so hat sie das Handzeichen zu machen, und der Zusteller hat ihren Namen beizusetzen. Auch Berichte und Eingaben an die Behörden können mittelst eines solchen Zustellungsbuches überreicht werden, und hat in einem solchen Falle das betreffende Amt den Empfang der Eingabe, so wie die Partei darin zu bestätigen.

Das Formulare eines solchen Zustellungsbuches wäre:

O b r a z e c.

Opravična št.	Gospodsk, od koder je došlo pisanje	Kaj govori pisanje	Komú in kam naj se izroči pisanje	Vročnine	Kdaj se je pisanje vročilo	Podpis tistega, komur se je vročilo pisanje
				kr.		
207	Okrajna gospodsk J.	Poziv zavoljo gozdnega hudodelstva	Jurju Lešniku v hiš. št.	10	6. feb. 1867	✕ Juri Lešnik, podpisal sem ga jaz J. J. pódžup.
26	Domače županstvo	Poziv zavoljo poljskega hudodelstva	Anton Poljaku v hiš. št.	10	18. feb. 1867	Anton Poljak s. r.
73	Davčna gospodsk J.	Določitev dohodnine	Francetu Mlinarju v hiš. št.	10	23. feb. 1867	France Mlinar s. r.
84	Domače županstvo	Poročilo o škodi po toči	Okrajnej gospodski v J.	—	1. marca 1867	Birovič s. r.

Formulare.

Geschäfts-Nr.	Amt von wo der Act ein- gelangt ist	Gegen- stand des Actes	Wem zu- zustellen und dessen Wohnort	Zustellungs- Gebühr	Tag der erfolg- ten Zustel- lung	Unterschrift des Empfän- gers
				fr.		
207	Bezirksamt N.	Forstfre- vel-Vor- ladung	Georg Ležnik in N. Haus-Nr.	10	6. Feb. 1867	X Georg Ležnik durch N. N. Gemeinde- Diener
26	Eigenes Gemeinde- amt	Vorladung wegen Feldfrevel	Anton Poljak in N. Haus- Nr.	10	18. Fe- bruar 1867	Anton Poljak m. p.
73	Steueramt N.	Einkom- mensteuer- Fassion	Franz Mlinar in N. Haus-Nr.	10	23. Fe- bruar 1867	Franz Mli- nar m. p.
84	Eigenes Gemeinde- Amt	Bericht wegen Ha- gelschaden	Bezirksamt N.	—	1. März 1867	Birovič m. p.

Zapisnik

4. seje Vodiškega županstva 3. maja 1867.

Pričujoči :

Janez Zadregar župan ; Urban Rode, Jožef Štrombelj, Jernej Jamnik, Štefan Zajec, odborniki ; France Rojec, pisar.

Župan bere c. k. okrajne gosposke v Kamniku ukaz, razglašen 29. aprila letos, št. 2304, s katerim se županstvu oznanja, da se 20. dan t. m. začne popisovanje Vodiške županije.

Potem župan poprime besedo in reče, da bode treba prositi gospoda župnika (fajmoštra), da na odločeni dan pridejo s krstnimi bukvami k popisovanju, da povedó, koliko se jih je po zadnjem popisovanji porodilo ter koliko jih je pomrlo.

Za njim opomni odbornik Štrombelj, da bode županstvu pri tem popisovanji treba posebno pazljivemu biti na vse osebe, ktere v občini prebivajo, ali res spadajo vse v občino ali ne, ino ali se morda ni kak tujec na tihoma vanjo vrinil za domačina. Zatorej on nasvetuje, naj si župan prizadene, da vse te reči poprej na tanko zvé, da po-

VIII. Beilage.

Protokoll

über die 4. Sitzung der Gemeinde Vodice vom 3. Mai
1867.

Gegenwärtig:

Johann Zadregar, Gemeindevorsteher; Urban Rode,
Josef Štrombelj, Barthel Jamnik, Stefan Zajec,
Gemeindeausschüsse; Franz Rojec, Gemeindefreiber.

Der Gemeindevorsteher verliest den Auftrag des k. k. Bezirksamtes Stein vom 29. April d. J., Z. 2304, wodurch dem Gemeindeamte kund gegeben wird, daß am 20. d. M. die Volkszählung in der Gemeinde Vodice zu beginnen habe.

Darauf ergreift der Gemeindevorsteher das Wort, es sei der Herr Pfarrer zu ersuchen, daß er am festgesetzten Tage mit dem Taufbuche zur Volkszählung erscheinen möge, um über die seit der letzten Volkszählung Geborenen und Verstorbenen Auskunft zu geben.

Der Gemeindeausschuß Štrombelj erinnert darauf, daß das Gemeindeamt bei der vorzunehmenden Volkszählung auf alle in der Gemeinde wohnenden Personen sein Augenmerk besonders zu richten habe, ob alle in den Gemeindeverband gehören oder nicht, und ob sich nicht Fremde stillschweigend als Gemeindeangehörige eingeschlichen haben. Er stellt den An-

Soglasno sta bila potrjena oba nasveta, namreč naj se g. župnik povabijo k popisovanju, in tudi, naj župan na tanko zve vse, kar se tiče tujcev.

tem pridejo tujci v liste za tujce.

Župan opomni, da so ceste in potje skoro po vsej občini jako slabe, polne jam in globanj, pa da posebno nekterih sosedov nemarno napravljena gnojíšča, iz katerih se gnójuica vedno po cesti cedi, narejajo, da je cesta po vseh vaséh vedno polna blata. Dobro trjene ceste niso samo znamenje pridnih sosedov, temuč tudi velika dobrota vsacemu gospodarju, ker se vozovi bolj varujejo, živini delo lajša i. t. d. Župan potem nasvetuje, naj se v nedeljo po poldne po krščanskem nauku pri njem zberó odborniki, da potlej obídejo vsi skupaj vse večje občinske ceste, da se presodi: kje, koliko in kako bode treba poprave.

Ta nasvet se soglasno potrди.

Die beiden Anträge, es solle der Herr Pfarrer zur Volkszählung eingeladen werden und der Gemeindevorsteher in Betreff der Fremden genaue Erkundigung einholen, wurden einstimmig angenommen.

trag, es möge der Gemeindevorsteher alle diese Umstände zuvor genau in Erfahrung zu bringen trachten, damit dann die Fremden in das Fremdenverzeichniß aufgenommen werden können.

Der Gemeindevorsteher erinnert, daß die Straßen und Wege fast in der ganzen Gemeinde sehr vernachlässigt, voll Gruben und Vertiefungen erscheinen, und daß besonders die von manchen Nachbarn nachlässig besorgten Misthaufen Schuld daran tragen, daß die Straßen in allen Dörfern so kothig seien, indem sich auf dieselben immerwährend die Mistjauche ergieße. Gut erhaltene Straßen liefern nicht nur den Beweis fleißiger Gemeindefinassen, sondern gewähren auch eine große Wohlthat jedem Landwirthe, indem dadurch die Fuhrwägen geschont und dem Zugvieh die Last erleichtert werde u. s. w. Der Gemeindevorsteher stellt hierauf den Antrag, es wollen Sonntags Nachmittag nach der Christenlehre die Gemeindeausschüsse bei ihm zusammenkommen, von wo aus sie dann die größeren Gemeindestraßen gemeinschaftlich begehen werden, um dann beurtheilen zu können, wo und inwiefern eine Reparatur nöthig erscheine.

Dieser Antrag wurde einstimmig angenommen.

Odbornik Rode spregovori potem rekoč: Kako pa bode zavoljo gnojšč? Poprava teh je še skoro večja potreba, kakor poprava cest. Dokler ne bodo popravljena gnojšča nekterih trdoglavcev, naša vas ostane vedna luža. Če slab gospodar ne vé, koliko dobička ima od dobrega gnoja, ki mu zdaj po cesti splava, naj ga županstvo prisili, da gnojšče popravi zavoljo zdravja in občini na korist. Gnojnice naj ostane v gnojni jami, tam je zlata vredna, — po potih razlita škoduje gospodarju in vsej vasi. Mislim, da je treba pregledati vsa gnojšča vse občine, pa da potem župan kolikor more hitro poroči, kakova so gnojšča vsako posebe, da se bomo potem posvetovali, kaj je storiti.

Tudi ta nasvet je bil soglasno potrjen.

Župan oznani, da se je pri njem oglasil Mihael Gruden, tesarsk rokodelc, 30 let star, sin Jurija Grudna, kajžarja v Vodicah iz hiše št. 22, za privolitev, da bi se smel

Hierauf ergreift der Gemeindevorstand Rodé das Wort, indem er sagt: Wie soll es denn mit den Mistgruben bestellt werden? Eine Abhilfe in dieser Richtung ist beinahe nothwendiger als die Straßenreparatur. Solange nicht die Mistgruben etlicher Starrköpfe in Ordnung gebracht werden, bleibt unser Dorf eine immerwährende Pfütze. Wenn schlechte Landwirthe nicht einsehen wollen, wieviel eine gut eingerichtete Mistgrube einträgt, woraus beim jetzigen Zustande die Jauche auf die Straße abfließt, so soll sie die Gemeinde zwingen, daß sie aus Gesundheitsrücksichten und zum Vortheil der Gemeinde die Mistgruben in ordentlichen Stand setzen. Die Mistjauche soll in der Grube bleiben, dort ist sie Goldes werth, auf Wege und Straßen ergossen schadet sie dem eigenen Landwirthe und der ganzen Gemeinde. Meiner Ansicht nach soll man alle Mistgruben der ganzen Gemeinde in Augenschein nehmen, und der Gemeindevorsteher soll ehemöglichst über den Zustand ihrer aller Bericht erstatten, damit wir uns dann wegen der weiteren diesfälligen Schritte berathen können.

Auch dieser Antrag wurde einstimmig gebilliget.

Der Gemeindevorsteher berichtet, daß Michael Gruden, Zimmermeister, 30 Jahre alt, Sohn des in Vodice Haus Nr. 22 ansässigen Kaislers Georg Gruden, bei ihm um die

poročiti z Mino Bogatajevo, zakonsko deklo iz Most, 22 let staro, zdaj v službi pri Janezu Krčonu, mesarji v Mengši. Ženin ne more pokazati družega iménja, kakor zdrave roke, ali znano je, da je delavec jako dober in tudi lepega vedénja. Tudi deklé mora biti dobra gospodinja, ker je izkazala z ljubljanske hranilnice bukvicami, da ima 120 gld. na svoje ime hranjenih. Nadejati se je, da se bosta mogla pošteno živiti, in zato rej župan svetuje, da bi se njima prošnja dovolila.

Vzdigne se odbornik Rode ter govori: komaj so dobila županstva pravico, da smejo v ženitovanjskih rečéh tudi govoriti in določati, pa že bi rada zopet po stari struni brenkala, kakor poprej, ko se je smel vsak hlápe ženiti. Bodi si delavec tem boljši, če mu roke odpovedó, pa županstvu pade na rame; bodi si nevesta tem bolj varčna, ako mož nič ne zasluži, ne bode imela kaj spravljati. Tistih 120 gld. bode hitro konec, ako pride troje ali četvero otročičev v hišo, česar se je gotovo nadejati, ker sta še oba mlada in trdna.

Bewilligung angesucht habe, in den Ehestand treten zu dürfen mit der ehelich erzeugten, aus Moste gebürtigen, 22 Jahre alten, jetzt bei Johann Kröon, Fleischhacker in Mannsburg, bediensteten Magd Maria Bogataj. Der Brantwerber könne sich zwar allerdings über kein anderes Vermögen als über gesunde Hände ausweisen, aber er sei bekannter Maßen ein sehr tüchtiger Arbeiter und wohlgesitteter Mensch. Auch das Mädchen müsse eine wirthschaftliche Person sein, da sie nach dem Ausweise des Sparkasse-Büchels 120 fl. in der Laibacher Sparkasse auf ihren Namen angelegt habe. Aus alle dem sei zu erwarten, daß sie sich redlich werden ernähren können, und darum trage der Gemeindevorsteher an, es sei ihrem Gesuche stattzugeben.

Nun erhebt sich der Gemeindeausschuß Rode und sagt: Raum ist den Gemeinden das Recht zu theil geworden, daß sie in Heirathsangelegenheiten auch mitsprechen und mitentscheiden dürfen, und schon wollen sie wieder die alte Leier anschlagen, wie ehemals, als noch jedes Knechtlein heirathen durfte. Sei der Brantwerber ein noch so guter Arbeiter, wenn ihm aber die Hände versagen, so fällt er der Gemeinde zur Last; möge die Braut noch so sparsam sein, wenn aber der Mann nichts verdienen wird, so wird sie nichts zu sparen haben. Die

Ali kaj bode potlej, ako moža zadene kaka nesreča? Nemamo li že dovolj gostačev, ki nam sezajo po polji in po gozdih, po sadežih in po lesu? Ako se ne bomo vpirali zdaj, ko imamo pravico, nam ni več pomagati. Jaz se ustavljam in bodem se vselej ustavljal takim ženitvam.

Za njim poprime odhornik Štrombelj besedo, rekoč: tudi jaz se ustavljam beraškim ženitvam, — ali vendar je razloček med človekom in človekom. Znano je, da je Gruden pridni delavec in lepega vedenja. Učil se je v Ljubljani pri tesarškem mojstru g. Pakju, in pridno je hodil v risarsko učilnico (šolo), tedaj zna več od vseh tesarjev naše občine. Njegova nevesta je pošteno deklè; pokazala je s prihranjenim zaslužkom, da bode pridna gospodinja, in če je res, da gospodinja podpira 3 vogle hiše, ne smemo misliti, da bode njenega iménja konec, ako se tudi družina pomnoži. Pravijo, da je tudi dobra švelja (mojškra), in vedno si bode še kaj prisluževala poleg gospodinjstva. Ali ne padejo tudi bogatinci na beraško palico?

erwähnten 120 fl. werden bald aufgehen, wenn 3 oder 4 Kinder ins Haus kommen, was wohl zu erwarten steht, da beide noch jung und kräftig sind. Was geschieht denn dann, wenn den Mann ein Unglück trifft? Haben wir denn nicht schon genug Einwohner, die in unser Feld, in unsern Wald, in unsere Pflanzungen und in unser Holz greifen? Wenn wir diesem Uebel jetzt, da wir das Recht dazu haben, nicht Widerstand leisten, so ist uns nicht mehr zu helfen. Ich bin und bleibe immer gegen derartige Heirathen.

Darauf ergreift der Gemeindeauschuß Strombelj das Wort und spricht: Auch ich bin gegen Bettlerheirathen, aber es ist doch ein Unterschied zwischen Mensch und Mensch. Gruden ist ein bekannter fleißiger Arbeiter und ordentlicher Mensch. Er war in Laibach beim Zimmermeister Herrn Bajel in der Lehre, besuchte fleißig die Zeichenschule, und kann daher mehr als alle übrigen Zimmermeister unserer ganzen Gemeinde. Seine Braut ist ein ehrbares Mädchen, und sie hat durch ihr Ersparniß bewiesen, daß sie eine brave Hauswirthin abgeben werde. Wenn es wahr ist, daß eine fleißige Hausfrau drei Ecken des Hauses aufrecht erhält, so dürfen wir nicht annehmen, daß ihr Vermögen ganz aufgehen werde, wenn die Familie Zuwachs bekommt. Sie

Po večini glasov se je dovolilo Mihaelu Grudnu, da se sme peročiti z Mino Bogatajevo.

Ta nasvet se soglasno dovoli ter pisarju se naroči, naj za to reč piše Egrovi tiskalnici.

Ino ali si ne pomagajo večkrat ubožni pa pošteni in pridni ljudje do boljšega stanu? Jaz torej mislim kakor župan, naj se namreč prosilcema dá ženitovanjska dovolitev.

Župan dá svoj nasvet na glasovanje.

Pisar France Rojec potem reče: toliko ženitovanjskih dovolilnih listov moramo spisovati, da s tem zamujamo dosti časa. Meni to ne prizadeva mnogo dela, ker hitro pišem; ali kterikrat vendar pride ob enem toliko opravila, da časa primanjkuje. Menim, da bi ne bilo napak, ako bi pisali v Ljubljano Egrovi tiskalnici, ki take izgledne liste (formularje) natisnene prodaja, da nam jih za plačilo nekoliko pošlje.

Napósled opomni župan, da nima denes drugih stvari, ktere

In Folge der Stimmenmehrheit wird dem Michael Gruben die Bewilligung ertheilt, mit Maria Bogataj in den Ehestand treten zu dürfen.

Dieser Antrag wird einstimmig gebilligt und dem Gemeinbeschreiber aufgetragen, diesfalls an die Eger'sche Buchdruckerei eine Zuschrift zu richten.

soll auch eine gute Näherin sein, und wird sich immer nebenbei etwas verdienen können. Kommen den nicht auch die Reichen oft auf den Bettelstab? Und helfen sich nicht auch arme aber redliche und fleißige Menschen öfter zu einem bessern Zustande auf? Ich bin also der Ansicht des Gemeindevorstehers, man solle den Bittstellern die Ehelicenz ertheilen.

Hierauf läßt der Gemeindevorsteher über seinen Antrag abstimmen.

Darauf bemerkt der Gemeinbeschreiber Rojec: Wir müssen so viele Ehelicenzen ausfertigen, daß damit sehr viel Zeit verloren geht. Wir verursacht das zwar keine große Arbeit, da ich im Schreiben geübt bin; allein mitunter häuft sich die Arbeit manchmal doch so an, daß man mit der Zeit ins Gedränge kommt. Ich glaube daher, es wäre angerathen, die Eger'sche Buchdruckerei in Laibach, welche derartige gedruckte Formulare verkauft, anzugehen, sie solle uns eine gewisse Anzahl derselben gegen Bezahlung zukommen lassen.

Nun bemerkt der Gemeindevorsteher, daß er heute keinen

bi dal na posvetovanje, ter povpraša odbornikov, ima li še kdo izmed njih kaj nasvetovati?

Odbornik Štrombelj vpraša: Anton Kozoprsk dela terilno jamo in sušilnico tako blizu svoje hiše, da bode vsa vas v nevarnosti zavoljo ognja. Kdo mu je to dovolil? Župan odgovori, da tega nič ne vé.

Soglasno se sklene, da se Kozoprsku to zidanje hitro ustavi, pa da se on pred župana pokliče na odgovor.

Župan sklene sejo in prosi odbornikov, da se v 14 dnéh zopet snidejo.

Janez Zadregar s. r.
župan.

France Rojec s. r.
pisár.

andern Gegenstand der Verathung vorzulegen habe, und stellt die Anfrage, ob keiner der Gemeinbeauschüsse etwas antragen wolle.

Der Gemeinbeauschuß Strombelj fragt an: Anton Kozoprsk errichtet einen Brechel- und Darrosen so nahe an seinem Hause, daß das ganze Dorf dadurch in Feuergefahr gerathen muß. Woher hat er dazu die Bewilligung? Der Gemeindevorsteher beantwortet die Anfrage, er wisse nichts davon.

Es wird einstimmig beschloffen, daß Kozoprsk die Bant einstellen und vor den Gemeindevorstand zur Verantwortung gezogen werden soll.

Der Gemeindevorsteher schließt die Sitzung mit dem Ersuchen, die Ausschüsse wollen sich in 14 Tagen zur künftigen Sitzung einfinden.

Johann Zadregar m. p.,
Gemeindevorsteher.

Franz Rojec m. p.,
Gemeindefschreiber.

IX. priloga.

Okrožnica.

Reči, ktere so tako silne, da ne morejo počakati do prihodnje občinske séje, kjer bi jih imel župan povedati zbranim občinskim oblastnikom, naj se odbornikom oznanijo po okrožnici, ktera se tako naredi:

Vsak župan (odbornik, krajni policijski služabnik), kteremu se je ta okrožnica poslala, naj jo prebere, potem potrdi, da jo je razumel, in potlej naj jo precej pošlje v bližnjo vas dalje.

O b r a z e c.

Vas	Dan in potrditev, da se je okrožnica prebrala	Vas	Dan in potrditev, da se je okrožnica prebrala
Petelinje	13. januarja Penko s. r.	Trn	20. januarja Morgon s. r.
Sélca	18. januarja Šabec s. r.		
Klénik	19. januarja Smrdel s. r.		

Šenpetersko županstvo podobčinam, županom (krajnim policijskim služabnikom) oznanja:

J. J. župan.

IX. Beilage.

Circulandum.

Gegenstände, welche wegen seiner Dringlichkeit nicht auf die nächste Gemeindefitzung warten können, wo sie den versammelten Gemeinde-Vertretern vom Gemeinde-Vorsteher mitzutheilen wären, sollen schriftlich zur Kenntniß gebracht werden mit einem sogenannten Umlaufschreiben nach folgender Art:

Jeder Ortsvorsteher (Gemeinde-Ausschuß, Ortspolizei-Organ), an den dieses Circulandum gelangt, hat es durchzulesen, die Verständigung zu bestätigen und es dann sogleich weiter an die nächste Ortschaft abzuwenden.

Formulare.

Ortschaft	Tag und Bestätigung des Einsichtnehmers	Ortschaft	Tag und Bestätigung des Einsichtnehmers
Petelinje	17. Jänner. Penko m. p.	Ern	20. Jänner Morgon m. p.
Selza	18. Jänner Šabec m. p.		
Klenif	19. Jänner Smrdel m. p.		

Die Gemeinde-Vorstellung von St. Peter giebt den Untergemeinden, Vorstehern (Gemeinde-Polizeiorganen) Folgendes zu wissen:

N. N. Gemeinde-Vorsteher.

XI. priloga.**Ubožni list**

bolniku, kateri ne more plačati stroškov, ki jih
je imela ž njim bólnica (špital).

Podpisano županstvo potrjuje, da Jakob Nabore z
Dobrave hiš. št. 12, nima premičnega niti nepremičnega
blaga, tudi ne rodbe (žlahte), ktera bi mogla zanj plačati,
in da torej ni mogoče pri njem iztérjati tistih 84 gld. 15 ½ kr.,
ktere je za njegovo bolezen in postrežbo ljubljanska mestna
bólnica potrošila četrte kvatre 1866. leta.

Županstvo na Dobravi 3. oktobra 1866.

Videl in potrdil

J. J.

J. J.

župan.

župnik (fajmošter).

XI. Beilage.

Armut's - Beugniß

über die Zahlungsunfähigkeit eines im Spitale
behandelten Individuums.

Womit von der gefertigten Gemeinde-Vorstellung be-
stätigt wird, daß Jakob Nabore von Dobrava, Haus-Nr. 12,
weder ein bewegliches noch liegendes Vermögen besitze, auch
keine zahlungsfähigen Anverwandten habe und daher die für
denselben im Civilspitale zu Laibach im IV. Quartale 1866 an-
erlaufenen Cur- und Verpflegskosten pr. 84 fl. 15 kr. unein-
bringlich seien.

Gemeinde-Vorstellung Dobrava am 3. Oktober 1866.

Gesehen und wird bestätigt.

N. N.

N. N.

Gemeinde-Vorsteher.

Pfarrer.

XII. priloga.

(Glej 14. stran.)

Dežela: Kranjska. Okrajna gosposka: v Litii.

Domovinski list,

s katerim Šmartinska občina potrjuje, da

Ime: Jožef Hruševac,

Njegovo opravilo: Pekársk pomagač,

Koliko je star: 24 let,

Stan (sam ali zakonec): sam.

ima v tej občini domovinstvo.

V Šmartinem 23. julija 1867.

Svojeročen podpis tega, komur

se je domovinski list dal:

Jožef Hruševac.

V imenu občine:

J. J.

župan.

XII. Beilage.

(Siehe Seite 14.)

Land: Krain.Politischer Bezirk: Littai.**Heimatschein,**

womit von der Gemeinde St. Martin
bestätigt wird, daß

Name: Josef Grusevez.

Charakter oder Beschäftigung: Bäcker-Geselle.

Alter: 24 Jahre.

Stand (ledig oder verheirathet): ledig

in dieser Gemeinde das Heimatrecht besitzt.

St. Martin den 23. Juli 1867.

Eigenhändige Unterschrift der Partei:

Josef Grusevez m. p.

Für die Gemeinde:

N. N.

Gemeinde-Vorsteher.

Zapisnik o ženitovanjskih zglasnicah.

Naj se tudi ima zapisnica, v katero se o ženitovanjskih zglasnicah, ki jih daje županstvo, zaporedoma delajo opombe. Tak zapisnik se tako naredi:

Št. reči dan	Ženin					Nevesta			
	se imenuje	stanuje	hiš. št.	iz fare	star je njegovo opravilo	se imenuje	stanuje	hiš. št.	stara je opomba

Ženitovanjska zglasnica, ktera se daje ženinom, utegne biti taka:

Št. reči

Ženitovanjska zglasnica.

Podpisano županstvo v Rudniku uradno potrjuje, da se je 25 let stari kovačev sin, Peter Kalčič iz Rakovnika, hiš. št. 121, iz Rudniške fare tukaj zglasil, da se misli poročiti z Marijo Semenovo, 18 let staro iz Trnja, hiš. št. 76, iz šentvidske fare.

Županstvo v Rudniku.

dne 1. aprila 1867.

J. J.

župan.

Dovolitev plesa in godbe (muzike).

Naj se ima tudi zapisnica, v katero se o dovolitvah plesa in godbe, ter tudi o tem, če se je komu dovolilo, da je imel krčmo čez uro odprto, zaporedoma delajo opombe. Ta zapisnica utegne biti taka:

št. redi	Dan	I m e	Prebivališče	Dovoli- tev godbe		Za to, da je imel čez uro odprto		Farna gosposka potrjuje, da so se ji denarji res izročili
				gld.	kr.	gld.	kr.	
1	28. febr. 1867	Luka Polič	iz vinotoka	1	75	1	5	1. marca 1867. l. 2 gld. 80 kr. prejel J. J. s. r. župnik.

XIV. Beilage.

(Siehe Seite 34.)

Musiklicenz-Protokoll.

Ueber die Ertheilung der Tanzmusik-Licenz und Ueberschreitung der Polizei-Sperrstunde ist folgendes fortlaufendes Protokoll zu führen:

Post-Nr.	Datum	N a m e	Wohnort	Musik- licenz		Ueber- schreitung der Sperr- stunde		Bestätigung des Pfarramtes über die richtige Abfuhr
				fl.	fr.	fl.	fr.	
1	28. Fe- bru- ar 1867	Lukas Politz	Vinotok	1	75	1	5	Am 1. März 1867 2 fl. 80 fr. erhalten. R. R. Pfarrer.

XIV. priloga.

(Glej 34. stran.)

Št.**Dovolitev godbe.**

Dovoljeno je Luki Poliču iz Vinotoka, hiš. št. 1. da smé čez uro imeti krčmo odprto, in da sme napraviti ples z godbo 26. februarja 1867. l. ter da sme imeti 4 godce.

Plačal je:	gld.	kr.
za dovolitev godbe	1	5
„ 4 godce, od vsacega po 17½ kr. . . .	—	70
„ to, da sme imeti čez pol noči odprto krčmo	1	5
Vsega .	2	80

Županstvo v Vinotóku 10. februarja 1867.

J. J.

župan.

XIV. Beilage.

(Siehe Seite 34.)

No.

Musiklicenz.

Dem Lukas Polić aus Vinotok Haus-Nr. 1 wird hiemit mit gleichzeitiger Poszählung von der Einhaltung der gesetzlichen Sperrstunde gestattet, am 28. Februar 1867 eine Tanzmusik unter Mitwirkung von 4 Musikanten abhalten zu dürfen.

An Musik-Impost hat derselbe bezahlt:

	fl.	fr.
die Musiklicenz mit	1	5
„ Spielfreuzer für 4 Musikanten à 17½ fr.	—	70
„ Gebühr für die Bewilligung zum Offenhalten des Wirthshauses über die Mitternacht	1	5
Zusammen .	2	80

Gemeinde-Amt Vinotok am 10. Februar 1867.

M. N.

Gemeinde-Vorsteher.

1. —
— 32½
1. 05
14 11

Z a p i s n i k

o plačani globi in družih novcih (denarjih).

O novcih, kateri se občini plačujejo za kazni (štrafengo), za odstotke pri dražbah in o družih posebnih prilikah, naj ima županstvo poseben zapisnik, kateri utegne tak biti:

Štev. reči	Dan	I m e plačniku	Prebi- vališče	Zakaj je plačilo	Koliko je plačila		Potrdilo, da se je to pla- čilo odpo- slalo, kamor gré
					gld.	kr.	
1	6. maja 1867	Peter Zelnik	Stude- no	Globa za polj- ski pre- stopek	2	—	Na potrdilo št. 27 se je izro- čilo okrajnej gosposki, da ona te novce izroči blagaj- nici za obde- lovanje zem- lje.
2	10. maja 1867	Anton Kovač	Hrib	Globa za pre- stopek proti policii zastran ognja	1	—	1 gld. prejel za ubožno blagajnico. J. J. župnik

Opomba. Najboljše je, da tukaj in tudi pri prejemanji plačil za godbo s plesom, precej v ta zapisnik brez družih dopisov potrdi, da je novce prejel, župnik, ali okrajna gosposka, ali komur so se sicer izročili.

XV. Beilage.

P r o t o k o l l

über eingezahlte Straf- und andere Gelder.

Ueber die aus Anlaß besonderer Vorfälle einfließenden Gelder, z. B. Strafgebelber, Licitations-Percenten ist ein vereinigt Verzeichniß zu führen, etwa noch folgender Art:

Post-Nr.	Datum	N a m e des Einzahlen- den	Wohn- ort	Anlaß	Einge- zahlter Betrag		Abfuhrs- bestätigung
					fl.	fr.	
1	6. Mai 1867	Peter Selnit	Stu- beno	Feldfre- vel- Strafe	2	—	An das Bezirksamt zur Abfuhr an den Lan- desculturfond laut Bestäti- gung Nr. 27 abgeführt.
2	10 Mai 1867.	Anton Kovač	Grib	Strafe wegen Feuer- polizei- Ueber- tretung	1	—	1 fl. erhalten für den Armenfond. R. R. Pfarrer.

Anmerkung. Sowohl hier, als bei den Tanzmusiken ist es am zweckmäßigsten, wenn Beträge gleich in diesem Protokolle von den Empfängern (Pfarren, Bezirks-ämtern u. s. w.) ohne weitere Correspondenz bestätigt werden.

XVI. priloga.

S v e d o č b a

za prejembo najdencev.

Potrjuje se, da ta ženska, ktera se izkazuje s tem listom, Marija Océpkova, zakonska žena Janeza Océпка, dojéča v družem meseci, iz okrajne gosposke v Kočevji, iz Škocijanske fare, vasi Gradišča, št. 11, stara 22 let, dobrega zdravja, mati dvoje živih otrok, želi v izrejo vzeti enega najdenca, kateri se ji sme brez skrbi dati, ker ga more rediti in ker je tudi sicer lepega vedénja, torej se ni bati, da bi z otrokom imela slabe namene, ali da bi ž njim grdo delala.

P o p i s ,

kakovšna je dojnica (ama), ako se najme; toda dojnica mora biti iz tiste fare, iz ktere je najdenčeva rednica.

Ime in priimek : Marija Jerajeva.

V vasi Gradišči.

Fare Škocijanske.

Št. 11.

Županstvo v Škocijanu, 18. novembra 1866.

J. J.

župan.

J. J.

župnik.

Videl

J. J.

c. k. okrajni predstojnik.

XVI. Beilage.

B e u g n i ß für Uebernahme von Findelkindern.

Womit bestätigt wird, daß Vorweiserin dieses Maria Dcepek, Ehegattin des Johann Dcepek, Säugende im zweiten Monate, aus dem Bezirksamte Gottschee, Pfarre St. Kanzian, Dorf Gradišče, Nr. 11, alt 22 Jahre, von guter Gesundheit und Mutter von zwei eigenen lebenden Kindern, einen Knaben, Findling, in die Pflege zu übernehmen wünscht und ihr solcher ohne Bedenken übergeben werden könne, nachdem sie ihn zu ernähren im Stande und auch sonst eine sittliche Person ist, von welcher ein Mißbrauch oder eine Mißhandlung des Kindes nicht zu besorgen steht.

B e s c h r e i b u n g

der Amme, im Falle eine solche aufgenommen wird, die jedoch mit der Pflegemutter aus der nämlichen Pfarre sein muß.

Tauf- und Zuname: Maria Teraj.

Im Dorfe: Gradišče.

Pfarre: St. Kanzian.

Nr. 11.

Gemeinbeamt St. Kanzian am 18. November 1866.

N. N.

Gemeindevorsteher.

N. N.

Pfarrer.

Gesehen

N. N.

k. k. Bezirksamts-Vorsteher.

Nagodni zapisnik.

K poskušnjam, da se med seboj pogodé občanje v preprih, naj se pokličejo tako:

P o z í v.

Pozívate se vi Matija Triplat iz Zabukovja, da k temu županstvu pridete 2. majnika 1866. l., da se z lepa pogodite v prepiru, ktereга imate z Jurjem Jelenecem.

Županstvo v Zabukovji, 26. aprila 1866.

Še le prihodnji zakon (postava) ima določiti, kako in s kakšno močjo se prepirniki pred županstvom morejo z lepa pogoditi. Dokler še ni ta zakon razglašen, utegne se pogodba tako zapisati:

Na 2. dan majnika 1866. l. sta pred to županstvo prišla Matija Triplat in Juri Jelenec, oba iz Zabukovja, ter se je med njima naredila ta

Nagodba.

Juri Jelenec se zavezuje Matiju Triplatu za tepkovo drevo, ktero mu je po zmoti posekal na njegovem vrtu „v Otocih,“ 12 gld. zaméne (odškodníné) plačati do svetega Mihéla, to je do 29. septembra 1867. l., in se podvrže sodnijski izvršbi (sekucijonu). S tem je zadovoljen Matija Triplat, ter za to reč ne išče nobenega družega povračila.

+ Juri Jelenec,

podpisal sem ga jaz

Janez Bučar s. r. priča,

Matija Triplat s. r.

Janez Lužar s. r.

priča.

Vergleichs-Protokoll.

Zum Vergleichsversuche könnten die Parteien mit folgenden Vorladungen vorgeladen werden:

Vorladung

Mathias Triplat in Zabukovje wird zu einem gütlichen Vergleichsversuche mit Georg Jelenecz, wegen einen im Obstgarten v Otocih umgehauenen Mostbirnbaum, auf den 2. Mai 1866 vor dieses Gemeindeamt vorgeladen.

Gemeindeamt Zabukovje am 26. April 1866.

In welcher Art, und mit welcher Kraft die Vergleiche vor den Gemeinden gemacht werden, wird erst das Gesetz erwartet. Bis dahin könnte folgende Form genügen:

Am 2. Mai 1866 sind vor dieses Gemeindeamt erschienen Mathias Triplat und Georg Jelenecz, beide von Zabukovje und haben geschlossen folgenden

Vergleich.

Georg Jelenecz ist erbötig, dem Mathias Triplat als Schadenersatz für einen ihm im Obstgarten „v Otocih“ irrtümlich umgehauenen Mostbirnbaum den Betrag pr. 12 fl., bis Michaeli t. J., d. i. 29. September 1867, zu bezahlen und unterwirft sich bei nicht Zubaltung der Frist der gerichtlichen Execution, womit sich Mathias Triplat zufrieden stellt und auf jeden weitem Anspruch diesfalls verzichtet.

+ Georg Jelenecz,
durch mich

Mathias Triplat m. p.
Johann Ružar m. p.

Johann Ružar m. p., Zeuge.

Zeuge.

Nach §. 28, Nr. 4 G. D. obliegt die Satzung auf das Rindfleisch nun mehr den Gemeinden. Da wo die Fleischer mit den Gemeinden gewisse Contracte haben, daß die Fleischpreise sich nach dem Tarife eines bestimmten Ortes, z. B. der Hauptstadt zu richten haben, hat es dabei zu verbleiben; wo aber dies nicht der Fall ist, so soll die Gemeinde monatlich in vorhin die Fleischtarif-Berechnung vornehmen. Zu diesem Ende soll sie einen Ausweis führen, in welchem alle in der Gemeinde und auch in der Umgegend vorkommenden Schlachtvieh-, Häute- und Unschlittverkäufe entgegen eingetragen werden. Dieser Ausweis wäre in folgender Form zu führen:

[illegible]

Iz teh zapisov se more preračuniti (prerajtati), po čem se na stot (cent) povprek cena postavi pitani živini, kožam in loju.

Kader se mesu cena postavlja, treba najprvo povprašati, koliko je imel mesar stroškov, in sicer:

Stroški:

1. Kupá za 4. cente težko pitano živinče	
je bilo	80 gld. — kr.
2. Užitnine je bilo plačati	2 „ 10 „
3. Vojnega priklada po 20 %	— „ 42 „
4. Priklada v deželno zalogo po 20 %	— „ 42 „
5. Občinskega priklada po 10 %	— „ 21 „
6. Mesarskih stroškov in dobička po 3 % od zneska zaznamovanega za 1), znaša	2 „ 40 „
Vsega	85 gld. 55 kr.

Prejelo se je:

1. Za 50 funtov loja	9 gld. — kr.
2. Za 50 funtov težko kožo	10 „ — „
3. Torej se mora za 333 *) funtov mesa izkupiti	66 „ 55 „
Vsega	85 gld. 55 kr.

Potem so stroški povrnjeni, in meso pride funt po 20 kr. na prodaj.

*) Računiti se mora, da pride samo 333 funtov mesa za sékanje, ker se od 4 centov mora najprvo odbiti 50 funt. loja, potem 5 % od vse teže (tukaj 17 funtov), ker toliko ga na hladilu gre v izgubo; koža se tudi ne šteje, ker navadno se pri živinski teži šteje samo meso in loj, pa ne tudi koža in drobovina.

Prepis takega računa naj občina vsak mesec pošlje v Ljubljano mestnej gosposki.

Aus diesen Bormerkungen wird sich der Durchschnittspreis des Schlachtviehes, der Häute und des Unschlittes pr. Centner leicht berechnen lassen.

Bei der Berechnung des Fleischtarifes sind nun vor allem die Ausgaben zu berechnen, wie folgt:

Ausgaben:

1. Rauffschilling, 1 Stück Schlachtvieh im Gewichte	
pr. 4 Centner	80 fl. — fr.
2. An Verzehrungs-Steuer	2 „ 10 „
3. „ 20% Kriegszuschlag	— „ 42 „
4. „ 20% Landesfondszuschlag	— „ 42 „
5. „ 10% Gemeinde-Zuschlägen	— „ 21 „
6. „ Gewerbeauslagen und den bürgerlichen Gewinn mit 3% der Summe sub 1 angenommen	2 „ 40 „
Summe .	85 fl. 55 fr.

Einnahmen:

1. Für 50 Pfund Unschlitt	9 fl. — fr.
2. „ 50 „ Haut	10 „ — „
3. Daher müssen für 333 *) Pfund Fleisch eingehen	66 „ 55 „
Summe .	85 fl. 55 fr.

Wodurch die Auslagen bedeckt erscheinen und der Tarif pr. 1 Pfund Fleisch mit 20 fr. sich heranstellt.

*) Es müssen nur 333 Pfund Fleisch zum Ausschrotten angenommen werden, weil von den 4 Centnern zuerst das Unschlitt mit 50 Pfund, und 5% des Gewichtes (hier 17 Pfund) für die Einbuße durch die Abkühlung gerechnet werden müssen. Das Gewicht der Haut kommt nicht in Betracht, weil im gewöhnlichen Verkehre bei der Annahme des Viehwertes nur das reine Fleisch und das Unschlitt, nicht aber auch die Haut und die Eingeweide sich gedacht werden.

Die Abschrift einer solchen Berechnung hat die Gemeinde monatlich an den Magistrat Laibach einzusenden.

Obrazci za gnance (šuparije.)

Potepuhi, beriški pohajlači, vlačugarice in sploh vse sumne osebe, ki ne imajo popotnega lista in zasluzka, naj se siloma odpravijo na svoj dom, t. j. naj se odpravijo z gnanjem (šupom.) Okrajna gosposka razsoja kdo se ima z gnanjem odpravljati, torej naj županstvo take ljudi pošilja k okrajni gosposki; z gnanjem odpravljati pa mora take ljudi vendar županstvo samo, in stroški se mu vračajo iz deželne blagajne (kase). Tista županstva, v katerih je gnanjska postaja (šuparski stacion), morajo torej skrbeti, kakor so poprej skrbeli okrajne gosposke, da potepuhe in sumne ljudi z gnanjem dalje odpravljajo. V ta namen morajo najprej imeti gnanjski zapisnik, narejen po tem obrazci:

St. reči	Kako je gnanec in ime in priimek		Od kod je		Zakaj se z gnanjem dalje odpravlja		Gnan je bil		Priglasiti ali izpustiti se je		Hrane je dobil		za zajetek (fruk) dobil		za večerjo		Stroški za hrano		Dal se mu je voz		Opomba
							od dne		v dne		za ves dan		o poludne		$\frac{1}{3}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{2}$		gld. k.				

Schub-Formularien.

Wagabunden, herumstreifende Bettler, siedeliche Diinnen, überhaupt bedenkliche paß- und erwerbslose Individuen sind zwangsweise in ihre Heimat zu begleiten, d. h. zu verschicken.

Die Beurtheilung wer in Schub zu setzen sei, steht dem Bezirksamte zu, daher sollen die Gemeindeämter solche Individuen dorthin stellen; die Schubbeförderung selbst aber ist von den Gemeinden zu besorgen, jedoch werden ihnen die diesfälligen Kosten vom Landesfonde vergütet. Die Gemeindeämter an Orten, wo eine Schubstation besteht, müssen daher so wie die frühern Bezirksämter die Schubbeförderung besorgen. Sie müssen zu dem Zwecke vor allem ein Schubprotokoll führen nach folgendem Formulare:

Name des Schub- lings	Wohn- ort	Ursache der Verschickung		Ueber- nom- men	Verscho- ben oder ent- lassen	Verpflegung		Mor- gen	Abend	Ver- pfege- Gebühr	Wurde Vor- spann gelei- stet	Nummerung
						für d. gan- zen Tag	Brot			fl.	fr.	
				von am	nach am	$\frac{1}{3}$	$\frac{1}{3}$	$\frac{1}{3}$	$\frac{1}{2}$			

Nr.	Vorname und Nachname des Schüß- lings	Name des Vor- spanns- leiters	Name des Schub- beglei- ters	Die Verführung erfolgte	am ob Mitte mit Hörern	Betrag des Führlohnes à pr. Pferd und Weise fl. fr.	Datum der ärztlichen Anweisung	Datum der Ueber- nahme Besät- zung der nächsten Schuß- station	Anmerkung

Obrazci za vojaško vstanitev (kvartirovanje) in pripravo.

Občina ima večkrat opraviti z vojaki (soldati), kateri skozi njo kam gredo, in mora jim skrbeti za stan (kvartir) ter za pripravo. Za vstanitev (kvartirovanje) je poseben c. k. ukaz, razglašen 15. maja 1851. l. (v drž. zak. str. 391), z mnogimi pozneje pristinjenimi povelji, katerih se je tudi treba držati. Občina mora v svojih vasi na stan (kvartir) jemati toliko vojakov, kolikor jih odkaže priprežni návod (komisija) in okrajna gospodsk., ter zavoljo razvidnosti naj si napravi tak zapisnik :

Vojaki so bili na stanu:		Plačilo za vsta- nitev častni- kov (ofi- cirjev)	Plačilo za vsta- nitev prostak- kov	Vsega vkupne	Potrilo, da so plačilo res prejeli, naj tisti gospodariji, ki so na stanu imeli voja- ke, ali sami podpišejo, ali če plačo odštevra župan- stvo, naj to potrilo pod- piše županstvo	Opomba.
Številka reči						
dne						
meseca						
leta						
od vojaškega kr- dela						
v vasi						
v hiš. št.						
častnikov (oficirjev)						
Primaplanistov						
prostakov						
na koliko noči						
gl. k.	gl. k.	gl. k.	gl. k.			
kr.	kr.	kr.	kr.			

Militär-Einquartierungs- und Vorspanns-Formularien.

Die Gemeinde kommt oft in die Lage mit durchziehendem Militär zu thun zu haben, dasselbe einquartieren, und ihm Vorspann beistellen zu müssen. Ueber die Einquartierung besteht eine besondere k. Verordnung vom 15. Mai 1851, (R. G. B. Nr. 391) mit vielen nachträglichen Ergänzungen. Die Gemeinde hat das ihr vom Vorspanns-Commissariate und vom Bezirksamte zur Einquartierung anreparierte Contingent einzuquartieren und zur Erwidung folgendes Protokoll zu führen:

Die Einquartierung hatte Statt										Münzrechnung	
Tag	Monat	Jahr	Zusammen	in der Ortschaft	Haus-Nr.	Offiziere	Wannschaft	durch Wädicke	Mann-	Zusammen	fr.

Vojakom, kateri pridejo na stan, naj se dadé v roko listi za vsako hišo posebe; ta list vojaki potem dadé gospodarju, in gospodar za ta list pri županstvu prejme plačilo od vstanitve. Novce (denarje), ktere mu za ustanovitev dadé vojaki, naj si dá županstvo pctrditi z nasprotnim listom.

Odkaz vstanitve.

Hišna št. 6 v Zagorji ima na stan vzeti na 1 dan
gospodov častnikov (oficirjev) 1
prostakov (gmajnarjev) 1
konj 2.

Kader vojaki (soldatje) odidejo, naj se pride k županstvu po plačilo.

Županstvo v Zagorji dné 10. maja 1867.

J. J.

Den Einzuquartierenden sind für jedes Haus besonders Quartieranweisungen an die Hand zu geben, welche sodann von den Hausherren bei der Gemeinde gegen das Quartiergeld eingelöst werden. Das Gemeindeamt soll sich die von den Truppen eingezahlten Quartiergebühren durch einen Gegensehein bestätigen lassen.

Quartier - Anweisung.

Das Haus Nr. 6 in Zagorje hat zu bequartieren auf 1 Tag
an Herren Offizieren 1

„ Mannschaft 1 Mann

„ Pferde 1 Stücf.

Das Quartiergeld ist nach Abgang des Militärs hieramts zu beheben.

Gemeindeamt Zagorje am 10. Mai 1867.

N. N.

Za priprego je treba samo takrat skrbéti, kader vojakom, kateri gredó skozi občino, priprego odkaže ali vojni návod (komisija) ali pa okrajna gosposka. Za priprego se precej prejme gotovo plačilo, za kar se mora vojakom dati potrdilo, ako želé. To potrdilo se tako naredí:

Pobotnica.

Za dva gld. 40 kr., ktere je prejela podpisana pohódna postája (marš-štacijón) za pol (četrť voza), z 2 napreženima konjema, od Trnovega do Sélec, kar znača 2 milji, od konja na miljo po 60 kr.

Pohodna postája v Trnovem 2. julija 1867.

To je: 2 gld. 40 kr.

J. J. s. r.

župan.

XXI. priloga.

Izkaznica za rubéžen.

Kar imajo ljudje občini plačati zlogov, globe (kazni v denarjih) in drugih reči, to naj se jim še enkrat oznani s terjátvijo.

Če pa tudi potem ne plačajo, naj se vpišejo v izkaznico za dražbo, ter naj se rubijo. Za to stvar so obrazci taki:

Št.

T e r j á t e v.

Anton Komar, s pridevkom Koprívar, iz Rakovnika, hišne štev. 104, opominja se, da 5 gld. 50 kr. zato, ker ni delal ceste, v osmih dnevih plača podpisanemu županstvu, če ne, bode za ta znesek po cesarskem ukazu, razglašenem 20. aprila 1854. l., na njegove stroške iztérjan s politično rubežnijo.

Županstvo v J. 21. maja 1867.

J. J. s. r.

župan.

Die Vorspann ist nur dann beizustellen, wenn dem betreffenden Militär in seiner Marschrouten die Vorspann vom Kriegskommissariate oder vom Bezirksamte angewiesen ist. Dieselbe wird gleich baar an die Hand bezahlt, und der Empfang ist auf Verlangen auch zu bestätigen, allenfalls wie folgt:

Quittung.

Ueber Zwei Gulden 40 kr., welche unterzeichnete Marsch-Station für einen halben Wagen (Viertel Wagen), mit 2 angeschirrten Pferden, von Dornegg bis Selza ob 20 Meilen, pr. Pferd und Meile à 60 kr. richtig empfangen zu haben anmit quittirt.

Marsch-Station Dornegg am 2ten Juli 1867.

Id est: 2 fl. 40 kr.

N. N. m. p.

Gemeinde-Vorsteher.

XXI. Beilage.

Executions-Ausweis.

Den Parteien sind die von ihnen an die Gemeinde zu zahlenden Siebigkeiten, Strafen u. s. w. mittelst einer Zahlungs-Mahnung noch einmal bekannt zu geben.

Wenn sie aber ungeachtet dessen die Zahlung nicht leisten, so sind sie in einem Executions-Ausweise einzutragen, und zu erequiren. Die diesfälligen Formularien sind:

N.

Zahlungs-Mahnung.

Anton Komar vulgo Koprivar von Rakovník, Haus-Nr. 104, wird angewiesen den Betrag von 5 fl. 50 kr., als Relutum für Straßen-Arbeit binnen acht Tagen an das gefertigte Gemeinde-Amt so gewiß abzuführen, widrigens obiger Rückstand nach der kaiserlichen Verordnung vom 20. April 1854 auf Kosten der säumigen Partei im Wege der politischen Execution eingebracht werden wird.

Gemeindeamt N. am 21. Mai 1867.

N. N. m. p.

Gemeinde-Vorsteher.

Podžupu J. J. se ukazuje, da gospodarjem, kateri so tu notri imenovani, zarubi premično blago, ter da popiše zarubljene stvari.

Od dolžnikov, zaznamovanih pod št. naj se rubljene stvari prenesó k županu.

Ob enem se ukazuje, da bode cenitev in dražba rubljenih stvari 12. avgusta in 2. septembra 1867, vselej ob 10. uri zjutraj, in sicer tam, kjer so rubljene reči, ter opominja se, da se pri drugi dražbi rubljene stvari smejo prodati pod cenilno vrednostjo.

Podžup naj to dolžnikom oznani, in tisto nedeljo, koja bode zadnja pred dražbo, naj dražbo kliče pred faro cerkvijo.

Županstvo v Slavini,

1. julija 1867.

J. J. s. r.,
župan.

Slavno županstvo!

Izvršil sem ukazano mi rubežen in ozirni prenos rubljenih reči, ter vračam izkaznico za daljšnje uradovanje

V Slavini 6. avg. 1867.

J. J. s. r.,
podžup.

Es wird der Gemeinbediener N. N. beauftragt, bei den inangeführten Rückständlern die executive Mobilarpfändung vorzunehmen und die Pfandstücke darin zu verzeichnen.

Bei den Rückständlern sub Post-Nr. . . sind zugleich die gepfändeten Fahrnisse zum Gemeindevorsteher zu transferiren.

Gleichzeitig wird die executive Schätzung und Feilbietung der gepfändeten Fahrnisse auf den 12. August und den 2. September 1867, jedesmal um 10 Uhr Vormittags im Orte der Pfandstücke mit dem Besatze angeordnet, daß bei der 2. Feilbietung auch unter dem Schätzungswerthe die Pfandstücke hintangegeben werden.

Der Gemeinbediener hat die Parteien hievon zu verständigen, und den Sonntag vor der Feilbietung auch vor der Pfarrkirche kund zu machen.

Gemeinbeamte Slavina

am 1. Juli 1867.

N. N. m. p.

Gemeindevorsteher.

Löbl. Gemeindeamt!

Die mir aufgetragene execut. Mobilar-Pfändung und bezüglich Transferirung habe ich vollzogen, und lege den Ausweis zur weitem Amtshandlung zurük.

Slavina am 6. Aug. 1867.

N. N. m. p.

Gemeinbediener.

Registratura.

Pisma županskega urada se morajo hraniti v spodobnem redu, da jih je tudi v poznejših letih lahko najti. Napraviti se mora pravilna registratura, ktera se pri manjših občinah v red deva po številkah zaporedoma, pri večih občinah pa po rečéh, od katerih je govorjenje v pismih.

Ako se pisma v red devajo po številkah zaporedoma, naj se po številkah vlóžnega zapisnika hranijo pod dvema platnicama iz debelega skléjenega papirja (Pappendeckel); ti platnici naj se povežeta z vrvco ter nanji se zapiše létnica.

Pri registraturi po rečéh, od katerih je govorjenje v pismih, naj se pisma razvrsté po teh razdelkih, kakor je zdolaj pokazano, ter ni treba zvezkov vsako leto sklepati, ampak več lét se lahko zaporedoma vanje devajo pisma. Na zgoranje platnice se zapiše, ktere vrste pisma so v tem zvezku.

I. Stvari za deželni zbor in za občinske volítve.

II. Domače občinske stvari, to je: zapisniki občinskih sej, gospodarstvo z občinsko lastnino, skrb za občinske ceste itd., domovinska pravica, ženitovanjske zglasnice, učilnica (šola),

Registratur.

Die Schriften des Gemeindeamtes sollen in einer gehörigen Ordnung aufbewahrt werden, so daß sie auch nach Jahren aufgefunden werden können. Es muß eine förmliche Registratur bestehen. Dieselbe soll bei kleineren Gemeinden nach fortlaufenden Nummern, bei größeren aber nach Materien angelegt werden.

Nach der erstern Art sollen die Acten je eines Jahres nach den Exhibiten-Nummern in der Reihenfolge in zwei mit einem Spagat umbundenen Pappendeckeln aufbewahrt werden, auf denen der Jahrgang geschrieben steht.

Bei der Registratur nach Materien sind aber die Acten nach folgenden Abtheilungen zu ordnen und es brauchen die Fackel nicht alle Jahre abgeschlossen, sondern können viele Jahre fortgesetzt werden. Die oberen Deckel sollen mit der Aufschrift der Kategorie der Acten versehen sein.

I. Landtags- und Gemeinde-Wahlangelegenheiten.

II. Innere Gemeinde-Angelegenheiten, als: Gemeinde-Sitzungs-Protokolle, Verwaltung des Gemeinde-Eigenthums, der Gemeinde-Straßen *rc.*, Heimatsrecht, Ehemeldzettel, Schule, Armen, Spital, Gemeinde-Steuern, Jagd, Feldhüter, Grundlastenablösung u. s. w.

ubožci, bólnica (špital), občinski davki, lov, poljski čuvaji, zemljiška odveza itd.

III. Policijske stvari: kaznovalne izkaznice, zaporí, odgon (Schub) in vse, kar je na vrsti pod VIII. razdelkom na 21. strani v razlaganji.

IV. Vojáške reči: nábor (rekrutba), žandarstvo, vstanítve (vkvartirovanje), pripréga (foršpan), popisovanje ljudi.

V. Poravnalni zapisniki.

VI. Razne stvari, to je: dajanje v najem, dražbe, vročitve in druga občini izročena opravila.

III. Das Polizeiwesen: die Straftabellen, Arrestsachen, Schubfachen, alles was sub VIII, Seite 21 der Erläuterung vorkommt.

IV. Militärsachen: Rekrutirung, Gendarmerie, Einquartierung, Vorspannsangelegenheiten, Volkszählung.

V. Vergleichs-Protokolle.

VI. Verschiedene Gegenstände, als: Verpachtungen, Vicitationen, Zustellungen und andere Geschäfte des übertragenen Wirkungsamtes.

XXIII. priloga.

Opravični red občinskega odbora.

1. **P**ravice in dolžnosti občinskih odbornikov so zapisane v drugem oddelku občinskega zakona (postave), in odborniki jih morajo imeti vedno pred očmi.

2. Občinski odborniki nimajo samo pravice, da smejo v občinskih sejah nasvetovati, kar se jim potrebno zdi, ampak imajo tudi dolžnost, da županu ovadijo, če so kaj nerodnega zapazili v občini.

3. Kader kaj nasvetujejo, naj ne gledajo na svoj lasten dobiček, na svojo rodbo (žlahto), na svoje delo itd., ampak naj gledajo samo na korist vse občine.

4. Kar mislijo v sejah nasvetovati, to naj nekoliko dni poprej oznanijo županu, da se poprej more povedati odbornikom, predno pridejo k séji.

Sploh je treba, naj že poprej zvedó odborniki, kaj bode v seji na vrsti, da se lahko vsak nekoliko pripravi ali posvetuje s svojimi sosedi.

5. Pri občinskih sejah imajo pravico govoriti samo občinski odborniki, poslušalci pa ne. Govo-

Geschäfts-Ordnung

für den Gemeinde = Ausschuß.

1. Die Rechte und Pflichten des Gemeindeausschusses sind im zweiten Abschnitte des Gemeindegesetzes enthalten, und haben sich dieselben solche stets vor Augen zu halten.

2. Die Gemeindeausschüsse haben nicht nur das Recht, selbstständige Anträge in den Gemeindefitzungen zu machen, sondern sind auch verpflichtet, Unregelmäßigkeiten in der Gemeinde dem Bürgermeister anzuzeigen.

3. Bei ihren Anträgen sollen sie ohne Rücksicht auf ihren persönlichen Vortheil, auf ihre Anverwandtschaft, Arbeiten u. s. w. nur das Wohl der Gesamtheit der Gemeinde vor Augen haben.

4. Selbstständige Anträge, die sie in den Sitzungen stellen wollen, sollen sie einige Tage früher dem Gemeindevorsteher mittheilen, damit solche bei der Zusammenrufung der Sitzung den Ausschüssen schon zur Kenntniß gebracht werden.

Es ist überhaupt nothwendig, daß die Ausschüsse schon früher wissen, worüber bei der Sitzung verhandelt wird, damit sich ein Jeder darauf etwas vorbereiten oder aber mit den Nachbarn berathen kann.

5. Bei der Gemeindefitzung haben nur die Ge-

riti se mora v nekacem redu. Naj govori drug za drugim, pa ne vsi ob enem.

Govorniku se mora dati, da do konca izgovori, kar misli, torej se mu ne smé poprej v besedo sezati in ga tako motiti.

6. Najprvo se mora prebrati zapisnik poprejšnje občinske seje, da se popravi, če se komu zdí, da je treba kaj popraviti. Dobro je, da zapisnike občinskih sej podpisujejo vsi odborniki, ako tudi tega zakon (postava) ne ukazuje.

7. Prvosednik poklada vsako reč posebe pred sejo, ter za vsako reč naj bode posebe razgovor in glasovanje.

8. Če kdo v svojem govoru zaide od tiste stvari, ktera je na vrsti, naj ga prvosednik opominja, rekoč: to ne spada sem; in če se kdo predrzne, da namerjava na ktereга odbornika, ali da ga psuje, tacega naj opominja, rekoč: red!

9. Tacemu, kogar je treba večkrat tako opominjati, sme prvosednik prepovedati besedo.

10. Kdor misli, da ni zaslužil opominjan biti, tak se more pritožiti občinskemu svetovalstvu. Ako svetovalstvo pravico prisodi pritožniku, potem opomin ne veljá nič, in to se ima v zapisnik postaviti.

meindeauschüsse und nicht auch die Zuhörer das Recht zu sprechen. Es hat aber dies in einer gewissen Ordnung zu geschehen. Es soll einer nach dem andern reden, und nicht alle auf einmal. Man muß den Redner ausreden lassen, ihm nicht früher in das Wort fallen, und auf diese Weise stören.

6. Vor allem ist das Protokoll über die letzte Gemeinde-Sitzung vorzulesen, damit, wenn jemand was daran abzuändern findet, es geschehe. Es ist räthlich, daß die Sitzungsprotokolle alle Gemeindeauschüsse unterschreiben, obwohl es nicht vom Gemeindegesetze vorge-schrieben ist.

7. Der Vorsitzende trägt die Gegenstände einzeln vor; es soll über jeden besonders verhandelt und abge-stimmt werden.

8. Wenn jemand in Abichweifungen vom Gegen-stande geräth, so soll er vom Vorsitzenden mit dem Rufe: „zur Sache;“ und wenn Jemand Persön-lichkeiten oder Schmähungen einzelner Mitglieder sich erlaubt, so soll er mit dem Rufe: „zur Ordnung“ er-mahnt werden.

9. Wird jemand wiederholt auf diese Weise verwiesen, so kann der Vorsitzende ihm ganz das Wort entziehen.

10. Demjenigen Mitgliede, welches unverdienter Weise gerügt worden zu sein glaubt, bleibt die Berufung an den Gemeindeauschuß offen. — Fällt die Entschei-dung zu Gunsten des Berufenden aus, so gilt der Ord-nungsruf für zurückgenommen und es ist dies in das Protokoll aufzunehmen.

11. Vsak občinsk odbornik ima pravico, opomniti prvosednika, naj govornika pokliče k reči ali k redu. Prvosednik odločuje o tem, ter ne vpraša več občinskega odbora.

12. Posvetovanje o kakej stvari je dokončano, kader nobeden več ne želi govoriti.

Vsak odbornik ima pravico, nasvetovati, da se pretresovanje dokonča, in o tem določuje občinski odbor.

13. Prvosednik mora vprašanje vselej tako postaviti, da se more odgovoriti: „da“ ali: „ne.“ Po navadi se glasuje vstavši, kader se pritrdi, in obsedévši, kader se ne pritrdi.

Skrivno glasovanje, ktero se opravlja s kroglicami, ali glasovanje z imenovanjem, pride na vrsto, kader nadpolovična večina zahteva ktero teh glasovanj.

Voli se z glasóvnicami. Volitev je veljavna, ako ima podpolovično večino, razen takrat, kader občinski zakon ukazuje, da mora biti večina nadpolovična.

14. Občinski zakon določa, kdaj je kateri sklep veljaven. Nepričujoči odborniki ne smejo glasovati ne po pismu ne po naročilu.

15. Svobodno je vsakemu odborniku, da

11. Jedes Mitglied des Gemeindeausschusses kann den Vorsitzenden erinnern, den Redner zur Sache oder zur Ordnung zu rufen. Der Vorsitzende entscheidet hierüber ohne weitere Berufung an den Gemeindeausschuß.

12. Die Berathung über einen Gegenstand wird für geschlossen erachtet, wenn Niemand mehr zu sprechen wünscht.

Jedes Mitglied hat das Recht, den Antrag auf Schluß der Debatte zu stellen, worüber der Gemeindeausschuß entscheidet.

13. Der Vorsitzende hat die Frage immer so zu stellen, daß man mit „Ja“ oder „Nein“ antworten kann. Die Abstimmung geschieht in der Regel durch „Aufstehen“ im bejahenden — und durch „Sitzenbleiben“ im verneinenden Falle.

Die geheime Abstimmung, welche durch Kugelnung vorzunehmen ist, oder die Abstimmung durch Namensaufruf hat dann einzutreten, wenn die absolute Mehrheit der Anwesenden die eine oder andere dieser Abstimmungsarten verlangt.

Wahlen sind durch Stimmzettel vorzunehmen. Zur Gültigkeit einer Wahl reicht die relative Stimmenmehrheit hin mit Ausnahme jener Fälle, für welche die Gemeindeordnung eine größere Mehrheit vorschreibt.

14. Die Gemeindeordnung normirt die Bedingungen zur Gültigkeit eines Beschlusses. Abwesende Mitglieder dürfen ihr Stimmrecht weder schriftlich noch durch Uebertragung an andere Mitglieder geltend machen.

15. Es steht jedem Mitgliede frei, gegen einen

zoper sklep ali sploh zoper ravnanje občinskega odbora očiteno vpor (protest) v zapisnik postavi, toda samo v tej isti seji.

16. Kader je vse dovršeno, kar je imelo biti na vrsti, sme vsak odbornik vprašati župana o dogodkih ali stvaréh, ktere se tičejo občine, in dati se mora tacemu vprašanju potrebno razjasnilo.

Beschluß oder überhaupt gegen einen Vorgang in dem Gemeindeausschusse seinen Protest, jedoch nur in der nämlichen Sitzung zu Protokoll zu geben.

16. Sobald alle Gegenstände der Tagesordnung abgehandelt sind, kann jedes Mitglied den Vorsitzenden über etwaige die Gemeinde betreffenden Vorfälle und Angelegenheiten befragen und es sind ihm hierüber die erforderlichen Auskünfte zu ertheilen.

XXIV. priloga.**Opravični nauk****občinskim uradnikom in služabnikom.**

1. **O**bčinski uradniki in služabniki naj bodo z ljudmi prijazni ter spodobno, naj jim razložé, kar kdo povpraša.

2. Službenih skrivnosti ne smejo nikomur povedati.

3. Naj zvesto, pošteno opravljajo svojo službo tako, da ne gledajo ne na sovraštvo ne na prijateljstvo, na rodbo (žlahto) ali na druge domače okolnosti in zvéze; nikdar ne smejo vzeti nobenega darila (šenkenge), ker sicer bi bili ostro kaznovani, in od službe odstavljeni.

4. Županu in njegovemu namestniku naj bodo na tanko pokorni, ter naj ustrezajo njegovi volji in njegovi razsódnosti.

5. Opravični zapisnik in vse druge izkaznice morajo za vsako próti spisovati in pisma dobro hraniti, ker samo tako je mogoče, da se drži red v uradovanji.

6. Pisem ne smejo tako reševati, kakor se njim zdí, temuč kakor hoče župan ter kakor sklène občinski odbor, in rešena pisma morajo dajati županu na podpis.

XXIV. Beilage.**Geschäfts - Instruction****für Gemeinde-Beamte und Diener.**

1. Dieselben sollen den Parteien mit Anstand begegnen, und ihnen die gewünschten Auskünfte mit Höflichkeit ertheilen.

2. Das Amtsgeheimniß müssen sie strenge bewahren.

3. Sie müssen ihren Dienst ohne Rücksicht auf Feindschaft oder Freundschaft, Verwandtschaft, oder sonstige Privatverhältnisse, tren, ehrlich verrichten, und sich jeder Geschenkannahme bei sonstiger strengen Ahndung und Dienstesentlassung enthalten.

4. Sie müssen dem Gemeindevorsteher und seinem Stellvertreter pünktlichen Gehorsam leisten, und sich nach seinem Willen und Einsicht verwenden lassen.

5. Das Geschäftsprotokoll, sowie auch die übrigen Ausweise müssen sie entgegen führen, die Acten gut verwahren, weil nur auf diese Weise Ordnung im Amte herrschen kann.

6. Die Erledigung der Stücke hat nicht nach ihrem eigenen Willen, sondern nach jenem des Gemeindevorstehers und der Beschlüsse des Gemeindeausschusses zu geschehen, und sind die Stücke auch dem Gemeindevorsteher zur Unterschrift vorzulegen.

7. Kar se ima raznašati in vročavati ljudém, to naj se dá, kar je mogoče, v roke tistim, katerim gre, ker samo po taki vročitvi nastopajo zakoniti (postavni) nasledki.

8. Pri rubéžnih se ne smejo rubiti najpotrebnejše obleke in orodja, s katerimi si dolžnikkruh služi.

Ako dolžnik nima nič premičnega blaga, katero bi se moglo rubiti, naj se to pové v rubílnej izkáznici.

9. Za vročitve sme služabnik (podžup), če je sklenil občinski odbor, zahtevati kakovo plačilo; od pravih uradnih vročitev se ne sme vzeti nič plačila.

10. Občinski pisar naj zbira reči, ktere imajo priti v seji na vrsto; pri sejah mora on pisati zapisnik, v katerem mora povedati posameznih odborikov nasvete in potrjene sklepe, ter potem naj stori, česar je treba, da se ti sklepi zvrše.

11. Sploh se imajo občinski služabniki držati občinskega reda in družih dotičnih zakonov (postav), ter pri vseh svojih opravilih naj gledajo samo na to, kar je občini na korist.

12. Občinski uradniki in služabniki naj županu v roke sežejo pred zbranim občinskim odborom, ter naj tako obljubijo, da bodo izpolnjevali te dolžnosti, in tudi iz tega namena morajo podpisati ta pravilni nauk.

7. Die Zustellungen an die Parteien müssen so viel möglich zu eigenen Händen geschehen, weil nur eine solche Zustellung die gesetzlichen Folgen nach sich zieht.

8. Bei Executionen dürfen die unentbehrlichsten Leibeskleider und die Werkzeuge, womit sich der Schuldner das Brot verdient, nicht gepfändet werden.

Hat der Schuldner kein Mobilar, welches gepfändet werden könnte, so ist dies in dem Executions-Ausweise zu bemerken.

9. Für Zustellungen kann der Diener je nach dem Beschlusse des Gemeindeausschusses eine Gebühr von der Partei einheben; ausgenommen hievon sind die streng ämtlichen Zustellungen.

10. Der Gemeindegeschreiber hat die Gegenstände für die Sitzungen zu sammeln, bei den Sitzungen selbst das Protokoll zu führen, in dasselbe die Anträge der einzelnen Gemeindeausschüsse und die gefassten Beschlüsse einzutragen, und sodann zur Vollzugsetzung derselben das Geeignete vorzulegen.

11. Im allgemeinen aber haben sich die Gemeindebediensteten nach Vorschrift der Gemeindeordnung und der übrigen Gesetze zu benehmen, und in allen ihren Geschäften sich nur vom Wohle der Gemeinde leiten lassen.

12. Die Gemeindebeamten und Diener haben alle diese Pflichten vor dem versammelten Gemeindeausschusse mittelst Handschlages anzugeloben und zum Beweise dessen eine solche Geschäfts-Instruction zu unterfertigen.

Pristavek.

Najpotrebnejše bukve, ktere mora imeti županstvo.

1. Zakon (postava), kako je poljá varovati, razglašen 30. januarja 1860. leta, v državnem zakoniku na 59. strani.
2. Poselski red, razglašen 1. maja 1858. leta, v IV. delu, II. razdelku.
3. Obrtnijski zakon, razglašen 20. decembra 1859. l., v drž. zak. na 619. strani.
4. Gasilni red, razglašen 28. januarja 1795. leta, v deželnem zak. 1852. l. na 698. str.
5. Domovinski zakon, razglašen 3. decembra 1863. leta, v drž. zak. na 368. strani.
6. Zakon, s kakimi stroški je zidati in trditi cerkve in farovže, razglašen 8. oktobra 1863. l., v zak. in ukaznem listu v XV. delu.
7. Zakon za skladne ceste, razgl. 14. aprila 1864. l. in 28. januarja 1867. leta, v zakoniku in ukaznem listu na 18. strani.
8. Zakon, ki uči, v katero vrsto se ima ktera cesta šteti, razglašen 30. januarja 1860. l., v zak. in ukaznem listu na 50. strani.
9. Gozdni zakon, razglašen 11. oktobra 1855. l., v državnem zakoniku na 1053. strani.
10. Trgovinski zakon, dán 17. decembra 1862. l., razgl. v drž. zakoniku 1863. l. na 1. strani.
11. Zakon za kóšarje, t. j. za kramarijo po hišah raznášano, razgl. 4. septembra 1852. l., v državnem zakoniku na 1103. strani.
12. Kazenski zakon, razglašen 27. maja 1852. l., v državnem zakoniku na 493. strani.
13. Red kazenske pravde, razglašen 29. julija 1853. l., v drž. zakoniku na 833. strani.

Anhang.

Nothwendigste Gemeindeamts = Bibliothek.

1. Feldschutzgesetz vom 30. Jänner 1860, Reichs-Gesetz-Blatt Seite 59.
2. Dienstbotenordnung vom 1. Mai 1858, Landes-Gesetz-Blatt, IV. Stück, II. Theil.
3. Gewerbegesetz vom 20. December 1859, Reichs-Gesetz-Blatt Seite 619.
4. Feuerlöschordnung vom 28. Jänner 1795, Landes-Gesetz-Blatt 1852, Seite 698.
5. Heimatgesetz vom 3. December 1863, Reichs-Gesetz-Blatt Seite 368.
6. Gesetz, betreffend die Bau- und die Erhaltungskosten der Kirchen und Pfarrhöfe vom 8. Oct. 1863, Gesetz- und Verordnungsblatt, XV. Stück.
7. Straßen-Concurrenz-Gesetz vom 14. April 1864, und 28. Jänner 1867, Gesetz- und Verordnungsblatt Seite 18.
8. Straßen-Kategorisirungsgesetz vom 30. Jänner 1860, Gesetz- und Verordnungsblatt Seite 50.
9. Forstgesetz vom 11. October 1855, Reichs-Gesetzblatt Seite 1053.
10. Handelsgesetz vom 17. December 1862, Reichs-Gesetz-Blatt 1863, Seite 1.
11. Hausirhandelsgesetz vom 4. September 1852, Reichs-Gesetz-Blatt Seite 1103.
12. Strafgesetz vom 27. Mai 1852, Reichs-Gesetz-Blatt Seite 493.
13. Strafproceßordnung vom 29. Juli 1853, Reichs-Gesetz-Blatt Seite 833.

K a z a l o.

Prvi del.

Ktere opravke imajo občine sploh v svoji oblasti.

Domači opravki.	Stran.
I. Gospodarstvo z občinsko lastnino	2
II. Skrb, da se trdijo občinske ceste i. t. d.	10
III. Ženitovajnske zglasnice	13
IV. Skrb in pazka na učilnice (šole) po kmetih	15
V. Skrb za ubožce	15
VI. Poskušnje, da se med seboj pogodé občanje v prepirih	19
VII. Radovoljne dražbe (licitirenge) premičnega blaga (barenblaga) in ležéčega blaga	20
VIII. Skrb za red, ali okrajna policija:	
1) Skrb za osobo (peršono) in za lastnino	21
2) Kako je na ceste paziti	24
3) Kako je na polje paziti	25
4) Kako je paziti na trštvo, da se prodaja dober živež	26
5) Skrb za zdravje (zdravstvena policija)	28
6) Skrb za poselski réd (poselska policija)	31
7) Skrb, da se ne godi pohujšavanje (nравstvena policija)	33
8) Skrb za zidovanje in za ogenj	35
Izročena občinska opravila.	
I. Pravica kaznovati (štrafati)	38
II. Še druga opravila, ktera so občini izročena	41
Pritožbe zoper občinske sklepe, in po kterih stopinjah gredó:	
I. Zoper županove sklepe	42
II. Zoper sklepe občinskega odbora	42
III. Zoper kazni (štrafenge)	43

Inhalt.

Erster Theil.

Wirkungskreis der Gemeinden im Allgemeinen.

Selbstständiger Wirkungskreis.

Seite.

I. Die Verwaltung des Gemeindeeigenthums	2
II. Die Erhaltung der Gemeindestraßen u. s. w.	10
III. Die Ertheilung der Chemelbzettel	13
IV. Der Einfluß auf die Volksschule	15
V. Die Armenversorgung	15
VI. Die Vergleichsversuche	19
VII. Freiwillige Mobilar-Vicitationen und Realfeilsbietungen	20
VIII. Die Ortspolizei:	
1) Sorge für die Person und des Eigenthums	21
2) Straßenpolizei	24
3) Feldpolizei	25
4) Lebensmittel- und Marktpolizei	26
5) Gesundheitspolizei	28
6) Gesundepolizei	31
7) Sittlichkeitspolizei	33
8) Bau- und Feuerpolizei	35

Uebertragener Wirkungskreis.

I. Das Strafrecht	38
II. Andere Geschäfte des übertragenen Wirkungskreises	41

Verufungen und Instanzenzug gegen Gemeindeverfügungen:

I. Gegen Verfügungen des Gemeindevorstehers	42
II. Gegen Verfügungen des Gemeindeausschusses	42
III. Gegen Straferkenntnisse	43

Drugi del.

Kakšna opravila imajo posamezni občinski oblastniki.

	Stran.
A. Županova opravila	44
B. Dolžnosti občinskih svetnikov	46
C. Pravice in dolžnosti občinskih odbornikov	46
Č. Kdaj se morajo k sklepanju občinskega odbora sklicati vsi občani, kateri imajo pravico voliti	48
D. Kakšno oblast ima v občinskih rečeh okrajna gospodarska	49
E. Kakšno oblast ima v občinskih rečeh deželni odbor	50
F. Kakšno oblast ima v občinskih rečeh deželna vlada	50
G. Občinski sklepi, kateri ne veljajo, ako jih ne potrdira deželna vlada in deželni odbor	51
H. Občinski sklepi, katere mora potrditi deželni zbor	51
I. Občinski sklepi, katere mora potrditi deželni zakon (postava)	51

Priloge.

I. Inventar	53
II. Preudarek dohodkov in stroškov	58
III. Blagajniški dnevnik	61
IV. Račun, koliko in zakaj se je prejelo in izdalo	62
V. Kaznovalna zapisnica	68
VI. Opravilni zapisnik	69
VII. Vročilna knjiga	70
VIII. Zapisnik sejam	72
IX. Okrožnica	79
X. Zapisnik za pazko na hudodelnike	80

Zweiter Theil.

Wirkungskreis der einzelnen Vertreter und Behörden in Gemeindeangelegenheiten.

	Seite.
A. Geschäfte des Gemeindevorstehers	44
B. Pflichten der Gemeinderäthe	46
C. Rechte und Pflichten der Gemeindeausschüsse	46
D. Zu welchem Beschlusse des Gemeindeausschusses müssen alle Wahlberechtigten in der Gemeinde zusammen- gerufen werden	48
E. Der Wirkungskreis des Bezirksamtes in Gemeinde- Angelegenheiten	49
F. Wirkungskreis des Landesausschusses in Gemeinde-An- gelegenheiten	50
G. Einfluß der Landesbehörde auf die Gemeinde-Organen .	50
H. Gemeindebeschlüsse, welche der einverständlichen Geneh- migung der Landesbehörde und dem Landesausschusse vorbehalten sind	51
I. Gemeindebeschlüsse, welche zur Genehmigung dem Land- tage vorzulegen sind	51
K. Gemeindebeschlüsse, welche durch ein Landesgesetz sanc- tionirt werden müssen	51

Beilagen:

I. Inventar	53
II. Voranschlag der Einnahmen und Ausgaben	58
III. Cassa-Journal	61
IV. Rechnung über eingegangene und verausgabte Gelder .	65
V. Straftabelle	68
VI. Geschäfts-Protokoll	69
VII. Zustellungs-Buch	70
VIII. Sitzungs-Protokoll	72
IX. Circulandum	79
X. Invigilirungs-Protokoll	80

XI. Ubožni list bolniku, kateri ne more plačati stroškov, ki jih je imela ž njim bôlnica (špítal)	81
XII. Domovinski list	82
XIII. Zapisnik o ženitovanjskih zglasnicah	83
Ženitovanjska zglasnica	83
XIV. Zapisnik za dovolitev plesa in godbe (muzike)	84
XIV. Dovolitev godbe	85
XV. Zapisnik o plačani globi in družih novcih (de- narjih)	86
XVI. Svedočba za prejembo najdencev	87
XVII. Nagodni (poravnóvalni) zapisnik	88
XVIII. Kako je mésu ceno postavljati	89
XIX. Obrazci za gnance (šuparje):	
Gnanjski zapisnik	91
Gnanjske bukvice	92
Račun od stroškov za hrano, ki se je gnancem dajala	93
Račun od stroškov za spremljevanje gnancev	94
Račun za vožnjo gnancev	95
XX. Obrazci za vojaško vstanitev (vkvartirovanje) in priprégo:	
Zapisnik	96
Odkaz vstanitve	97
Pobotnica	98
XXI. Izkaznica za rubežen	99
Terjátev	98
XXII. Registratura	101
XXIII. Opravilni red občinskega odbora	103
XXIV. Opravilni nauk občinskim uradnikom in služab- nikom	107
Najpotrebnejše bukve, katere mora imeti županstvo	109

XI.	Armuths-Zeugniß über die Zahlungsunfähigkeit der im Spitale behandelten Individuen	81
XII.	Heimathschein	82
XIII.	Ehemeldzettel-Protokoll	83
	Ehemeld-Zettel	83
XIV.	Musiklicenz-Protokoll	84
	Musiklicenz	85
XV.	Protokoll über eingezahlte Straf- und andere Gelder	86
XVI.	Zeugniß für Uebernahme von Findelkinder	87
XVII.	Vergleichs-Protokoll	88
XVIII.	Fleischtarif-Berechnung	89
XIX.	Schubformularien :	
	Schubprotokoll	91
	Schubbüchel	92
	Rechnung über die Verpflegskosten	93
	Rechnung über die Schubbegleitungskosten . . .	94
	Rechnung über die Schubvorspannskosten . . .	95
XX.	Militär-Einquartierungs- und Vorspanns-Formu- larien :	
	Protokoll	96
	Quartier-Anweisung	97
	Quittung	98
XXI.	Executions-Ausweis	100
	Zahlungs-Mahnung	98
XXII.	Registratur	101
XXIII.	Geschäfts-Ordnung für den Gemeinde-Ausschuß .	103
XXIV.	Geschäfts-Instruction für Gemeinde-Beamte und Diener	107
	Nothwendigste Gemeinde-Bibliothek	109

20/12 1859.

Ms. B. 2. 8. 9. 10.